

TẬN DỤNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT từ mầm non đến tốt nghiệp trung học

**Cẩm nang dành cho cha mẹ và phụ huynh của học sinh khuyết tật
tại Alexandria, Arlington, Fairfax và Falls Church**



**Thực hiện cho chương trình Transition POINTS
của Tổ chức The Arc of Northern Virginia**

tháng 1, 2018

Cẩm nang này là một trong sáu tài liệu thực hiện cho cha mẹ những trẻ em khuyết tật trí tuệ qua sự trợ giúp của chương trình Transition POINTS thuộc tổ chức The Arc of Northern Virginia. Transition POINTS chú trọng đến sáu thời điểm quyết định quan trọng trong cuộc đời: nhận được chẩn đoán là trẻ có khuyết tật và trẻ được cho vào chương trình can thiệp sớm, trẻ bắt đầu vào trường, chuyển ra khỏi hệ thống nhà trường, tìm việc làm, rời nhà của người chăm sóc tìm nơi sống riêng và sống cuộc sống của một người già có khuyết tật.

Cẩm nang "Tận dụng chương trình giáo dục đặc biệt" được thực hiện một phần với sự tài trợ của Quỹ Giáo dục Sarah Lahr và Quỹ Dịch vụ cộng đồng của Thành phố Falls Church.

Quý vị có thể xem tất cả những cẩm nang này trên trang mạng của tổ chức The Arc of Northern Virginia tại www.thearcofnova.org dưới mục Transition POINTS hoặc viết thư cho chúng tôi về The Arc of Northern Virginia, Transition POINTS, 2755 Hartland Road, Suite 200, Falls Church, VA 22043. (703) 208-1119

Bản quyền © 2017 của The Arc of Northern Virginia

MỤC LỤC

Giới thiệu về Transition POINTS	2
Tận dụng chương trình giáo dục đặc biệt	
Giới thiệu	4
Bảng: Danh sách kiểm tra dành cho cha mẹ, phụ huynh.....	6
Bắt đầu với những điều căn bản	
Những điều căn bản của giáo dục đặc biệt và quyền của quý vị qua IDEA.....	10
Bảng: Quyền của quý vị trình bày một cách dễ hiểu	12
Tìm hiểu về giáo dục đặc biệt	
Xác định và giới thiệu	14
Đánh giá	14
Minh họa: Thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt.....	15
Xác định tiêu chuẩn tham gia chương trình	16
Lập Chương trình giáo dục cá nhân	17
Đánh giá lại	17
Kế hoạch theo Mục 504 là gì	18
Tìm hiểu rõ ràng về Chương trình giáo dục cá nhân (IEP)	
Tổng quát: Mục đích của chương trình IEP là gì	18
Bảo vệ quyền lợi cho con em trong các buổi họp IEP	19
Những chi tiết cần biết: 9 thành phần chính của một chương trình IEP	20
Bắt đầu tham gia Chương trình giáo dục đặc biệt: Khác nhau tùy theo cấp lớp	
Chuyển vào chương trình mầm non (2 đến 5 tuổi)	28
Chương trình Child Find.....	29
Bảng: So sánh giữa chương trình IFSP và IEP	31
Mẫu giáo và tiểu học.....	33
Trung học cấp hai và cấp ba: Những năm chuyển tiếp	35
Kế hoạch cho cha mẹ: Bảo vệ quyền lợi cho con em quý vị có khuyết tật	40
Kế hoạch cho cha mẹ: Cát giữ đầy đủ hồ sơ	41
Nộp đơn xin trợ cấp và phúc lợi:	
Phụ cấp an sinh xã hội	44
Các chương trình Đặc miễn Medicaid	47
Bảo vệ tương lai cho con em quý vị: Di chúc, người giám hộ cho trẻ vị thành niên, quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt	49
Tìm hiểu về thẩm quyền pháp lý	51
Bảng: Xác định vai trò có trách nhiệm quyết định.....	55
Tìm sự hỗ trợ: Nguồn hỗ trợ cho cha mẹ	56
Thuật ngữ: Chữ viết tắt trong chương trình giáo dục đặc biệt	57
Cảm tạ	58

GIỚI THIỆU

Khuyết tật về trí tuệ và phát triển (intellectual and developmental disabilities, I/DD) theo định nghĩa là những tình trạng kéo dài suốt đời, vì vậy việc chăm sóc người thân với I/DD là trách nhiệm trong suốt cuộc đời. Vì bản chất của những khuyết tật này, người chăm sóc phải có nhiều quyết định quan trọng (và thường là rất khó khăn) trong suốt cuộc đời của người thân—sẽ đi học trường nào, giải trí ra sao, sẽ sống ở đâu và làm thế nào bảo đảm được phương diện tài chính cho họ khi người chăm sóc không còn nữa.

Tuy người chăm sóc muốn có những quyết định tốt đẹp nhất cho người thân, kết quả nghiên cứu cho thấy rằng nhiều người không có đủ nguồn tài chính và hỗ trợ để làm việc vậy. Kết quả một cuộc thăm dò ý kiến quốc gia của tổ chức The Arc cho thấy nhiều gia đình rất vất vả, khó khăn trong việc giúp người thân có khuyết tật về trí tuệ:

- 80% số gia đình được thăm dò ý kiến cho biết là họ không có đủ tiền cho những dịch vụ chăm sóc cần thiết và gần một nửa số gia đình cho biết là trách nhiệm chăm sóc mà họ phải đảm trách quá sức của họ
- 85% cho biết rằng người lớn trong gia đình của họ có I/DD không có đi làm, toàn thời gian hoặc bán thời gian
- 62% gia đình không có kế hoạch chăm sóc dài hạn
- 75% không tìm được dịch vụ chăm sóc sau giờ học, chăm sóc cộng đồng hoặc các sinh hoạt mùa hè cho người thân
- 59% cho biết họ không có đủ thông tin để quyết định chín chắn về nhà ở
- 65% cho biết rằng họ không được giúp đỡ đầy đủ trong việc chuẩn bị cho tương lai.

Về chương trình Transition POINTS

Cha mẹ, gia đình cần có thông tin thực tế, có thể thực hiện được mà họ có thể căn cứ vào để quyết định vô số việc khi con em của họ lớn lên. Sứ mạng của chương trình Transition POINTS (Providing Opportunities, Information, Networking and Transition Support, hay Cung cấp cơ hội, thông tin, hệ thống liên kết và hỗ trợ chuyển tiếp) của tổ chức The Arc of Northern Virginia là cung cấp những thông tin này.

Transition POINTS chú trọng đến sáu thời điểm quyết định quan trọng trong cuộc đời của một cá nhân có khuyết tật về trí tuệ:

1. Nhận được chẩn đoán là con có khuyết tật và con được vào chương trình can thiệp sớm
2. Bắt đầu đi học và vào hệ thống giáo dục đặc biệt
3. Chuyển ra khỏi hệ thống nhà trường và bắt đầu sử dụng các dịch vụ dành cho người lớn;
4. Bước vào thế giới làm việc;
5. Tìm nơi để sống sau khi rời nhà của người chăm sóc; và
6. Sống cuộc sống của một người già có khuyết tật.

¹Anderson, L.L., Larson, S.A., & Wuorio, A. (2011). 2010 FINDS National Survey Technical Report Family Caregiver Survey. Minneapolis: University of Minnesota, Research and Training Center on Community Living.

Chúng tôi cung cấp tài liệu bằng bản in và phương tiện điện tử, nguồn hỗ trợ trên mạng, các buổi họp huấn luyện và hội thảo trên mạng cho mỗi thời điểm chuyển tiếp.

Để biết thêm thông tin cụ thể về chương trình Giáo dục đặc biệt tại Virginia, vui lòng vào trang mạng của Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia tại http://www.doe.virginia.gov/special_ed/index.shtml.

Thông tin trong cẩm nang này áp dụng cho tất cả những người có khuyết tật về trí tuệ và phát triển và gia đình, tuy nhiên hầu hết thông tin liên lạc về các nguồn hỗ trợ dành riêng cho khu vực Bắc Virginia. Để tìm hiểu các nguồn hỗ trợ cụ thể cho cộng đồng địa phương của quý vị, vui lòng liên lạc với Hội đồng Dịch vụ Cộng đồng (Community Services Board, CSB) trong khu vực của quý vị. Quý vị có thể tìm văn phòng CSB tại địa phương của quý vị qua trang mạng của DBHDS (viết tắt của Department of Behavioral Health and Developmental Services, hay Sở Dịch vụ Phát triển và Sức khỏe hành vi) tại <http://www.dbhds.virginia.gov/community-services-boards-csbsor>. Hội đồng CSB là điểm nhập vào hệ thống dịch vụ do chính phủ tài trợ cho những người bị bệnh tâm thần và có khuyết tật về phát triển và trí tuệ. Ngoài ra, quý vị có thể vào trang mạng của Tổ chức The Arc of Virginia tại www.thearcofva.org để tìm Văn phòng Tổ chức Arc địa phương trong cộng đồng của quý vị.

Trợ giúp cho quý vị, quý cha mẹ và phụ huynh

Bước đầu tiên của chương trình Transition POINTS chúng tôi là thực hiện sáu cẩm nang đề cập đến những vấn đề quan trọng để giúp cha mẹ, phụ huynh xem xét trong mỗi giai đoạn quan trọng này. Những cẩm nang được thực hiện để giúp quý vị nhận ra được cơ hội, cân nhắc mọi lựa chọn, và suy nghĩ chín chắn trước khi quyết định; ngoài ra, những cẩm nang này cũng cung cấp cho quý vị các danh sách kiểm tra, thời hạn quan trọng, những bảng tính thảo và liên kết đến các nguồn hỗ trợ khác, nếu có. Mỗi tài liệu cũng đã được một ủy ban đặc nhiệm gồm có cha mẹ, phụ huynh và các chuyên gia kinh nghiệm và chuyên môn liên quan duyệt qua. Vui lòng vào trang Transition POINTS trên trang mạng của chúng tôi tại www.thearcofnova.org để tìm hiểu về các bộ công cụ áp dụng cho mỗi cẩm nang và trong đó có nhiều nguồn hỗ trợ khác.

Tổ chức The Arc of Northern Virginia có một thư viện phim video trình bày thông tin về lập kế hoạch cho cuộc sống, chuẩn bị cho tương lai và hội thảo trên mạng trên YouTube tại <https://www.youtube.com/user/VideosatTheArcofNoVA>

Tuy mỗi cảm nang đề cập đến những vấn đề liên quan đến một giai đoạn cụ thể của cuộc sống, quý vị sẽ nhận thấy rằng trong mỗi cảm nang cũng có một số thông tin mà cha mẹ, phụ huynh và người chăm sóc cần biết cho dù người thân của họ hai tuổi, 22 tuổi hay 62 tuổi: những điều cần thực hiện để bảo vệ tương lai tài chánh cho người thân, cách nộp đơn xin trợ cấp và phúc lợi, và những nơi mà cha mẹ và người chăm sóc có thể đến khi cần trợ giúp thêm.

Quyền và trách nhiệm của quý vị

Tài liệu này không phải là tài liệu pháp lý và không có trình bày chi tiết các quyền và trách nhiệm của quý vị hoặc của con em quý vị theo luật pháp. Thông tin trong tài liệu đã được xác minh với mọi nỗ lực có thể thực hiện, nhưng xin quý vị lưu ý rằng những mục như quy định của chương trình, thời hạn và thông tin liên lạc có thể thay đổi.

Thông tin về giới thiệu đến các tổ chức và cá nhân chỉ có mục đích truyền bá thông tin và không phải xác nhận hay chứng thực các dịch vụ của những tổ chức này. Vui lòng gửi ý kiến hay nhận xét của quý vị về cho Cô Diane Monnig, The Arc of Northern Virginia, Transition POINTS, 2755 Hartland Road, Suite 200, Falls Church, VA 22043, dmonnig@thearcofnova.org.

TẬN DỤNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT: Hướng dẫn dành cho cha mẹ và phụ huynh của trẻ em khuyết tật

Tuy cha mẹ, phụ huynh nào cũng quan tâm đến sự giáo dục của con em họ, nhưng cha mẹ, phụ huynh của học sinh khuyết tật lại quan tâm gấp bội về sự giáo dục của con em của họ để biết chắc chắn là sự giáo dục này đáp ứng được nhu cầu cá nhân của các em. Thật vậy, việc giảng dạy cụ thể theo nhu cầu của con trẻ của quý vị bị khuyết tật là ưu tiên hàng đầu của chương trình giáo dục đặc biệt tại trường của con em quý vị.

Đạo luật liên bang tên là Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật (Individuals with Disabilities Education Act, viết tắt là IDEA), chi phối toàn diện hình thức tổ chức của thủ tục giáo dục đặc biệt và cho quý vị và con em quý vị được hưởng các quyền liên quan. Tuy thế, quý vị và nhân viên trường sẽ là những người quyết định các chi tiết về cách giáo dục cho con em của quý vị.

Để giải thích thêm về các nguyên tắc chính của IDEA, vui lòng xem phần "Bắt đầu với những điều căn bản".

Định nghĩa Chương trình giáo dục đặc biệt

Theo luật IDEA, thuật ngữ giáo dục đặc biệt có nghĩa là "sự giảng dạy được thiết lập đặc biệt, miễn phí cho cha mẹ, để đáp ứng các nhu cầu đặc biệt của một đứa trẻ khuyết tật, kể cả ... giảng dạy trong lớp học ... [và] giảng dạy thể dục thể thao..."

Cẩm nang này thảo luận thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt tại Virginia cho trẻ em từ 3 đến 22 tuổi. Nếu con em của quý vị chuyển vào hệ thống giáo dục đặc biệt từ chương trình can thiệp sớm, quý vị có thể đã quen thuộc với thủ tục này và một số giấy tờ liên quan. Nếu quý vị mới bắt đầu vào chương trình giáo dục đặc biệt hoặc lo lắng về sự phát triển hoặc việc học của con em mình, cẩm nang này sẽ giúp quý vị biết cách quyết định trong việc yêu cầu hệ thống trường học giúp đỡ. Hãy đọc trước về thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt và chương trình IEP (Chương trình Giáo dục Cá nhân) trong hai phần đầu của cẩm nang này, sau đó chuyển sang phần "Bắt đầu tham gia Chương trình giáo dục đặc biệt: Khác nhau tùy theo cấp lớp" để biết chi tiết cụ thể của từng cấp lớp.

Để biết về những điều sẽ xảy ra **sau khi con em của quý vị hoàn toàn "đủ tuổi ra khỏi" hệ thống nhà trường học ở tuổi 22**, xem tài liệu *Bảo đảm cho tương lai cho con em của quý vị có khuyết tật*. Cả hai tài liệu đều có trên

mạng tại www.thearcofnova.org dưới mục Transition POINTS.

Nhớ xem bộ hồ sơ trực tuyến trong đó có mẫu giấy tờ, danh sách kiểm tra và các liên kết đến nhiều nguồn hỗ trợ khác

<https://thearcofnova.org/programs/transition/getting-special-education/>

Bắt đầu vào chương trình giáo dục đặc biệt

Nếu con em của quý vị từ **2 tuổi (tính đến ngày 30 tháng 9) đến 5 tuổi**, quý vị hãy tìm hiểu về các trường mầm non trong khu học chánh của quý vị bằng cách liên lạc với nhân viên phối hợp thuộc chương trình Child Find tại địa phương.

Lúc con em quý vị được tuổi 5, quý vị hãy ghi danh cho con em quý vị vào lớp mẫu giáo tại trường trong địa phương của quý vị và liên lạc với nhân viên phối hợp thuộc chương trình Child Find tại địa phương (Xem trang 29)

Đối với những học sinh bắt đầu vào tiểu học, trung học cấp hai, hoặc trung học cấp ba, vui lòng liên lạc với Giám đốc Chương trình Giáo dục đặc biệt hoặc hiệu trưởng tại trường sở tại của các em.

Cẩm nang này trình bày những điều gì

Cẩm nang này sẽ giúp quý vị về những vấn đề sau đây:

Trẻ em nào hội đủ tiêu chuẩn được cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Luật liên bang thiết lập một thủ tục dùng để xác định con em của quý vị có hội đủ tiêu chuẩn được cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt hay không. Con em của quý vị cần có một tình trạng khuyết tật đủ tiêu chuẩn, và tình trạng khuyết tật này phải là tình trạng ảnh hưởng nghiêm trọng đối với việc học hành của các em.

Ai có trọng trách trong tiến trình này. Với tư cách cha mẹ, phụ huynh, quý vị biết rõ con em của mình hơn ai hết, và quý vị là người bảo vệ quyền lợi tốt nhất cho con em của quý vị. Do đó, quý vị là nhân vật chính của toàn ban có trọng trách đặt mục tiêu giáo dục cho con em của quý vị. Tham gia tích cực trong các buổi họp về chương trình giáo dục của con em của quý vị sẽ giúp quý vị biết rõ mọi việc và góp ý quan trọng với giáo viên và các chuyên viên trị liệu.

Quyền của quý vị là gì. Sau khi được xác định có đủ tiêu chuẩn hưởng dịch vụ theo Đạo luật DIDEA, con em của quý vị sẽ được vào hệ thống giáo dục đặc biệt; với tư cách là cha mẹ, phụ huynh, quý vị có cả quyền lẫn trách nhiệm trong hệ thống đó.

Làm thế nào để thiết lập một Chương trình giáo dục cá nhân (IEP) có kết quả. IEP là tài liệu trình bày lý do cùng những cách thức cụ thể mà con em của quý vị sẽ tham gia trong chương trình giáo dục phổ thông và giáo dục đặc biệt. Hiểu rõ được cả tiềm năng lẫn giới hạn của chương trình IEP rất quan trọng cho việc cho con em quý vị được vào chương trình giáo dục phù hợp nhất cho các em.

Khi nào cần lên tiếng cho con em của quý vị. Huấn luyện để trở thành người bênh vực và bảo vệ quyền lợi cho con em một cách thành thực trong hệ thống trường học phải mất một thời gian; cầm nang này trình bày một số hướng dẫn thông dụng, như cách chuẩn bị cho các buổi họp và giữ sự liên lạc chặt chẽ với nhà trường.

Những điều cần làm ngay bây giờ để bảo vệ tương lai tài chính của con em quý vị. *Tất cả* cha mẹ, phụ huynh nên lập di chúc và chỉ định người giám hộ cho con em vị thành niên của mình. Cha mẹ của trẻ có khuyết tật cũng cần phải lập một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt để bảo vệ những quyền lợi công mà trẻ có thể nhận được.

Vui lòng xem những điều dưới phần "Làm ngay lập tức" (ASAP) trong "Danh sách kiểm tra dành cho cha mẹ, phụ huynh" để quyết định và thực hiện ngay bây giờ.

Tham gia các buổi thảo luận trong những nhóm nhỏ về quỹ tín thác với chúng tôi

Hãy tìm hiểu về sự quan trọng của quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt được thảo luận trong những nhóm nhỏ về quỹ tín thác tại Tổ chức The Arc of Northern Virginia. Cô Tia Marsili, Giám đốc Chương trình Quỹ tín thác, sẽ hướng dẫn quý vị về sự quan trọng của việc hoạch định cho tương lai người thân yêu của quý vị bị khuyết tật, tại sao các quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt lại quan trọng, ai có thể thiết lập những quỹ tín thác này, và những quỹ tín thác này được tài trợ như thế nào. Những buổi thảo luận này được tổ chức mỗi tháng một lần, từ 10 giờ sáng đến 11 giờ 30 sáng tại văn phòng của tổ chức The Arc of Northern Virginia, 2755 Hartland Road, Suite 200, Falls Church, VA 22043. Cần ghi danh trước. Xin vào trang <https://thearcofnova.org/trust-presentations/> hoặc liên lạc với Cô Tia Marsili tại địa chỉ email tmarsili@thearcofnova.org, hoặc gọi (703)208-1119, số nội bộ là 115.

Tận dụng chương trình giáo dục đặc biệt: Danh sách kiểm tra dành cho cha mẹ và phụ huynh của trẻ em khuyết tật

Những điều cần làm theo tuổi	Di sản/ Pháp lý	Tài chính/ Quyền lợi, phúc lợi	Học hành	Giải trí/ Trị liệu
Làm ngay lập tức (ASAP)				
Lập hồ sơ để giữ các giấy tờ quan trọng	x			
Lập di chúc cho cha mẹ, phụ huynh; chỉ định người giám hộ cho trẻ vị thành niên	x			
Lập một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt	x	x		
Xác định xem trẻ khuyết tật có hội đủ điều kiện hưởng Phụ cấp an sinh xã hội (SSI) không		x		
Tìm hiểu các điều kiện mà trẻ phải có để được hưởng các chương trình đặc miễn Medicaid: Ghi tên vào danh sách chờ.	CÓ THỂ PHẢI CHỜ LÂU TRONG DANH SÁCH NÀY			
Viết Thư bày tỏ ý nguyện	x			
Hàng năm				
Cập nhật IEP			x	
Cập nhật danh sách thông tin liên lạc với các giáo viên			x	
Cập nhật Thư bày tỏ ý nguyện	x			
Mỗi 3 năm				
Cứu xét lại ba năm một lần về tình trạng đủ tiêu chuẩn được tiếp tục chương trình giáo dục đặc biệt			x	
Lúc 3 tuổi				
Nếu con em của quý vị đã tham gia Chương trình Can thiệp sớm, hãy bắt đầu thủ tục lập hồ sơ cho tình trạng hội đủ điều kiện vào trường mầm non với nhân viên phối hợp EI.			x	
Nếu con em của quý vị chưa vào chương trình can thiệp sớm, vui lòng liên lạc với chương trình Child Find tại địa phương. Bắt đầu thủ tục lập hồ sơ cho tình trạng hội đủ điều kiện vào chương trình giáo dục đặc biệt mầm non.			x	
Cho con em điều trị với các bác sĩ chuyên khoa/ chương trình điều trị tư nhân, nếu phù hợp				x
Thảo luận về nhu cầu của trẻ với văn phòng giải trí trị liệu địa phương; tìm hiểu những các hình thức giải trí tư nhân				x

Mùa xuân trước khi trẻ vào mẫu giáo				
<p>Đối với những trẻ em đủ tiêu chuẩn vào mẫu giáo trong chương trình giáo dục đặc biệt, viết IEP để chuyển em vào lớp mẫu giáo. Nếu quý vị nghĩ con em của quý vị có thể khả năng tiếp tục đi học hoặc được huấn nghiệp sau khi tốt nghiệp trung học, quý vị hãy bắt đầu lập kế hoạch về tài chính.</p>			x	
Những điều cần làm theo tuổi	Di sản/ Pháp lý	Tài chính/ Kế hoạch về	Học hành	Giải trí/ Trị liệu
Lúc 5 tuổi				
<p>Ghi danh cho trẻ vào mẫu giáo (không bắt buộc). Phải ghi danh cho trẻ trẻ nhất là 6 tuổi để vào lớp một (luật pháp bắt buộc).</p>			x	
<p>Phải xem việc đến trường đều đặn là điều quan trọng trên hết. Vắng mặt 2 ngày trong một tháng sẽ ảnh hưởng đến việc giảng dạy trong lớp, cơ hội học hỏi của con em của quý vị và khả năng của các em bắt kịp với các bạn cùng lớp.</p>			x	
<p>Khi con em của quý vị bắt đầu vào tiểu học, quý vị phải am hiểu về những bài trắc nghiệm đánh giá của tiểu bang và ảnh hưởng của những thủ tục đánh giá này. Xem http://www.doc.virginia.gov/special_ed/ để biết thêm thông tin.</p>			x	
<p>Bắt đầu giúp con em của quý vị phát triển kỹ năng tự quyết định cho mình. Hãy suy nghĩ về cách quý vị sẽ nói chuyện với con em của quý vị về khuyết tật .</p>			x	

Những điều cần làm theo tuổi	Di sản/ Pháp lý	Giáo dục sau trung học	Việc làm/Hỗ trợ trong ngày	Giải trí	Di chuyển
Bắt đầu từ 14 tuổi					
Bắt đầu lập kế hoạch chuyển tiếp với IEP đầu tiên mà học sinh đã dùng cho đến khi được 14 tuổi. Việc này bao gồm các thông tin và thủ tục đánh giá chuyển tiếp phù hợp với tuổi, các mục tiêu sau khi tốt nghiệp trung học, các dịch vụ và sinh hoạt chuyển tiếp, giới thiệu đến các cơ quan và tiến trình học tập.		x	x	x	x
Con em của quý vị sẽ được mời tham gia các buổi họp IEP. Nói chuyện với các em về sự tham gia của các em trong việc thành lập chương trình IEP cho các em.		x	x	x	x
Nếu các em dùng phương tiện giao thông công cộng, xin cho các em được giảm giá vé Metro hoặc xin thẻ ID của MetroAccess					x
Từ 16 tuổi đến 18 tuổi					
Tiếp tục lập kế hoạch chuyển tiếp. Tìm hiểu về các điều kiện hội đủ tiêu chuẩn cho DARS (Department of Aging and Rehabilitative Services, hay Sở Dịch vụ phục hồi và người cao niên). Mời phối hợp viên phụ trách về hỗ trợ (nếu các em được hưởng chương trình đặc miễn), các nhà cung cấp dịch vụ đến dự các buổi họp IEP. Phụ huynh phải ký giấy đồng ý thì ban phụ trách nhà trường mới cho phép một cơ quan bên ngoài được đến tham dự buổi họp IEP. Cha mẹ có thể mời bất cứ cơ quan hay người nào.		x	x	x	x
Nếu con em quý vị sẽ lên đại học, quý vị hãy tìm hiểu về các trường đại học và đi viếng các trường; gặp nhân viên phụ trách về dịch vụ hỗ trợ người khuyết tật. Nghiên cứu về học bổng và mọi hình thức hỗ trợ tài chính.		x			
Chọn ngành học		x			

Thu thập thông tin về các tổ chức dịch vụ việc làm và các chương trình trợ giúp trong ngày có ý nghĩa; lập hồ sơ với DARS.	Hội đủ điều kiện	không	x bảo đảm là	sẽ được	cấp dịch vụ
Xác định tình trạng hội đủ điều kiện cho các dịch vụ dành cho người lớn qua các cơ quan địa phương thích hợp; điền đơn và ký giấy cho phép tiết lộ thông tin.			x		
Lúc được 17 tuổi, thảo luận về việc chuyển giao quyền với con em của quý vị và nhà trường. Tìm hiểu những gì quý vị có thể làm.	x				
Những điều cần làm theo tuổi	Di sản/ Pháp lý	Giáo dục sau trung học	Việc làm/Hỗ trợ trong ngày	Giải trí	Di chuyển
17 tuổi (hoặc 12-18 tháng trước khi rời trường)					
Nếu sẽ lên đại học, phải thi những bài trắc nghiệm bắt buộc; nộp đơn		x			
Tìm hiểu về các dịch vụ việc làm và các tổ chức hỗ trợ trong ngày			x		
Nếu muốn đi học cho đến 22 tuổi, nên ghi rõ là mục tiêu chuyển tiếp trong IEP là chuyển sang các chương trình học sau khi tốt nghiệp trung học		x	x		
1 tháng trước ngày sinh nhật thứ 18					
Nếu các em muốn được có quyền pháp lý, hãy yêu cầu luật sư lập giấy tờ cho các em	x				
Sau khi sinh nhật lần thứ 18					
Nộp đơn xin Phụ cấp an sinh xã hội (SSI)	x				

BẮT ĐẦU BẰNG NHỮNG ĐIỀU CĂN BẢN Những điều căn bản của giáo dục đặc biệt và quyền của quý vị

Đạo luật liên bang tên là Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật (Individuals with Disabilities Education Act, viết tắt là IDEA), chi phối hình thức thực hiện thủ tục giáo dục đặc biệt tại trường và xác định những quyền mà quý vị có với tư cách là cha mẹ, phụ huynh. Phần này sẽ giúp quý vị thêm thông thạo với các nguyên tắc chính của IDEA và với một số "điều căn bản" của luật này.

Giáo dục công lập miễn phí phù hợp (Free Appropriate Public Education, FAPE)

Một trong những nguyên tắc chính của IDEA là trẻ em khuyết tật được quyền hưởng sự giáo dục công lập phù hợp với nhu cầu của các em và miễn phí cho gia đình. "Miễn phí phù hợp" có nghĩa là tất cả chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan:

- được ngân sách công tài trợ
- đáp ứng các tiêu chuẩn của IDEA và Hội đồng Giáo dục Virginia
- cung cấp các dịch vụ phù hợp căn cứ theo nhu cầu của con em của quý vị và cho phép con em của quý vị hưởng được sự lợi ích của công việc giáo dục qua những dịch vụ đó

Điều quan trọng nên nhớ là tòa đã phán rằng **trẻ em phải hưởng được ích lợi của công việc giáo dục có ý nghĩa** qua việc học của em, nhưng **nhà trường học không bắt buộc phải tối đa hóa tiềm năng của con em của quý vị.**

Môi trường ít hạn chế nhất (Least Restrictive Environment, LRE)

Nguyên tắc chính thứ hai là trẻ em khuyết tật phải được giáo dục (gồm các sinh hoạt không phải chuyên học tập và các sinh hoạt ngoại khóa) cùng với những học sinh không có khuyết tật đến mức tối đa có thể được và phải đi học tại trường gần nhà nhất.

IDEA không sử dụng thuật ngữ "cùng chung", mà cũng không bắt buộc tất cả các học sinh khuyết tật phải được học chung trong lớp học của chương trình giáo dục tổng quát bất kể nhu cầu và khả năng cá nhân của các em. Tuy nhiên, đạo luật này đòi hỏi ban IEP phải cân nhắc kỹ xem hình thức nào và bao nhiêu "phương tiện và dịch vụ trợ giúp" có thể được sử dụng để giúp con em của quý vị học hỏi trong một lớp học của chương trình giáo dục tổng quát **trước khi** nghĩ đến việc cho các em vào một môi trường giáo dục hạn chế hơn.

Quyết định sắp xếp lớp học cho các em phải căn cứ theo việc con em quý vị có được lợi về mặt giáo dục hay không nếu các em học cùng lớp học của chương trình giáo dục tổng quát (có dùng các phương tiện hỗ trợ bổ túc), so với những gì các em hưởng được trong lớp học của chương trình giáo dục đặc biệt, những lợi ích không liên quan đến học tập qua việc tiếp xúc với các bạn không khuyết tật, và mức độ rối loạn trong công việc giáo dục cho những học sinh khác có thể đưa đến tình trạng không đáp ứng được nhu cầu đặc biệt của con em quý vị. Nếu hành vi của con em của quý vị cản trở việc học hành của con em của quý vị hoặc của các học sinh khác, quý vị cần xin cho con em quý vị được cấp bản Đánh giá Hành vi Chức năng chính thức.

Quyết định sắp xếp lớp học cho con em quý vị có thể không được thực hiện theo các tiêu chuẩn như tình trạng khuyết tật của con em của quý vị hoặc các dịch vụ giáo dục hoặc dịch vụ liên quan sẵn có.

Chương trình giáo dục cá nhân (IEP)

Chương trình giáo dục cá nhân (Individualized Education Program, IEP) là tài liệu có giá trị về mặt pháp lý trình bày chi tiết về những khía cạnh như những người nào, những điều gì, thời gian nào, lý do gì và nơi nào có liên quan trong chương trình giáo dục đặc biệt của con em của quý vị. Tài liệu này nêu ra lý do để cung cấp các dịch vụ và sự hỗ trợ qua chương trình giáo dục đặc biệt cho con em của quý vị, các mục tiêu cụ thể mà con em của quý vị phải đạt được trong năm học và liệt kê những dịch vụ liên quan nào (thí dụ như trị liệu âm ngữ), những sửa đổi và các điều chỉnh cho thích nghi, nếu có, mà con em quý vị sẽ nhận được.

Tài liệu IEP được thực hiện bởi một ban gồm có phụ huynh, các nhà giáo dục, hiệu trưởng hoặc người do hiệu trưởng chỉ định, học sinh (nếu được) và các chuyên viên khác được mời, là những người có biết về học sinh (thí dụ như chuyên viên trị liệu chức năng hoạt động hoặc chuyên viên trị liệu ngôn ngữ và âm ngữ).

Để hiểu rõ về cách thức thực hiện tài liệu IEP, vui lòng xem phần "Tìm hiểu rõ ràng về Chương trình giáo dục cá nhân".

Quyền của quý vị theo IDEA

IDEA muốn chắc chắn rằng quý vị, với tư cách là cha mẹ, phụ huynh **hiểu rõ** thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt và, với sự hiểu biết đó, **cho phép** con em của quý vị tham gia vào chương trình giáo dục đặc biệt. Nói chung, các quyền của quý vị là:

- tham gia tất cả những buổi họp mà trong đó chương trình giáo dục đặc biệt của con em của quý vị được quyết định
- được thông báo trong thư (**giấy thông báo trước**) về mọi thủ tục được đề nghị để thực hiện thay mặt cho con em của quý vị hoặc thủ tục bị từ chối không thực hiện cho con em quý vị. Giấy thông báo trước phải nêu rõ thủ tục được đề nghị (hoặc bị từ chối) và lý do của thủ tục đó
- cho phép (**đồng ý chấp thuận**) trên giấy tờ để con em của quý vị được đánh giá và cho vào chương trình giáo dục đặc biệt. Quý vị cũng có quyền rút lại sự đồng ý của quý vị, nhưng quý vị sẽ không được rút lại sự đồng ý của quý vị cho những thủ tục đã thực hiện
- xem xét hồ sơ học tập của con em của quý vị đúng lúc

Để biết chi tiết hơn về các quyền của quý vị theo IDEA, vui lòng xem bảng ở trang kế.

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ TRÌNH BÀY MỘT CÁCH DỄ HIỂU

Quyền của quý vị theo pháp luật	Điều này có nghĩa là quý vị...	Điều này có nghĩa là nhà trường...
Quyền tham gia	<ul style="list-style-type: none"> • Tham gia vào bất cứ nhóm nào hoặc buổi họp nào quyết định về việc sắp xếp chương trình giáo dục của con em của quý vị • Có thể tham gia bằng cách gọi qua điện thoại hoặc qua truyền hình • Cùng đồng ý với nhau về giờ giấc và địa điểm nơi tổ chức tất cả các buổi họp IEP 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải cho cha mẹ, phụ huynh xem kết quả các đánh giá ít nhất hai ngày trước khi họp [cho cha mẹ, phụ huynh có đủ thời giờ để xem xét tài liệu] • Phải bảo đảm là cha mẹ, phụ huynh được tham gia trong các buổi họp về việc xác định, đánh giá hoặc sắp xếp chương trình giáo dục cho trẻ và cung cấp FAPE • Phải có sự đồng ý của cha mẹ về bất kỳ sự thay đổi nào về sự sắp xếp chương trình giáo dục và dịch vụ
Quyền được thông báo	<ul style="list-style-type: none"> • Phải được thông báo đúng lúc về tất cả các buổi họp và bất kỳ thay đổi nào được đề nghị liên quan đến sự xác định, đánh giá hoặc sắp xếp chương trình giáo dục cho con em của quý vị 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải cung cấp giấy thông báo bất cứ khi nào nhà trường đề nghị thay đổi hoặc từ chối thay đổi tình trạng hội đủ điều kiện của trẻ, yêu cầu hoặc từ chối đánh giá, hoặc khởi đầu hoặc từ chối thay đổi sự sắp xếp chương trình giáo dục cho học sinh • Phải cung cấp thông báo bằng tiếng mẹ đẻ của cha mẹ, phụ huynh
Quyền đồng ý chấp thuận	<ul style="list-style-type: none"> • Có thể đồng ý chấp thuận hay không đồng ý chấp thuận cho bất kỳ thủ tục đánh giá HOẶC thủ tục đánh giá lại nào để xác định tình trạng hội đủ điều kiện cho con em của quý vị tham gia chương trình giáo dục đặc biệt • Có thể đồng ý chấp thuận hay không đồng ý chấp thuận cho việc sắp xếp cho con em của quý vị đầu tiên vào chương trình giáo dục đặc biệt và cho con em của quý vị tiếp tục học tham gia chương trình giáo dục đặc biệt 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải chắc chắn là cha mẹ, phụ huynh đồng ý chấp thuận trước khi thực hiện thủ tục đánh giá đầu tiên, thủ tục đánh giá lại hoặc đánh giá hành vi chức năng, trước khi thay đổi sự xác định phân loại trong IEP, trước khi sửa đổi các dịch vụ hoặc trước khi chấm dứt các dịch vụ
Nếu quý vị rút lại sự chấp thuận, một phần hay toàn phần	<ul style="list-style-type: none"> • Có quyền từ chối không chấp thuận một phần hay toàn phần các dịch vụ do LEA (Local Education Agency, hay Cơ quan Giáo dục Địa phương) đề nghị 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải ngừng việc đánh giá học sinh hoặc ngừng cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt đã xác định NHƯNG phải thông báo trước bằng văn bản trước khi ngừng • Sẽ không bị xem là vi phạm yêu cầu cung cấp một chương trình giáo dục công lập miễn phí phù hợp • Không bắt buộc phải được bảo vệ để không bị kỷ luật về giáo dục đặc biệt nếu nhà trường rút lại, không cung cấp tất cả các dịch vụ • Không phải sửa đổi hồ sơ học tập của con em của quý vị để xóa những ghi nhận về các dịch vụ giáo dục đặc biệt, tuy thế, quý vị có thể yêu cầu xóa bỏ hồ sơ

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ TRÌNH BÀY MỘT CÁCH DỄ HIỂU

Quyền của quý vị theo pháp luật	Điều này có nghĩa là quý vị...	Điều này có nghĩa là nhà trường...
Quyền xem xét hồ sơ	<ul style="list-style-type: none"> • Phải viết giấy yêu cầu được xem hồ sơ • Có thể xem xét bất cứ hồ sơ nào và yêu cầu được cấp bản sao nếu cần 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải cung cấp hồ sơ đã được yêu cầu mà không được trì hoãn một cách không cần thiết nếu hồ sơ là một phần của IEP hoặc một buổi điều trần liên quan đến việc đánh giá hoặc sắp xếp chương trình giáo dục. Trong tất cả các trường hợp khác, hồ sơ phải được cung cấp trong vòng 45 ngày kể từ ngày yêu cầu • Có thể tính lệ phí một cách hợp lý để làm bản sao của hồ sơ
Quyền đệ trình thông tin về đánh giá cá nhân	<ul style="list-style-type: none"> • Có thể cung cấp kết quả đánh giá của con em của quý vị từ các chuyên gia như các nhà tâm lý học, chuyên viên trị liệu chức năng hoạt động hoặc vật lý trị liệu, các chuyên viên bệnh lý âm ngữ-ngôn ngữ, v.v. 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải duyệt và xem xét kết quả đánh giá và thông tin do phụ huynh cung cấp
Quyền yêu cầu được đánh giá giáo dục độc lập (Independent Educational Evaluation, IEE)	<ul style="list-style-type: none"> • Phải viết giấy xác nhận là quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá do nhà trường cung cấp. Quý vị không cần phải giải thích thêm • Chỉ được thực hiện một IEE (Đánh giá giáo dục độc lập) cho mỗi kết quả đánh giá do nhà trường cung cấp 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải "không được chậm trễ một cách không cần thiết" để bảo đảm rằng IEE được ngân sách công tài trợ hoặc nộp đơn khiếu nại nguyên tắc thực hiện thủ tục một cách công bằng. • Phải cung cấp các tiêu chuẩn để thủ tục đánh giá theo đó mà thực hiện
Quyền được thông dịch viên giúp	<ul style="list-style-type: none"> • Phải đồng ý chấp thuận <i>sau khi đã thông hiểu</i>, vì thế phải có khả năng hiểu và tham gia vào các quyết định về IEP 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải cung cấp thông dịch viên (kể cả thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu)
Quyền được có những thành viên bắt buộc phải có tham gia trong ban IEP	<ul style="list-style-type: none"> • Có quyền mời những người nào khác biết về trẻ đến các buổi họp IEP 	<ul style="list-style-type: none"> • Phải bảo đảm là, tối thiểu, phải có những thành phần sau đây trong ban IEP: <ul style="list-style-type: none"> --cha mẹ, phụ huynh --ít nhất là một giáo viên chương trình giáo dục tổng quát của trẻ, nếu trẻ đang được hoặc sẽ được cung cấp dịch vụ giáo dục tổng quát --ít nhất một giáo viên chương trình giáo dục đặc biệt của trẻ --một đại diện của cơ quan LEA có thể giải thích về các dịch vụ của chương trình giáo dục đặc biệt --một người có thể thảo luận về các cuộc đánh giá (nếu không phải là một trong những người nêu trên) --đưa trẻ (khi phù hợp)

* Thành thật cảm ơn Luật sư Cheri Belkowitz, Esq., đã giúp đỡ trong việc thực hiện và duyệt bảng này.

* Vui lòng tham khảo ý kiến luật sư nếu quý vị có thắc mắc gì về quyền của mình.

TÌM HIỂU VỀ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

Giới thiệu, đánh giá và tình trạng hội đủ điều kiện

Thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt có năm bước và mỗi bước được thực hiện tiếp theo dựa trên căn bản của bước trước đó. Trong suốt tiến trình của thủ tục, thông tin sẽ được một nhóm người thu thập và xem xét, trong đó có cả quý vị, trong một thời hạn nào đó và với một số các biện pháp bảo vệ theo thủ tục nhất định. (Xem biểu đồ ở trang sau.)

Để biết thêm chi tiết về thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt, vui lòng xem cẩm nang của Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia tại http://www.doe.virginia.gov/special_ed/parents/parents_guide.pdf và Hướng dẫn về đánh giá và tình trạng hội đủ điều kiện của VDOE www.doe.virginia.gov/special_ed/disabilities/guidance_valuation_eligibility.docx

Bước 1: Xác định và giới thiệu

Có hai cách chính mà trẻ em được xác định là có thể có nhu cầu cần được giáo dục đặc biệt và cần những dịch vụ liên quan: qua một hệ thống tên là Child Find (mà theo luật pháp, tiểu bang Virginia phải điều hành) và qua sự giới thiệu từ cha mẹ, phụ huynh hoặc nhân viên nhà trường.

Cha mẹ, phụ huynh thường là người đầu tiên nhận thấy rằng việc học, hành vi, hoặc sự phát triển của đứa trẻ có vẻ là điều đáng lo ngại. Nếu quý vị lo lắng về sự tiến bộ của con mình tại trường và nghĩ rằng con em mình có thể cần được trợ giúp thêm từ các dịch vụ giáo dục đặc biệt, hãy gửi email hoặc viết thư cho giáo viên của con em của quý vị, cho hiệu trưởng của trường, hoặc Giám đốc Chương trình giáo dục đặc biệt trong khu học chánh. Mặc dù quý vị có thể làm đơn yêu cầu trực tiếp hoặc qua điện thoại, nhưng **tốt hơn hết là phải yêu cầu bằng văn bản.**

Viên chức quản trị chương trình giáo dục đặc biệt có **ba ngày làm việc** sau khi nhận được sự giới thiệu để quyết định về yêu cầu này. Trong hầu hết các trường hợp, viên chức quản trị chương trình giáo dục đặc biệt sẽ đưa vấn đề cho ban nhân viên của chương trình giáo dục đặc biệt ngay tại trường, và sau đó những người này có **10 ngày** kể từ khi nhận được sự giới thiệu để họp với nhau và xác định xem có cần đánh giá học sinh để xác định tình trạng hội đủ điều kiện hay không.

Cha mẹ, phụ huynh của trẻ học mẫu giáo mà chưa được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt ở trường mầm non có thể yêu cầu được đánh giá kiểm tra ban đầu **bất cứ lúc nào**. Học sinh cũng có thể được giáo viên, ban quản trị nhà trường,

Sở Giáo dục Virginia, các cơ quan của tiểu bang hoặc cá nhân giới thiệu.

Bước 2: Cuộc đánh giá

Một khi đứa trẻ được xác định có thể cần các dịch vụ giáo dục đặc biệt, **đứa trẻ phải được đánh giá. Đây là luật** và là cách duy nhất mà hệ thống trường học có thể:

- xác định xem con em của quý vị có khuyết tật theo quy định của IDEA hay không
- xác định xem con em của quý vị có cần các dịch vụ giáo dục đặc biệt vì các em cho thấy là có tình trạng khuyết tật đó
- quyết định (với sự tham gia và đồng ý của quý vị) về chương trình giáo dục thích hợp

Quý vị phải đồng ý cho phép thực hiện cuộc đánh giá.

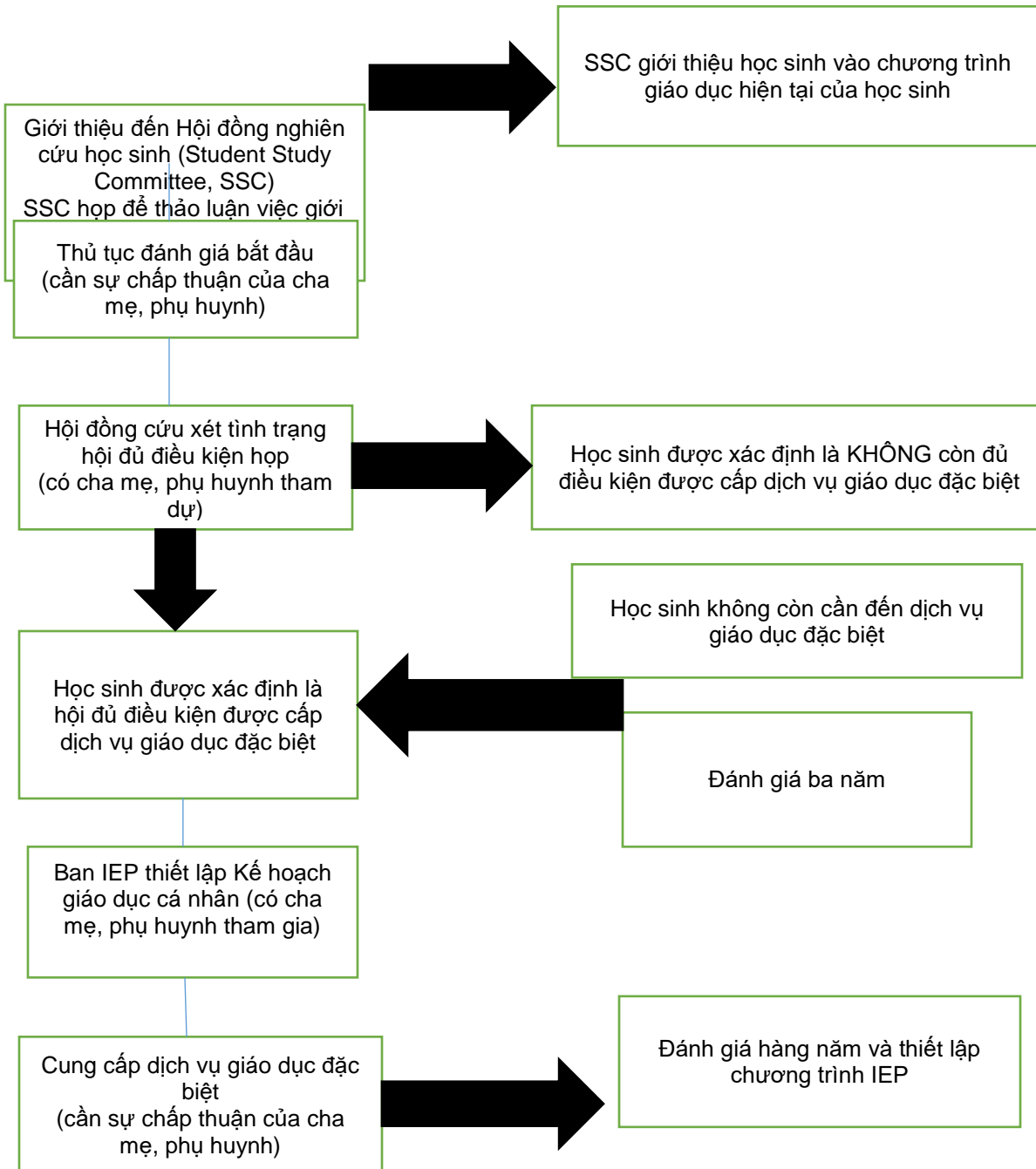
Hệ thống trường học có **65 ngày làm việc** kể từ ngày nhận được giấy giới thiệu đầu tiên để hoàn tất việc kiểm tra, lập báo cáo kết quả đánh giá và quyết định con em của quý vị có đủ điều kiện để hưởng chương trình giáo dục đặc biệt hay không.

Theo pháp luật, cuộc đánh giá phải là "đầy đủ và thực hiện riêng cho cá nhân", xem xét tất cả các lĩnh vực liên quan đến tình trạng khuyết tật nghi ngờ của trẻ: nhận thức, giao tiếp, tiếp xúc, tâm lý và thể chất. Hệ thống nhà trường phải áp dụng nhiều hình thức kiểm tra để xác định tình trạng hội đủ điều kiện hưởng chương trình giáo dục đặc biệt. Các báo cáo kết quả đánh giá phải được cung cấp cho cha mẹ ít nhất là hai ngày trước khi buổi họp thảo luận về tình trạng hội đủ điều kiện (viết thư yêu cầu được cấp bản sao của kết quả chứ không đi đến trường để đọc báo cáo). Các loại kiểm tra hoặc đánh giá có thể gồm có:

- Quan sát trong lớp học
- Đánh giá tâm lý
- Kiểm tra về giáo dục
- Đánh giá hành vi chức năng (để hiểu rõ hơn về cách con em của quý vị cư xử trong nhiều tình huống và hoàn cảnh khác nhau)
- Kiểm tra về khả năng âm ngữ và ngôn ngữ
- Khám sức khỏe (về sức khỏe tổng quát, thị giác và thính giác)
- Các đánh giá liên quan đến khả năng âm ngữ, kỹ năng vận động tinh hoặc thô

- Duyệt hồ sơ học tập hiện có của con em của quý vị

- Phòng vấn quý vị và (các) giáo viên của con em của quý vị



* Phỏng theo tài liệu “Special Education Cycle” (“Chu trình của chương trình giáo dục đặc biệt”) của Khu học chánh Trường Công lập Quận Arlington

- Những thông tin khác mà cha mẹ, phụ huynh muốn chia sẻ, như kết quả những cuộc đánh giá mà quý vị đã tự trả tiền thực hiện. Quý vị có thể đóng góp trong thủ tục này bằng cách cho biết những lĩnh vực giáo dục của con em quý vị đã khiến cho quý vị lo lắng và trao cho nhân viên trường ban IEP một danh sách những điều này
- Quý vị có thể chấp thuận cho phép thực hiện tất cả hoặc một số cuộc đánh giá được đề nghị

Để biết danh sách các công cụ đánh giá mà hệ thống nhà trường có thể sử dụng trong tiến trình đánh giá (không phải khu học chánh nào cũng dùng tất cả những công cụ kiểm tra này), vui lòng xem:

http://dredf.org/special_education/Assesments_chart.pdf.

Sau khi hoàn tất tất cả các cuộc đánh giá, nhà trường sẽ thực hiện một báo cáo trong đó có danh sách tất cả các hình thức kiểm tra đã thực hiện, bản tóm tắt các kết quả/điểm và phần giải thích ý nghĩa của những kết quả này. Xin nhắc lại, **kết quả thủ tục đánh giá sẽ không cho biết chẩn đoán cũng như không đưa ra đề nghị về dịch vụ** (việc này được thực hiện trong buổi họp cứu xét tình trạng hội đủ điều kiện).

Đánh giá so với chẩn đoán

Điều quan trọng cha mẹ, phụ huynh phải là phải hiểu là đánh giá để quyết định về chương trình giáo dục đặc biệt sẽ không cho biết chẩn đoán.

Con em của quý vị không cần có chẩn đoán y khoa để hội đủ tiêu chuẩn được hưởng chương trình giáo dục đặc biệt. Thay vào đó, con em của quý vị phải hội đủ điều kiện theo một hoặc nhiều hình thức trong số 13 hình thức khuyết tật ghi trong IDEA. Trong nhiều trường hợp, "hình thức hội đủ điều kiện khuyết tật" này khác với chẩn đoán y khoa.

Thí dụ, trẻ bị bại não (chẩn đoán y khoa) có thể hội đủ điều kiện trong hình thức khuyết tật về "Suy giảm chức năng chính hình". Một đứa trẻ bị ADHD có thể hội đủ điều kiện theo hình thức "Suy giảm tình trạng sức khỏe khác".

Quý vị có quyền hỏi lý do vì sao nhà trường chọn một hình thức kiểm tra hoặc một số hình thức kiểm tra nào đó và nghĩa của kết quả của những hình thức kiểm tra này là gì bằng ngôn ngữ rõ ràng và dễ hiểu. Để hiểu cách dữ liệu và số điểm đạt được sẽ được sử dụng như thế nào, vui lòng xem

<https://www.understood.org/en/school-learning/evaluations/evaluation-basics/what-special-education-testing-evaluations-results-mean>

Sau khi quý vị đã xem báo cáo kết quả đánh giá, nếu quý vị không đồng ý với kết quả hoặc có điều gì thắc mắc, vui lòng hẹn gặp với nhân viên phối hợp IEP. Nếu thắc mắc của quý vị không được giải đáp trong buổi họp này, quý vị hãy gửi thư cho biết những điều quý vị quan tâm và nêu rõ những điều trong báo cáo mà quý vị không đồng ý.

Tận dụng tối đa các cuộc đánh giá

- Nếu quý vị nghĩ rằng những dịch vụ liên quan như trị liệu âm ngữ hoặc trị liệu chức năng hoạt động có ích cho con em của quý vị, quý vị hãy *yêu cầu cho con em quý vị được đánh giá* để chứng minh là con em quý vị cần dịch vụ đó. Quý vị sẽ *yêu cầu những dịch vụ này sau này* khi quý vị viết kế hoạch IEP.
- Quý vị hãy yêu cầu được giải thích rõ kết quả các cuộc đánh giá trước khi họp IEP (quý vị có quyền yêu cầu điều này). Sau đó quý vị sẽ có thời giờ để tìm hiểu thông tin của kết quả này để quyết định quý vị sẽ muốn ban IEP sử dụng kết quả như thế nào.
- Các báo cáo kết quả đánh giá phải có những đề nghị về mục tiêu và mục đích có thể thực hiện.

Quý vị cũng có quyền yêu cầu cho con em quý vị được một chuyên gia bên ngoài khu học chánh đánh giá và khu học chánh sẽ đài thọ cho chi phí này (thủ tục này gọi là Đánh giá giáo dục độc lập, hay IEE). Nếu khu học chánh từ chối yêu cầu của quý vị, khu học chánh phải trả lời trong vòng 5 ngày theo lịch và bắt đầu buổi điều trần về nguyên tắc thực hiện thủ tục một cách công bằng. Gửi đơn yêu cầu xin thủ tục đánh giá IEE bằng văn bản. Trong đơn yêu cầu, quý vị chỉ cần cho biết là quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá của nhà trường và quý vị muốn được thực hiện một cuộc đánh giá IEE. Sau đó, khu học chánh sẽ gửi cho quý vị một lá thư cho biết các tiêu chuẩn của IEE.

Bước 3: Xác định tiêu chuẩn được tham gia chương trình

Tiếp theo, ban IEP sẽ họp để thảo luận về kết quả đánh giá và quyết định xem con em của quý vị có đủ điều kiện được cấp dịch vụ hay không.

Để hội đủ điều kiện được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt, (1) con em của quý vị phải có một trong số 13 hình thức

khuyết tật được định nghĩa trong IDEA (xem danh sách bên dưới); (2) tình trạng khuyết tật phải có ảnh hưởng nghiêm trọng đến sự học của đứa trẻ; và (3) đứa trẻ phải được giáo dục đặc biệt và cấp các dịch vụ liên quan.

Định nghĩa về khuyết tật của IDEA. Luật liên bang liệt kê 14 hình thức khuyết tật mà theo đó một đứa trẻ có thể được xác định là đủ điều kiện được giáo dục đặc biệt và cấp các dịch vụ liên quan. Những hình thức này là:

- Tự kỷ
- Điếc
- Điếc-khiếm thị
- Chậm phát triển
- Rối loạn cảm xúc
- Khiếm thính
- Khuyết tật về trí tuệ
- Nhiều khuyết tật
- Suy giảm chức năng chính hình
- Suy giảm tình trạng sức khỏe khác
- Khuyết tật cụ thể về học tập
- Suy giảm khả năng âm ngữ hoặc ngôn ngữ
- Chấn thương sọ não
- Khiếm thị, kể cả tình trạng bị mù

Tình trạng khuyết tật phải có ảnh hưởng nghiêm trọng đến sự học của học sinh, như việc học tập, khả năng giao tiếp với bạn bè và giáo viên, và khả năng sinh hoạt trong trường học và nhiều vấn đề khác. Thí dụ về các ảnh hưởng nghiêm trọng gồm có:

- Chỉ tiến bộ một cách giới hạn, hoặc khả năng nhận thức kém cỏi
- Có bằng chứng cho thấy có rối loạn cảm xúc hoặc hành vi
- Có vấn đề với khả năng vận động tinh hoặc thô

Nếu sinh hoạt của con em của quý vị **KHÔNG** bị cản trở bởi tình trạng khuyết tật của em, con em của quý vị có thể không đủ điều kiện được cấp dịch vụ, ngay cả khi con em của quý vị có một trong số 13 hình thức khuyết tật.

Nếu con em của quý vị không hội đủ điều kiện được cấp dịch vụ, nhà trường **PHẢI** báo cho quý vị biết trước bằng văn bản; quý vị cũng có quyền kháng cáo quyết định này. Cha mẹ, phụ huynh có thể yêu cầu được cấp thủ tục IEE, thủ tục hòa giải, hoặc duyệt xét hành chánh; quý vị cũng có thể nộp đơn về nguyên tắc thực hiện thủ tục một cách công bằng hoặc thảo luận về việc hội đủ điều kiện cho một Kế hoạch theo Mục 504.

Bước 4: Lập Chương trình giáo dục cá nhân

Quý vị phải đồng ý bằng văn bản cho việc xác định tình trạng hội đủ điều kiện được cấp dịch vụ. Nếu con em của

quý vị được xác định là hội đủ điều kiện được cấp chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, ban IEP sẽ có 30 ngày tính theo lịch để viết một Chương trình giáo dục cá nhân (Individualized Education Program, IEP) nhằm đáp ứng nhu cầu của con em của quý vị. IEP phải được duyệt lại và sửa đổi ít nhất mỗi năm một lần. Tiến trình thiết lập và thực hiện một IEP được trình bày chi tiết hơn trong phần tiếp theo, "Tìm hiểu rõ ràng về Chương trình giáo dục cá nhân (IEP)".

Bước 5: Đánh giá lại

Ít nhất là mỗi ba năm một lần, một ban phụ trách trong chương trình sẽ phải đánh giá lại cho con em của quý vị để xác định xem con em quý vị có cần tiếp tục theo chương trình giáo dục đặc biệt không. Một lần nữa, quý vị phải đồng ý cho phép thực hiện các cuộc đánh giá được đề nghị và cho việc tiếp tục hoặc sửa đổi việc sắp xếp trong chương trình giáo dục đặc biệt.

Kế hoạch theo Mục 504 là gì?

Nếu con em của quý vị không được xác định là hội đủ điều kiện được cấp chương trình giáo dục đặc biệt, con em quý vị có thể hội đủ điều kiện được cung cấp các điều chỉnh cho thích nghi theo Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973. Để hội đủ điều kiện được cung cấp các điều chỉnh cho thích nghi theo luật này, một người phải có

(1) tình trạng suy giảm khả năng thể chất hoặc tâm thần mà
(2) giới hạn một cách đáng kể một hoặc nhiều sinh hoạt hàng ngày (như tự chăm sóc, đi bộ, nhìn, nói, ngồi, suy nghĩ, *học tập*, tập trung, hoặc tiếp xúc với người khác).

So với các chương trình IEP, các Kế hoạch theo Mục 504:

- cho phép học sinh được **gia nhập môi trường học tập** nhưng không được giảng dạy riêng. Nói chung, học sinh theo kế hoạch 504 sẽ được giảng dạy trong lớp học giáo dục tổng quát
- có thể giúp cho trẻ em với nhiều vấn đề về thể chất hoặc tinh thần khác nhau, từ chứng rối loạn giảm chú ý, rối loạn khả năng đọc, hoặc thị lực kém, đến trầm cảm, hen suyễn, tiêu đường, bệnh Tourette hoặc ung thư
- bắt buộc phải **thông báo** cho phụ huynh nhưng không đòi hỏi phụ huynh phải tham gia hoặc chấp thuận cho việc đánh giá hoặc để viết bản kế hoạch
- không cung cấp những cuộc kiểm tra chính thức. Nhà trường không phải trả chi phí cho những cuộc đánh giá độc lập bên ngoài
- không có cấu trúc bắt buộc. Không giống IEP, kế hoạch 504 không nhất thiết là một tài liệu bằng văn bản và cũng không bao gồm điều khoản cụ thể nào
- không có giới hạn tuổi. Sự bảo vệ qua IEP sẽ chấm dứt khi học sinh được 22 tuổi, nhưng sự bảo vệ qua kế hoạch 504 có thể tiếp tục lên đại học và nơi làm việc

Để xem bản so sánh giữa chương trình IEP và kế hoạch 504, vui lòng vào

<https://www.understood.org/en/school-learning/special-services/504-plan/the-difference-between-ieps-and-504-plans>

Những điều chỉnh cho thích nghi trong kế hoạch 504 gồm có:

- Sách giáo khoa có đánh dấu cho dễ thấy
- Cho thêm giờ khi làm bài kiểm tra hoặc bài tập
- Cho chỗ ngồi ưu tiên
- Đóng góp ý kiến thường xuyên
- Thêm một bộ sách giáo khoa để dùng tại nhà
- Giảng dạy sử dụng máy tính
- Tài liệu chữ in lớn

- Chương trình hoặc hợp đồng can thiệp hành vi
- Dụng cụ trợ giúp trực quan
- Bài kiểm tra bằng lời

TÌM HIỂU RÕ RÀNG VỀ CHƯƠNG TRÌNH IEP

Sau khi con em của quý vị được xác định là hội đủ điều kiện được hưởng các dịch vụ giáo dục đặc biệt, đến lúc quý vị cần thực hiện Chương trình giáo dục cá nhân (IEP) cho con em của quý vị.

Tổng quát: Mục đích của IEP là gì

IEP là tài liệu do ban IEP soạn thảo (trong ban này có cả quý vị với tư cách là cha mẹ, phụ huynh) dùng để hướng dẫn việc giáo dục con em của quý vị dựa trên nhu cầu **đặc biệt** của con em của quý vị. Mục tiêu tổng quát của IEP là chuẩn bị cho con em của quý vị tiến tới trong việc học, việc làm và cuộc sống độc lập. Tài liệu IEP trả lời các câu hỏi sau:

- Vì sao con em của quý vị cần giáo dục đặc biệt?
- Những dịch vụ giáo dục đặc biệt nào sẽ được nhà trường cung cấp?
- Con em của quý vị có được cấp các dịch vụ liên quan hay không và những dịch vụ này là gì?
- Ai sẽ làm việc với con em của quý vị (như giáo viên chương trình giáo dục tổng quát và giáo dục đặc biệt, chuyên viên trị liệu âm ngữ, hoặc chuyên viên trị liệu chức năng hoạt động) và mỗi tuần họ sẽ làm việc với con em quý vị khoảng bao nhiêu giờ?
- Mục tiêu mà con em của quý vị muốn đạt cho năm tới đây (365 ngày) là gì?
- Con em của quý vị sẽ đạt những mục tiêu này lúc nào, ở đâu và bằng cách nào?

Nên nhớ rằng **tiến trình IEP được thực hiện theo luật pháp và chính tài liệu IEP** là văn bản có nhiều phần cũng đúng theo luật pháp quy định **với tình trạng tương tự như hợp đồng giữa quý vị và hệ thống nhà trường.**

Theo luật pháp, IEP phải bao gồm các phần sau:

1. Trình độ học tập hiện tại và khả năng làm việc
2. Mục tiêu hàng năm được trình bày bằng những điều khoản có thể đo lường được. Phần này cũng có thể gồm các điểm căn bản hoặc các mục tiêu ngắn hạn

3. Kết quả đo lường để biết sức tiến bộ sẽ được báo cáo
4. Điều chỉnh cho thích nghi trong thủ tục đánh giá: con em của quý vị sẽ làm bài kiểm tra Tiêu chuẩn học tập của Virginia như thế nào
5. Trình bày cách thức dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cũng như phương tiện trợ giúp sẽ được cung cấp cho con em của quý vị như thế nào
6. Cung cấp dịch vụ: thời gian, nơi chốn và mức độ thường xuyên của những dịch vụ nào mà trẻ sẽ được cung cấp
7. Con em quý vị không tham gia với những người bạn không bị khuyết tật trong lớp học và các khung cảnh giáo dục khác đến mức độ nào
8. Kế hoạch chuyển tiếp bao gồm trong IEP của con em của quý vị khi em được 14 tuổi
9. Tuyên bố khi đến tuổi trưởng thành (học sinh phải được thông báo một năm trước khi đưa trẻ được 18 tuổi về những quyền sẽ chuyển cho trẻ tại thời điểm đó)

Thông tin chi tiết về IEP được trình bày trên trang www.parentcenterhub.org. Thông tin bổ túc về IEP tại các trường trong tiểu bang Virginia được trình bày trong tài liệu: http://www.doe.virginia.gov/special_ed/parents/parents_guide.pdf.

Bảo vệ quyền lợi cho con em trong các buổi họp IEP

Tại các buổi họp IEP, quý vị và các thành viên khác trong ban IEP cùng làm việc với nhau để soạn thảo một IEP dựa trên nhu cầu đặc biệt của con em của quý vị và toàn ban đồng ý. Trong buổi họp, tất cả mọi người đều tham gia thảo luận. Trong buổi thảo luận, toàn ban sẽ nói chuyện về những ưu điểm của con em của quý vị, sự lo lắng của quý vị đối với việc nâng cao trình độ học vấn của con em mình, kết quả (các) cuộc đánh giá gần đây nhất của con em quý vị và nhu cầu học tập, phát triển, chức năng và hành vi của con em quý vị.

Quý vị nhớ mang theo danh sách những điều quý vị xem là ưu tiên và chia sẻ những điều này trong tiến trình của buổi họp. Với tư cách là cha mẹ, phụ huynh, quý vị là một thành viên bình đẳng trong ban IEP và là người hiểu rõ hơn ai hết về con em của quý vị. Các thành viên trong ban IEP phải cùng nhau làm việc để thành lập một chương trình mang lại kết quả cho con em của quý vị. Mục đích chính của buổi họp là toàn ban đồng ý với nhau về từng

phần của IEP để hoàn tất tài liệu này và bắt đầu cung cấp dịch vụ.

Vững tin vào những điều quý vị thấu hiểu về con em của mình. Quý vị là người hiểu rõ nhất về con em của quý vị. Tuy các giáo viên là nhà giáo dục, họ cần biết từ quý vị những gì mang lại kết quả tốt (hoặc có thể mang lại kết quả) trong môi trường nhà trường đối với con em của quý vị. Quý vị hãy sẵn sàng chia sẻ kinh nghiệm của quý vị với họ.

Đưa ra tất cả các yêu cầu bằng văn bản. Như đã nhiều lần đề cập trong cẩm nang này, giấy yêu cầu hoặc giấy chấp thuận của quý vị là văn bản bắt đầu những thời hạn quan trọng trong tiến trình giáo dục đặc biệt. Khi làm giấy yêu cầu, với tư cách là cha mẹ, phụ huynh, quý vị bắt buộc phải trình bày thật rõ ràng những điều quý vị muốn yêu cầu ... và việc gửi yêu cầu bằng văn bản chính thức sẽ giúp quý vị có "giấy tờ chứng minh" trong trường hợp có tranh chấp.

Buộc ban IEP phải có trách nhiệm với tất cả các yêu cầu của quý vị. Trong phân Thông báo trước của IDEA, nếu quý vị đưa ra yêu cầu trong một buổi họp IEP, nhà trường phải cung cấp cho quý vị Thông báo trước bằng văn bản mà trong đó gồm có: mô tả quyết định mà nhà trường sẽ đưa ra và thực hiện (hoặc không thực hiện) và lý do; căn bản mà nhà trường áp dụng để chấp nhận hoặc từ chối yêu cầu của quý vị; và những phương pháp khác của trường và lý do tại sao nhà trường chọn những phương pháp này.

Dành thời giờ để tìm hiểu về mức độ của khả năng học tập của con em quý vị và về mục đích phát triển. Chú ý nhất đến việc sắp xếp cho chương trình giáo dục sau cùng. Tất cả các mục tiêu và mục đích, bắt nguồn từ mức độ của khả năng hiện tại cùng với dữ liệu căn bản, phải được ghi ra trước khi đi đến quyết định về việc sắp xếp chương trình giáo dục. Vì nhà trường đầu tiên phải quyết định là sắp xếp cho học sinh vào chương trình giáo dục trong môi trường ít hạn chế nhất, *quý vị và ban IEP phải xem xét từng mục tiêu và tự hỏi xem mục tiêu đó có thể đạt được trong lớp học giáo dục tổng quát hay không* (có, hoặc không có, sửa đổi cho thích hợp hay hỗ trợ).

Chỉ dẫn: Nên nghĩ đến việc đi với người khác—vợ/chồng, một người thân trong gia đình, một người bạn—khi đến dự buổi họp IEP để được những người này hỗ trợ.

Hãy xem “Ten Common Mistakes Parents Make During an IEP Meeting” (“Mười sai lầm mà cha mẹ, phụ huynh vấp phải trong buổi họp IEP”) để biết thêm chi tiết <http://www.kidstogether.org/IEP/iepd-10-mistakes.htm>

Tại Quận Fairfax, Văn phòng Hỗ trợ Quy trình Giáo dục Đặc biệt chuyên hướng dẫn và cung cấp các nguồn hỗ trợ cho cha mẹ, phụ huynh và học sinh trong việc thực hiện và tuân thủ Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) và Mục 504 của Đạo luật Phục hồi. 571-423-4101 <https://www.fcps.edu/academics/academic-overview/special-education-instruction/procedural-support-services>

Những chi tiết cần biết: 9 thành phần chính của một IEP

1. Mức độ của khả năng hiện tại

Mức độ của khả năng hiện tại là phần quan trọng nhất của IEP, nhưng các chuyên gia nghĩ rằng cha mẹ, phụ huynh thường không quan tâm đến sự quan trọng của phần này.

Mức độ của khả năng hiện tại là căn bản cho toàn phần còn lại của IEP, phần này mô tả tình trạng khuyết tật ảnh hưởng như thế nào đến khả năng học tập của con em của quý vị tại trường và khả năng sinh hoạt của các em trong môi trường của trường học (như tự đi đến phòng vệ sinh hoặc với giao tiếp hòa nhã với các bạn).

Một khi đã viết được phần Mức độ của khả năng hiện tại một cách tốt đẹp, ban IEP sẽ viết được các phần còn lại của IEP, trong đó có các phần về cách thức và nơi mà con em của quý vị sẽ được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt, con em quý vị có cần được cung cấp những điều chỉnh cho thích nghi hay không và những dịch vụ liên quan nào (nếu có) như trị liệu âm ngữ, có thể thích hợp cho các em.

Trong phần Mức độ của khả năng hiện tại phải có thông tin về **mức độ của khả năng hoạt động và hành vi cũng như trình độ học vấn**. Phần Mức độ của khả năng hiện tại, khi được viết đầy đủ, sẽ mô tả:

- Ưu điểm và khuyết điểm của con em của quý vị về phương diện học vấn, hành vi và chức năng
- điều gì sẽ giúp con em của quý vị học hỏi
- điều gì giới hạn hoặc cản trở việc học của con em quý vị
- dữ liệu khách quan rút tĩa từ các kết quả đánh giá hiện tại của đứa trẻ
- tình trạng khuyết tật của con em của quý vị ảnh hưởng như thế nào đến **khả năng tham gia và tiến bộ** của học sinh trong chương trình giáo dục tổng quát

Khi thực hiện phần này của IEP, ban IEP có thể sử dụng thông tin từ:

- **Kết quả kiểm tra và đánh giá**, thực hiện qua nhà trường hoặc tư nhân. Nếu con em của quý vị mới vào chương trình giáo dục đặc biệt, thông tin sẽ được thu thập từ kết quả kiểm tra và nhận xét thực hiện trong tiến trình đánh giá để xem đứa trẻ có hội đủ điều kiện được cấp dịch vụ hay không. Nếu IEP của con em của quý vị đang được sửa đổi, thông tin có thể lấy từ kết quả đánh giá thực hiện trong năm
- **Nhận xét của giáo viên** và những người khác làm việc với con em quý vị
- Thông tin thu thập được trong tiến trình học hành hàng ngày của đứa trẻ (như **tham gia trong lớp học, làm bài tập mang về nhà, đề án hoặc bài kiểm tra**)
- **Cha mẹ, phụ huynh** cũng cung cấp thông tin giúp hình thành phần "mức độ của khả năng hiện tại" của đứa trẻ

Đặc biệt cho trẻ em tuổi mầm non

Khái niệm "mức độ của khả năng hiện tại" hơi khác đối với trẻ tuổi mầm non; các em sẽ không có mức độ về khả năng "học tập" vì con em của quý vị chưa vào trường. Thay vào đó, phần về mức độ của khả năng hiện tại cần nói về **tình trạng khuyết tật của con em của quý vị ảnh hưởng như thế nào đến các hoạt động thông thường của một đứa trẻ tuổi mầm non**. Các hoạt động này bao gồm (nhưng không giới hạn bởi):

- tô màu
- dùng kéo
- lập nhóm các thứ
- chơi trò chơi với bạn (riêng từng bạn, theo nhóm nhỏ hoặc theo nhóm lớn)

Mức độ của khả năng học thuật. Nói một cách tổng quát, thành tích học tập là khả năng của đứa trẻ học các môn học ở trường và những kỹ năng mà học sinh bắt buộc phải thông thạo trong từng môn: đọc và văn phạm, làm văn, toán, khoa học, lịch sử, v.v.

Mức độ của khả năng hoạt động. Khả năng hoạt động là các kỹ năng và sinh hoạt trong cuộc sống hàng ngày như (1) mặc quần áo, ăn uống, đi vệ sinh; (2) kỹ năng xã hội như kết bạn và giao tiếp với người khác; (3) kỹ năng hành vi, như biết làm thế nào để cư xử trong nhiều môi trường khác nhau; và (4) kỹ năng vận động, như đi bộ, biết đường, biết đi lên đi xuống cầu thang.

2. Mục tiêu hàng năm

Sự quan trọng của phần Mức độ của khả năng hiện tại là điều thiết yếu cho khả năng của bạn trong việc đặt mục tiêu hàng năm cho con em của quý vị.

Các mục tiêu IEP được dùng để xác định những điều con em của quý vị cần cố gắng để đạt được cả về mặt học hành, hành vi và khả năng hoạt động trong năm học tới. Điều này có thể khó thực hiện vì có thể phải có mục tiêu cho nhiều lĩnh vực khác nhau.

Khi nghĩ đến một mục tiêu, điều đầu tiên là bảo đảm phải có một *liên kết trực tiếp giữa một nhu cầu được nêu rõ trong phần Mức độ của khả năng hiện tại và mục tiêu đó*. Sau đó tự hỏi:

- Con em tôi hiện có thể làm gì đối với các lĩnh vực học tập, sinh hoạt ngoại khóa, hoặc khả năng hoạt động trong ngày lúc đi học ở trường?
- Mục tiêu nào, tuy khó nhưng có thể đạt được, mà chúng ta có thể đòi hỏi các em phải đạt được trong một năm? Làm thế nào điều này có thể được thể hiện như là một kỹ năng đo lường hoặc mức độ thực hiện?
- Làm thế nào để nhà trường biết lúc nào con em tôi đạt được mục tiêu này? Phải có một cách để đo lường sự tiến bộ của con em của quý vị.

Để giúp ích cho con em của quý vị, mục tiêu của IEP phải (1) liên quan trực tiếp đến một trong những nhu cầu của trẻ như mô tả trong phần Mức độ của khả năng hiện tại VÀ (2) có thể đo lường được. Một mục tiêu cho năm nay có thể là một căn bản thiết yếu cho một mục tiêu khác lớn hơn trong nhiều năm.

Các mục tiêu có thể dùng để giải quyết nhiều vấn đề về sự học tập, hành vi và chức năng, như giúp cho học sinh:

- tự ăn uống giỏi hơn
- biết dùng phương tiện giao thông công cộng
- giải phương trình đại số
- nói chuyện với người khác bằng máy nói tăng cường
- kiểm soát được sự bốc đồng hoặc cơn giận
- bắt đầu một cuộc trò chuyện
- viết rõ ràng hơn
- ánh mắt nhìn xa hơn
- làm được các bài toán cộng trừ nhân chia căn bản
- học cách đọc chữ nổi

CHÚ THÍCH. Tu chính của IDEA năm 2004 không còn đòi hỏi phải chia các mục tiêu thành những mục tiêu nhỏ hơn (thí dụ như chia theo học kỳ). Tuy nhiên, bạn IEP vẫn

có thể chọn làm điều này. Tiêu chuẩn hoặc các mục tiêu ngắn hạn chỉ *phải* có đối với trẻ em khuyết tật thực hiện những cuộc đánh giá thay thế.

Mục tiêu đo lường chính xác...

Đặt ra một mục tiêu IEP đo được là cách duy nhất mà quý vị và giáo viên có thể xác nhận con em của quý vị có tiến bộ hay không. Một mục tiêu chính xác sẽ có:

- **Khung thời gian:** sau giai đoạn chấm điểm đầu tiên, trong 12 tuần, vào cuối năm học.
- **Các điều kiện** mà theo đó học sinh sẽ phải làm việc: khi được cho đọc bài văn của cấp lớp 2; khi được cho biết đề tài câu chuyện; khi dùng kỹ thuật dùng để trợ giúp.
- **Kết quả mong muốn:** Michael sẽ giải được phương trình có 2 bước; Juan sẽ bắt đầu được một cuộc trò chuyện; Jen sẽ chỉ tay vào bộ hình ảnh của em; Tom sẽ ngồi lên trên ghế của em.
- **Chỉ số khả năng hoạt động** xác định tiêu chuẩn, mức độ thường xuyên hoặc mức độ mà hành vi cần phải xảy ra: giải các bài toán cộng với độ chính xác là 90%; được từ 4 trở lên khi được chấm điểm theo thang 6 điểm; đạt được điểm đọc của cấp lớp 5 trở lên, đo bằng Bảng chấm điểm đọc chất lượng (Qualitative Reading Inventory, QRI).

Từ Trung tâm Thông tin và nguồn hỗ trợ dành cho phụ huynh tại
<http://parentcenterhub.org/repository/iepgoals/#prompts>

3. Đo lường và báo cáo sự tiến bộ

IEP của con em của quý vị cũng phải mô tả cách thức và thời điểm nhà trường sẽ báo cáo sự tiến bộ đạt được đối với các mục tiêu hàng năm.

Các tiêu chuẩn được sử dụng để đánh giá sự tiến bộ để đạt được mục tiêu phải phản ánh các biện pháp được lựa chọn trong mục tiêu. Nếu con em của quý vị phải làm một công việc nào đó với độ chính xác là "80%", thì tiến bộ phải được ghi nhận dựa trên tiêu chuẩn đó.

Thông tin dùng để đánh giá sự tiến bộ có thể lấy từ, thí dụ, nhận xét của giáo viên; duyệt lại các bài tập và bài làm ở nhà đã làm; kết quả bài thi và bài kiểm; và đánh giá chuẩn hóa không chính thức hoặc chính thức (như Woodcock Johnson).

Các trường phải báo cáo sự tiến bộ đối với các mục tiêu giáo dục đặc biệt thường xuyên, ít nhất là bằng như phiếu đi kèm.

Theo dõi sự tiến bộ của con em của quý vị

IEP là một văn bản pháp lý mà nhà trường có trách nhiệm thực hiện. Quý vị có thể hỗ trợ bằng cách theo dõi sự tiến bộ của con em quý vị và nêu lên bất cứ vấn đề gì với ban IEP. Để theo dõi sự tiến bộ:

- quan sát hành vi của con em của quý vị ở nhà và những ý kiến hay thái độ của các em về trường học
- kiểm tra bài làm ở nhà của con em quý vị mỗi tối (hoặc thời gian khác, nếu thích hợp)
- yêu cầu được cấp bản sao các biểu đồ thị giác hoặc lịch trình được sử dụng tại trường
- yêu cầu được cấp nhật ký liên lạc giữa gia đình với nhà trường (dùng một quyển vở, bỏ trong ba lô của con em của quý vị, cho con em quý vị mang đến trường và mang về mỗi ngày)
- chú ý nhận ra những tiến bộ (hoặc suy kém) về khả năng của con em, như các em thông hiểu nội dung của môn học hay có khả năng làm bài tập mang về nhà một cách độc lập như thế nào
- đọc kỹ các báo cáo về tiến bộ học tập do ban IEP gửi

Xin nhớ rằng cha mẹ, phụ huynh và nhà trường là những thành phần ngang hàng nhau trong thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt. Nếu quý vị không đồng ý với các đề nghị của ban IEP hoặc với báo cáo nào đó, quý vị cần nêu những vấn đề này lên với nhà trường. Hãy nói rõ ràng về những gì quý vị không đồng ý. Nếu ban IEP đồng ý rằng có những dịch vụ khác cần thiết hoặc các đề nghị đưa ra không phù hợp, ban IEP sẽ có quyền đưa ra những quyết định khác.

4. Dịch vụ & vật liệu phụ trợ cho chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan

Đây là những chi tiết quan trọng tạo nên chương trình giáo dục đặc biệt của con em của quý vị. Một lần nữa, xin nhắc lại là giáo dục đặc biệt là *tiến trình giảng dạy* được thành lập và thực hiện để giải quyết nhu cầu *cụ thể* của đứa trẻ vì tình trạng khuyết tật của em. Sự giảng dạy, bài

vở ở trường và bài vở mang về nhà được điều chỉnh sao cho phù hợp với nhu cầu của đứa trẻ.

Dịch vụ và vật liệu phụ trợ

Dịch vụ và vật liệu phụ trợ được cung cấp nhằm giúp các em tăng khả năng học tập và tham gia trong các sinh hoạt học tập, ngoại khóa cũng như những sinh hoạt ngoài môi trường và chương trình học tập. Quý vị và các thành phần trong ban IEP phải xác định những dịch vụ và vật liệu phụ trợ nào đứa trẻ cần và ghi rõ trong IEP.

Nói một cách thực tế, dịch vụ và vật liệu phụ trợ có thể là những điều chỉnh cho thích nghi và sự sửa đổi chương trình học hoặc cách thức trình bày nội dung môn học hoặc cách đo lường sự tiến bộ của đứa trẻ.

Một số sửa đổi tiêu biểu

- *Giảng dạy:* giảm bớt mức khó khăn của bài tập; giảm mức độ của khả năng đọc; làm nổi bật các từ hoặc cụm từ quan trọng; cho làm đề án thay vì viết báo cáo
- *Vật liệu:* sử dụng sách giáo khoa hoặc vật liệu hình thức khác; sử dụng dòng các con số hoặc máy tính để thi môn toán
- *Sắp xếp thời giờ:* sửa đổi nhu cầu đòi hỏi về thời gian
- *Hành vi:* cho giờ nghỉ giữa các công việc; áp dụng phương pháp củng cố tích cực; hàng ngày cho học sinh biết ý kiến đóng góp; ghi nhận mức tiến bộ

Một số điều chỉnh cho thích nghi tiêu biểu

- *Sắp xếp thời giờ:* thiết lập thời khóa biểu; cho thêm thời giờ để hoàn tất bài tập; cung cấp danh sách kiểm tra để theo dõi công việc; cho thời gian nghỉ ngơi
- *Môi trường:* cho ngồi bàn đầu trong lớp; dùng ghế đặc biệt; làm việc với nhóm nhỏ; thu xếp sao cho trẻ không bị phân tâm trong lớp học; cho làm việc trong không gian yên tĩnh
- *Vật liệu:* dùng giấy viết có hàng đặc biệt để viết hoặc dùng giấy ô vuông để làm toán; cung cấp các bài giảng hoặc sách giáo khoa bằng băng ghi âm; dùng bản in chữ lớn hoặc chữ nổi Braille; dùng vật dụng để nắm bút chì; dùng máy tính
- *Học sinh trả lời:* cho phép trả lời bằng lời; sử dụng ngôn ngữ ký hiệu, dụng cụ truyền thông, hoặc chữ nổi Braille; dùng tai nghe khi môi trường xung quanh có nhiều kích thích
- *Kiểm tra:* cho phép xem sách khi làm bài kiểm tra; giáo viên đọc chỉ dẫn khi học sinh làm bài kiểm tra

hoặc đọc lên các câu hỏi kiểm tra cho học sinh nghe; hướng dẫn trước cho học sinh trước khi học sinh làm bài kiểm tra; chia bài kiểm tra ra để học sinh làm trong vài ngày hoặc cho học sinh làm bài kiểm tra không giới hạn thời gian

<http://www.smartkidswithld.org/getting-help/the-abcs-of-ieps/examples-of-accommodations-modifications/>

Sửa đổi là những thay đổi trong *nội dung giảng dạy hoặc những điều học sinh cần phải đạt*. Một thí dụ của sự sửa đổi là sửa cho bài tập dễ hơn để học sinh không phải làm bài cùng mức độ như các học sinh khác trong lớp của các em.

Điều chỉnh cho thích nghi là những thay đổi nhằm giúp con em của quý vị *vượt qua hoặc làm việc được tuy có tình trạng khuyết tật*. Một thí dụ của việc điều chỉnh cho thích nghi là cho phép học sinh nào viết khó khăn được trả lời bằng miệng. Trong trường hợp này, học sinh vẫn phải biết cùng nội dung và trả lời những câu hỏi tương tự như những học sinh khác, nhưng học sinh không phải viết ra câu trả lời để chứng minh là học sinh biết nội dung đã học.

Tuy nhiên, nhà trường cũng phải bảo đảm rằng những lớp học đặc biệt, học trong lớp riêng, hoặc trẻ em khuyết tật được giáo dục ngoài môi trường giáo dục tổng quát *chỉ* được cung cấp nếu tính chất hoặc mức độ nghiêm trọng của tình trạng khuyết tật đưa đến việc học sinh không thể đạt được kết quả mong muốn khi học trong môi trường giáo dục tổng quát, ngay cả khi sử dụng các dịch vụ và vật liệu phụ trợ.

Dịch vụ liên quan

Để giúp một đứa trẻ khuyết tật được giáo dục có kết quả trong chương trình giáo dục đặc biệt, học sinh cũng có thể cần được hỗ trợ thêm trong một lĩnh vực này hoặc lĩnh vực khác, như nói chuyện hoặc vận động. Sự hỗ trợ bổ túc này được cung cấp qua hình thức các dịch vụ liên quan. Những dịch vụ này bao gồm:

- trị liệu âm ngữ hoặc dịch vụ thính giác
- dịch vụ thông dịch
- dịch vụ tâm lý
- vật lý trị liệu
- trị liệu chức năng hoạt động
- giải trí, kể cả giải trí trị liệu
- dịch vụ tư vấn
- định hướng và các dịch vụ di chuyển

- các dịch vụ y tế tại trường và các dịch vụ y tá tại trường
- dịch vụ công tác xã hội
- chuyên chở

Những đánh giá được thực hiện trong tiến trình trước đó được dùng để xác định nhu cầu của con em của quý vị đối với một hoặc nhiều dịch vụ liên quan. Có thể viết mục tiêu cho một dịch vụ liên quan giống như viết mục tiêu cho những dịch vụ giáo dục đặc biệt khác. Tài liệu IEP cũng phải ghi rõ dịch vụ bắt đầu *khi nào*; mức độ thường xuyên mà dịch vụ sẽ được cung cấp và trong khoảng thời gian là bao nhiêu; *nơi* dịch vụ được cung cấp; và *cách* đo lường kết quả của dịch vụ.

Phải tổ chức một buổi họp IEP khác trước khi được thay đổi về số lượng dịch vụ liệt kê trong IEP.

Quyết định về việc sắp xếp chương trình giáo dục

Một trong những nguyên tắc chỉ đạo của IDEA là trẻ em khuyết tật phải được giáo dục (gồm cả các sinh hoạt không có tính chất học tập và sinh hoạt ngoại khóa) trong Môi trường ít hạn chế nhất - có nghĩa là sinh hoạt với các học sinh không có khuyết tật.

Tuy luật pháp không bắt buộc học sinh bị khuyết tật phải được cho vào lớp học của chương trình giáo dục tổng quát, luật pháp đòi hỏi ban IEP **trước tiên** phải xem xét loại "dịch vụ và vật liệu phụ trợ" nào và số lượng những dịch vụ và vật liệu này là bao nhiêu có thể được sử dụng để giúp cho con em của quý vị học trong chương trình giáo dục tổng quát **trước khi** cứu xét trường hợp cho con em quý vị vào một chương trình giáo dục hạn chế hơn.

Quyết định về việc sắp xếp chương trình giáo dục có thể không được thực hiện theo những tiêu chuẩn như tình trạng khuyết tật của con em của quý vị hoặc các dịch vụ giáo dục hoặc các dịch vụ liên quan hiện có. Tuy nhiên, các chương trình chuyên sâu và tập trung hơn có thể giúp ích cho một số học sinh khuyết tật. Các khu học chánh địa phương đã thực hiện các chương trình chuyên biệt để đáp ứng những nhu cầu đó, nhưng cha mẹ, phụ huynh nên biết rằng khi chọn một trong những chương trình này con em của quý vị sẽ được cho vào một chương trình giáo dục hạn chế hơn.

Thành phố Alexandria

<https://www.acps.k12.va.us/specialeducation>

Quận Arlington

<https://www.apsva.us/student-services-special-education/special-education-office-of/>

Quận Fairfax

<https://www.fcps.edu/academics/academic-overview/special->

Thành phố Falls Church

<http://www.fccps.org/cms/one.aspx?pageId=1187741>

Thay đổi chương trình cho nhân viên nhà trường

Ngoài ra, một phần của IEP là xác định các dịch vụ hoặc sự hỗ trợ mà nhân viên nhà trường có thể cần có để giúp cho con em của quý vị thành công. Những hỗ trợ này có thể bao gồm:

- tham dự hội nghị hoặc chương trình huấn luyện liên quan đến nhu cầu của con em của quý vị
- được nhân viên khác hoặc ban quản trị trợ giúp
- có một nhân viên phụ tá trong lớp học
- được cấp thiết bị hoặc tài liệu giảng dạy đặc biệt

5. Mức độ không tham gia

Trong IEP cũng phải có phần giải thích về mức độ, nếu có, mà con em của quý vị sẽ không tham gia với những trẻ em không bị khuyết tật trong lớp giáo dục tổng quát và trong những môi trường và sinh hoạt khác tại trường.

Giải thích về sự không tham gia vào sinh hoạt phải phản ánh nhu cầu của đứa trẻ và không được căn cứ trên nhu cầu hoặc sự tiện lợi của nhà trường. Một lần nữa, tuy luật pháp không bắt buộc các em khuyết tật phải hòa nhập, trong IEP phải có phần nêu rõ mức độ (nếu có) mà đứa trẻ sẽ KHÔNG tham gia trong môi trường giáo dục tổng quát.

6. Những điều chỉnh cho thích nghi khi làm trắc nghiệm đánh giá

IDEA đòi hỏi học sinh khuyết tật phải tham gia vào các cuộc trắc nghiệm đánh giá của tiểu bang và toàn khu học chánh. Tại Virginia, đây là các bài trắc nghiệm đánh giá Tiêu chuẩn học tập (Standards of Learning, SOL) mà các em học sinh lớp 3 đến lớp 12 phải làm.

Tuy tiểu bang Virginia cho phép học sinh được cấp những dịch vụ điều chỉnh cho thích nghi trong lúc làm trắc nghiệm đánh giá SOL, ban IEP phải suy xét xem những điều chỉnh này có cần thiết cho con em của quý vị khi làm trắc nghiệm SOL hay không, con em của quý vị (và nhà trường học) có quen thuộc với những điều chỉnh này hay không và dịch vụ điều chỉnh đó có ảnh hưởng đến " sự chính xác và an toàn " của bài trắc nghiệm hay không.

Các điều chỉnh cho thích nghi phải được thực hiện trong suốt năm học và ghi trong IEP nếu những dịch vụ này sẽ được thực hiện trong tiến trình trắc nghiệm đánh giá trên toàn tiểu bang. Các điều chỉnh cho thích nghi trong lúc làm trắc nghiệm có thể bao gồm:

- Điều chỉnh thời gian trong ngày làm trắc nghiệm
- Đọc bài trắc nghiệm lên cho học sinh nghe
- Cho phép dùng dụng cụ hỗ trợ hoặc có nhân viên giúp đỡ trong lúc làm trắc nghiệm
- Cho làm bài trắc nghiệm bằng chữ nổi hoặc ngôn ngữ ký hiệu
- Cho học sinh một nơi yên tĩnh bên ngoài lớp học để làm bài trắc nghiệm
- Cho phép đánh dấu câu trả lời trong tập bài thi trắc nghiệm thay vì dùng bảng trả lời
- Cho phép nghỉ nhiều lần trong thời gian làm trắc nghiệm
- Cho thêm thời gian để hoàn tất bài trắc nghiệm

Danh sách tất cả các hình thức điều chỉnh cho thích nghi được Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia cho phép sử dụng được trình bày trong tài liệu *Students with Disabilities: Guidelines for Assessment Participation* (Học sinh khuyết tật: Hướng dẫn về cách tham gia các trắc nghiệm đánh giá) tại trang <http://doe.virginia.gov/testing/participation/index.shtml>

Cách làm trắc nghiệm đánh giá khác

Đôi khi ban IEP có thể xác định rằng đứa trẻ không thể làm bài trắc nghiệm SOL của tiểu bang ngay cả khi em được cung cấp các dịch vụ điều chỉnh cho thích nghi (thí dụ trường hợp đứa trẻ bị khuyết tật về nhận thức đáng kể).

Nếu quý vị nghĩ rằng trường hợp này có thể áp dụng cho con em của quý vị, quý vị hãy yêu cầu ban IEP nghĩ đến việc áp dụng Chương trình Đánh giá thay thế của tiểu bang Virginia (Virginia Alternate Assessment Program, VAAP). Các điều kiện và thủ tục cho chương trình VAAP được trình bày tại trang

http://www.doe.virginia.gov/testing/alternative_assessments/vaap_va_alt_assessment_prog/index.shtml.

Chọn chương trình VAAP sẽ ảnh hưởng đến bằng cấp tốt nghiệp trung học.

7. Cung cấp dịch vụ: Nơi và thời điểm

Phần này của IEP liệt kê chi tiết về việc cung cấp chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan:

- mức độ thường xuyên mà đứa trẻ sẽ được cấp dịch vụ (số lần trong mỗi ngày/tuần/tháng)
- khoảng thời gian của mỗi "lần giảng dạy" (số phút)
- nơi cung cấp dịch vụ (trong lớp học giáo dục tổng quát hoặc một môi trường khác như phòng học dành cho chương trình giáo dục đặc biệt)
- khi dịch vụ bắt đầu và kết thúc (ngày bắt đầu và ngày kết thúc)

- dịch vụ được cung cấp thường xuyên hay thỉnh thoảng trong môi trường giáo dục đặc biệt hoặc môi trường giáo dục tổng quát

Dịch vụ cung cấp thêm ngoài niên học (ESY)

Ban IEP cũng nên xét xem con em của quý vị có cần được cấp thêm dịch vụ ngoài niên học thông thường hay không (thí dụ như trong mùa hè). Trường hợp này gọi là dịch vụ cung cấp thêm ngoài niên học hay gọi tắt là dịch vụ ESY (Extended School Year).

Khi xem xét ESY cho học sinh, ban IEP sẽ xem xét:

- giảm mất kiến thức đã học/thu đạt kiến thức trở lại
- mức độ tiến bộ học sinh đạt được theo IEP của em
- các kỹ năng/cơ hội phát triển bất ngờ
- hành vi can thiệp
- tính chất và/hoặc mức độ nghiêm trọng của tình trạng khuyết tật
- hoàn cảnh đặc biệt hoặc những yếu tố khác

Nói một cách tóm tắt, ban IEP phải trả lời câu hỏi sau: những lợi ích mà đứa trẻ đạt được trong năm học thông thường có thể bị mất đi một cách đáng kể hay không nếu trẻ không được cung cấp chương trình ESY? Nếu câu trả lời là "Có", thì đứa trẻ phải được cấp dịch vụ ESY để đáp ứng tiêu chuẩn của một chương trình giáo dục công lập miễn phí phù hợp (FAPE). Để biết thêm về những phán quyết của tòa về chương trình giáo dục ngoài niên học và FAPE, vui lòng xem tài liệu này http://www.doe.virginia.gov/special_ed/regulations/federal/extended_schoolyear_services.pdf.

8. Lập kế hoạch chuyển tiếp

Là một thành phần chính yếu của IDEA, kế hoạch chuyển tiếp tạo điều kiện cho học sinh chuyển từ nhà trường sang các hoạt động sau khi tốt nghiệp.

Kế hoạch chuyển tiếp phải **bắt đầu không được trễ hơn lúc IEP đầu tiên có hiệu lực khi con em của quý vị lên 14 tuổi**; kế hoạch này phải cá nhân hóa cho học sinh; phải căn cứ trên các ưu điểm, sở thích và ý thích của học sinh; và bao gồm cơ hội để phát triển các kỹ năng chức năng để làm việc và sống trong cộng đồng.

Ban IEP, trong đó có cả con em của quý vị, thiết lập các mục tiêu hàng năm về học tập và chức năng cũng như các mục tiêu sau trung học chú trọng vào việc làm, việc học và/hoặc huấn luyện. Nếu phù hợp, IEP chuyển tiếp cũng có thể đặt mục tiêu cho kỹ năng sống độc lập. Cũng như các mục tiêu đã thành lập trong những IEP khác, các mục tiêu sau trung học phải đo lường được và đặt trong một khung thời gian nhất định.

Thí dụ về các mục tiêu sau trung học có thể được thực hiện trong lúc còn học trung học là:

- Chào nhân viên giám sát mỗi ngày bằng cách nhìn vào mắt người này một cách đúng đắn, tập 4/5 lần, trước ngày 15 tháng 2
- Học cách sử dụng điện thoại thông minh, gồm cách gọi, nhắn tin và nhập số điện thoại cần thiết vào danh mục địa chỉ liên lạc mà không cần phải chỉ hay nhắc nhiều lần, tập 4/5 lần, trước ngày 1 tháng 6.
- Ghi danh học một lớp giáo dục kỹ thuật trong mỗi học kỳ trong lĩnh vực mà học sinh chọn lựa theo ý thích
- Tham dự hai hội chợ chuyển tiếp hoặc hội chợ việc làm hạn chót là ngày 30 tháng 11
- Soạn thảo sơ yếu lý lịch dùng bản mẫu do nhân viên cố vấn nhà trường cung cấp trước ngày 15 tháng 10
- Trước khi đi ngủ, xem lại đồng phục đi làm cho sạch sẽ, ngay ngắn, sẵn sàng cho ngày hôm sau mà không cần nhắc, tập 4/5 lần, cho đến hết ngày 1 tháng 6

Thí dụ về các mục tiêu **huấn luyện** sau trung học¹:

- Hoàn tất khóa học về kỹ năng tại trường cao đẳng cộng đồng sau khi tốt nghiệp trung học
- Hoàn tất khóa huấn luyện cách di chuyển bằng phương tiện giao thông công cộng để đi làm một cách độc lập

Thí dụ về các mục tiêu **giáo dục/giáo dục huấn luyện** sau trung học:

- Hoàn tất các môn học để trở thành nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà/phụ tá y tá có bằng hành nghề
- Hoàn tất một lớp ngôn ngữ ký hiệu, với sự trợ giúp, tại trường cao đẳng cộng đồng
- Hoàn tất các điều kiện đạt bằng đại học cộng đồng môn Công nghệ xe hơi

Thí dụ về các mục tiêu **việc làm** sau trung học:

- Làm việc bán thời gian với tư cách là nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà
- Làm nhân viên xét vé tại sân vận động
- Làm việc bán thời gian tại một cửa hàng bán lẻ

Thí dụ về các mục tiêu **sống độc lập** sau trung học:

- Lấy thuốc và uống thuốc đúng theo thời khóa biểu
- Dùng máy định giờ kỹ thuật số để đi làm việc thiện nguyện đúng giờ
- Tham gia các cuộc bầu cử địa phương, tiểu bang và quốc gia

Xem phần "Trung học cấp hai và cấp ba: Những năm chuyển tiếp" trong cẩm nang này để biết thêm thông tin về tiến trình chuyển tiếp.

Để biết thêm thí dụ về các mục tiêu chuyển tiếp, vui lòng xem Bộ tài liệu về giáo dục đặc biệt trên trang mạng của chúng tôi tại

<https://thearcofnova.org/programs/transition/getting-special-education/>

9. Trao quyền ở tuổi 18

Tại Virginia, một người được xem là trưởng thành khi họ được 18 tuổi. Người trưởng thành có quyền: bỏ phiếu, lập di chúc, ký kết hợp đồng (ký hợp đồng thuê nhà, đăng ký dịch vụ điện thoại di động), xin tín dụng, kết hôn và quyết định về y khoa cho chính họ. Ở trường, học sinh 18 tuổi có thể ký để tự ra vào trường, ký giấy tự cho phép đi sinh hoạt dã ngoại và chọn các môn học.

Bắt đầu từ ít nhất là một năm trước khi học sinh đạt tuổi trưởng thành, trong IEP phải có lời tuyên bố chính thức là học sinh đã được thông báo về những quyền sẽ được chuyển cho học sinh khi học sinh được tuổi 18. Tuy học sinh không đạt tuổi trưởng thành cho đến khi được 18 tuổi, sự phát triển của các kỹ năng tự quyết định phải bắt đầu sớm hơn nhiều trong những năm thực hiện kế hoạch chuyển tiếp. Đức tính tự quyết tâm phải bắt đầu sớm, ngay từ lúc tiểu học.

1. Các thí dụ này rút tía từ "Development of Postsecondary Goals" ("Phát triển các mục tiêu sau trung học"), Tài liệu hướng dẫn của Bộ Giáo dục Virginia, 2011.

Để biết thêm những điều IDEA đòi hỏi và cách phát triển các mục tiêu này, vui lòng xem

http://www.doe.virginia.gov/special_ed/transition_svcs/guidance_postsecondary_goals.doc

Đối với học sinh

Khi được 18 tuổi, học sinh khuyết tật sẽ được trao các quyền cụ thể, gồm quyền:

- Có tất cả các thông tin liên quan đến tình trạng khuyết tật của các em và IEP phải được trình bày bằng hình thức mà các em hiểu được
- Chấp thuận hoặc từ chối dịch vụ IEP
- Không đồng ý với IEP và được giúp đỡ trong việc viết đơn khiếu nại hoặc yêu cầu hòa giải hoặc điều trần về nguyên tắc thực hiện thủ tục một cách công bằng

Tất nhiên, những quyền này phải đi đôi với trách nhiệm. Học sinh tham gia vào IEP phải hiểu là cách tốt nhất để thực thi các quyền của các em là các em phải:

- Suy nghĩ về các mục tiêu cho tương lai và nói lên những mục tiêu đó cho ban IEP biết
- Thảo luận với nhân viên nhà trường cách thức họ có thể giúp các em đạt được các mục tiêu của mình
- Hỏi về những nguồn hỗ trợ hiện có trong cộng đồng để giúp các em đạt được những mục tiêu đó
- Thảo luận về những hình thức điều chỉnh cho thích nghi các em có thể cần trong những chương trình học sau trung học hoặc trong công việc
- Tham dự tất cả các buổi họp và tích cực tham gia trong các quyết định liên quan đến IEP của các em
- Hiểu rằng nếu các em từ chối các dịch vụ IEP, các em có thể sẽ mất hẳn, không được cấp những dịch vụ này nữa
- Hãy hợp tác

Để biết thông tin về chuyển tiếp và sống độc lập, xem <http://www.parentcenterhub.org/iep-transition/>

Đối với cha mẹ, phụ huynh

Một khi con em của quý vị được 18 tuổi, với tư cách là cha mẹ, phụ huynh, quý vị vẫn có thể tiếp tục tham gia vào việc học hành của con em của quý vị, nhưng quý vị sẽ không còn quyền pháp lý để làm như vậy.

Theo pháp luật, nhà trường tôn trọng các quyết định giáo dục của mỗi học sinh trưởng thành, trừ khi người đó đã được xác định là không có khả năng đưa ra những quyết định đó. Tuy nhiên, cha mẹ (hoặc người lớn nào khác có thẩm quyền) có thể vẫn có thẩm quyền đối với các quyết định liên quan đến giáo dục bằng:

- **Giấy ủy quyền hợp pháp do học sinh trưởng thành có khả năng trí tuệ cấp.** Giấy ủy quyền phải có chữ ký của học sinh trưởng thành và được thị thực.
- **Chứng nhận là một "đại diện về phương diện giáo dục".** Hai chuyên gia trong lĩnh vực y tế hoặc pháp lý (xem danh sách trong bộ tài liệu dưới mục Chương trình Giáo dục đặc biệt Transition POINTS tại trang www.thearcofnova.org) xác nhận rằng học sinh trưởng thành có khuyết tật *không có khả năng hoặc không thể cung cấp giấy chấp thuận sau khi thông hiểu* trong việc quyết định về giáo dục. Thủ tục xin làm đại diện về phương diện giáo dục ít khó khăn hơn so với thủ tục xin được chỉ định làm giám hộ.
- **Giám hộ.** Phụ huynh xin được có quyền giám hộ qua tòa án địa phương; người giám hộ có thể quyết định về nhiều vấn đề về phương diện xã hội, tài chính và y tế ngoài các vấn đề liên quan đến giáo dục. Xem phần "Những hình thức về quyền pháp lý" trong cẩm nang này

Để biết thêm thông tin về việc trao quyền ở tuổi 18, vui lòng xem trang mạng của Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia: http://www.doe.virginia.gov/special_ed/regulations/state/transfer_rights_students_disabilities.pdf.

BẮT ĐẦU THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT: Chuyển vào chương trình mầm non - 2 đến 5 tuổi

Nếu trẻ nhỏ bị chậm phát triển hoặc có khuyết tật, trẻ có thể hội đủ điều kiện được cấp các dịch vụ qua chương trình mầm non trong hệ thống trường học tại địa phương của quý vị. Trẻ nhỏ có thể được vào hệ thống giáo dục đặc biệt từ chương trình can thiệp sớm (có thể bắt đầu từ 15 tháng tuổi) do quý vị (cha mẹ) giới thiệu hoặc do bác sĩ nhi khoa của con em của quý vị giới thiệu bắt đầu từ 3 tuổi.

Dù bằng cách nào đi nữa, khi đưa trẻ bắt đầu vào hệ thống giáo dục đặc biệt, cha mẹ, phụ huynh có thể thảo luận nhiều cách để đưa các em vào chương trình giáo dục mầm non. Nếu hội đủ điều kiện được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt, con em của quý vị có thể được cấp các dịch vụ trong chương trình mầm non, dịch vụ chăm sóc trẻ em, các lớp học giải trí, trị liệu tư nhân, v.v.

Cách thứ 1: Nếu con em của quý vị đã vào chương trình can thiệp sớm

Con em của quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình can thiệp sớm cho đến khi được 3 tuổi. Tuy thế, quý vị *có thể* cho con em quý vị bắt đầu dịch vụ giáo dục đặc biệt trong hệ thống trường học nếu con em của quý vị được 2 tuổi trước ngày 30 tháng 9 của năm mà quý vị muốn bắt đầu các dịch vụ giáo dục đặc biệt mầm non.

Chương trình can thiệp sớm so với chương trình giáo dục đặc biệt Nói chung, thay đổi lớn nhất từ chương trình can thiệp sớm sang chương trình giáo dục đặc biệt là tiêu điểm chuyển từ nhu cầu gia đình và phát triển sang nhu cầu về giáo dục, hành vi và chức năng của đứa trẻ. Nói một cách tóm tắt, các "quy tắc" sẽ thay đổi về loại mục tiêu mà con em quý vị cần, và các dịch vụ giáo dục đặc biệt sẽ do người nào cung cấp, cung cấp lúc nào, cung cấp tại đâu, cung cấp bằng cách nào, và mức độ thường xuyên ra sao để đáp ứng các mục tiêu đó. Luật liên bang đòi hỏi phải chuyển từ Phần C của IDEA sang Phần B. Sự thay đổi này đưa đến nhiều tình trạng.

- Các dịch vụ giáo dục đặc biệt chú trọng vào việc nâng cao kết quả học tập, hành vi và chức năng cho con em của quý vị, và được thực hiện tại nhà hoặc trong một môi trường mầm non cộng đồng, lớp học giáo dục đặc biệt cho trẻ nhỏ, môi trường thiết lập trên căn bản cộng đồng, v.v. Ban IEP, trong đó quý vị là một thành viên không thể thiếu và bắt buộc phải tham gia, sẽ quyết định nơi mà con em quý vị sẽ được cung cấp chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.
- Tài liệu pháp lý hướng dẫn các dịch vụ giáo dục đặc biệt của con em quý vị sẽ đổi từ Kế hoạch dịch vụ gia đình cá nhân (IFSP) sang Chương trình giáo dục cá

nhân (IEP). Ngoài quý vị là cha mẹ, phụ huynh, các giáo viên giáo dục đặc biệt, khi nào con em quý vị được cung cấp các dịch vụ giáo dục tổng quát thì là các giáo viên giáo dục tổng quát, các nhà cung cấp dịch vụ liên quan như các nhà trị liệu, và một nhân viên quản trị về giáo dục đặc biệt sẽ thuộc trong ban nhân viên thực hiện tài liệu này. Các thành viên của ban can thiệp sớm của quý vị cũng có thể tham gia vào thủ tục IEP nếu thủ tục này được thực hiện trước khi con em quý vị được 3 tuổi. Quý vị cũng có thể mời họ tham gia sau khi con em quý vị được 3 tuổi. Quý vị cũng có thể mời những người quen với con em của quý vị - bạn bè, người trong gia đình, người bệnh vực và bảo vệ quyền lợi, các chuyên viên trị liệu tư, v.v.

Xin xem bảng so sánh IFSP và IEP ở phần cuối của phần này.

Giúp cho sự chuyển tiếp dễ dàng hơn

Sự chuyển tiếp giữa các dịch vụ can thiệp sớm và dịch vụ mầm non, và sau đó giữa dịch vụ mầm non và mẫu giáo, có thể là những giai đoạn đầy cảm xúc cho cha mẹ, phụ huynh. Con em của quý vị có thể phải rời nhà lâu hơn trong ngày hơn so với trước đây và quý vị có thể dễ dàng cảm thấy rằng là mình "mất quyền kiểm soát". Vì vậy, điều quan trọng là quý vị cần phải hiểu vai trò của mình trong việc tạo cho con em quý vị kinh nghiệm đi học. Tiến trình chuyển tiếp có thể thực hiện dễ dàng hơn bằng cách chuẩn bị cho con em của quý vị:

- nói với em về những gì sẽ xảy ra; cho em xem hình ảnh về trường, ảnh của giáo viên của họ, xe buýt của trường, v.v.; dán thời khóa biểu lên cho em thấy trong nhà
- viếng trường, viếng trung tâm hoặc chương trình chăm sóc trẻ em ban ngày (có thể viếng nhiều lần!)
- mời giáo viên mầm non đến thăm nhà
- mời một bạn, có thể sẽ học cùng một lớp, đến nhà chơi nhiều lần, để con em quý vị ít nhất là có biết một bạn nào khác trong ngày đầu tiên em vào lớp mầm non
- chụp ảnh con em của quý vị tại trường mới và tạo ra một quyển sách trong có hình ảnh và bài viết đơn giản
- thu xếp một số ngày cho có các bạn cùng chơi với em tại sân chơi của trường mới sau giờ học "thường"

Định thời điểm chuyển tiếp lúc trẻ được 2 tuổi. Việc định thời điểm hơi phức tạp, nhưng nhân viên phối hợp dịch vụ của quý vị có thể giúp quý vị quyết định khi nào và làm thế nào để bắt đầu chuyển con em quý vị sang các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Việc giới thiệu phải xảy ra ít nhất 90 ngày trước khi con em của quý vị *phải* chuyển sang chương trình mầm non (3 tuổi) nhưng không quá chín tháng trước khi con em của quý vị *có thể* chuyển sang trường mẫu giáo (2 tuổi), có nghĩa là sớm nhất là 15 tháng, nhưng không trễ hơn 33 tháng tuổi. Thời gian này

dành cho việc đánh giá và lập giấy tờ cần thiết để chuyển sang hệ thống giáo dục đặc biệt.

Nói chuyện với ban can thiệp sớm và thảo luận những ưu điểm và nhược điểm của việc chuyển con em của quý vị ra khỏi chương trình can thiệp sớm lúc hai tuổi hoặc ở lại cho đến khi con em quý vị đến sinh nhật 3 tuổi. (Xin lưu ý, nếu quý vị quyết định chuyển ra khỏi chương trình lúc con em quý vị được hai tuổi, con em của quý vị có thể trở lại với chương trình nếu quý vị nghĩ rằng quá sớm.)

Cách thứ 2: Nếu con em của quý vị chưa từng vào chương trình can thiệp sớm

Các trường công lập tiểu bang Virginia có chương trình Child Find cung cấp miễn phí thủ tục khám thăm dò và/hoặc đánh giá trẻ em 2-5 tuổi nghi ngờ có khuyết tật hay chậm phát triển. (Xem danh sách trong ô.) **Quý vị có thể tự gọi cho văn phòng Child Find; quý vị không cần bác sĩ đề nghị.**

- **Trở thành chuyên gia về con em quý vị.** Nếu quý vị lo âu về một số hành vi nào đó của con em quý vị (hoặc con em của quý vị không phát triển một số hành vi nào đó), quý vị hãy ghi nhận những điều này hoặc quay phim video cho thấy chi tiết về những hành vi này, khi những hành vi này xảy ra và xảy ra tại đâu, và hành vi này kéo dài bao lâu. Mục đích của việc này là để có khái niệm chính xác về cách đưa trẻ phản ứng với quý vị và môi trường. Nhờ đó, quý vị có thể trình bày những điều cụ thể này với bác sĩ nhi khoa.
- **Nói chuyện với bác sĩ nhi khoa.** Bác sĩ nhi khoa thường hỏi những câu hỏi liên quan đến sự phát triển khi khám sức khỏe thường kỳ cho em bé khỏe mạnh. Trong buổi nói chuyện, quý vị hãy nêu lên sự lo lắng của mình với bất cứ giấy tờ, tài liệu nào quý vị có. Nếu bác sĩ cũng quan tâm đến vấn đề này như quý vị, bác sĩ có thể khám sàng lọc con em của quý vị tại văn phòng để tìm hiểu về tình trạng chậm phát triển (quý vị nhớ xin bản kết quả) hoặc giới thiệu quý vị đến một bác sĩ nhi khoa hoặc chuyên viên trị liệu. Xin bác sĩ giới thiệu quý vị đến nhân viên phối hợp chương trình Child Find nếu quý vị chưa tự gọi cho văn phòng này.
- **Tham khảo ý kiến với các nhà chuyên khoa.** Ít nhất là những nhà chuyên khoa này sẽ có thể cho quý vị biết rõ hơn về các vấn đề của con em quý vị, mặc dù họ không thể cho quý vị biết chẩn đoán ngay. Một lần nữa, điều quan trọng là quý vị cần chia sẻ những điều chính quý vị quan sát được về hành vi và sự phát triển của con em quý vị vì những điều này sẽ giúp các

nhà chuyên khoa biết tính chất của vấn đề mà họ đang nhận thấy trong lúc họ đánh giá con em quý vị. Có thể quý vị sẽ phải mất khá nhiều thời giờ cho con em quý vị đi khám với nhiều chuyên gia, nhưng con em của quý vị vẫn có thể tham gia chương trình giáo dục đặc biệt trong khi chờ được chẩn đoán y khoa chính thức.

- **Dùng mọi chẩn đoán để có lợi thế hơn.** Đối với nhiều cha mẹ, biết được chẩn đoán là con em mình chậm phát triển hoặc có khuyết tật chỉ là điểm khởi đầu. Điều này, có thể là để xác định những điều quý vị hằng lo lắng, hoặc có thể là một điều mà quý vị ngạc nhiên—nhưng chắc chắn điều này sẽ giúp quý vị tìm đến các phương pháp trị liệu, các chương trình và dịch vụ có ích cho con em của quý vị. Chẩn đoán này cũng sẽ giúp quý vị nghiên cứu, tìm tòi về sự hỗ trợ cho bản thân và gia đình.

Tin nơi bản năng của quý vị: nếu quý vị nghĩ rằng có một cái gì đó "không đúng", quý vị hãy hành động ngay.

Thông tin liên lạc của chương trình Child Find

Thành phố Alexandria

(703) 578-8217

1501 Cameron Street, Suite 235, Alexandria, VA

<https://www.acps.k12.va.us/childfind>

Quận Arlington

(703)228-2709

1644 McKinley Road, Arlington, VA

<https://www.apsva.us/student-services-special-education/special-education-office-of/child-find/>

Quận Fairfax

<https://www.fcps.edu/registration/early-childhood-prek/child-find>

Child Find tại Dunn Loring

(703) 204-6760

2334 Gallows Road, Room 233 (entrance 3), Dunn Loring, VA

Rocky Run Child Find

(703) 802-7788

4400 Stringfellow Rd, Chantilly, VA

Virginia Hills Child Find

(703) 317-1400

6520 Diana Lane, Alexandria, VA

Bắt đầu: Giới thiệu và tình trạng hội đủ điều kiện

Dù bằng cách nào đi nữa, khi con em của quý vị vào một chương trình giáo dục mầm non, quý vị sẽ phải tiến hành các bước sau đây:

- giới thiệu đến một chương trình giáo dục đặc biệt mầm non
- đánh giá tiến triển của sự phát triển (có thể phải đánh giá với nhiều chuyên viên trị liệu khác nhau)
- xác định tình trạng hội đủ điều kiện
- lập Chương trình giáo dục cá nhân

Những bước này đã được thảo luận chi tiết hơn trong các phần trước.

Một số trẻ em có thể đủ tiến bộ trong chương trình can thiệp sớm đến độ các em sẽ không được hưởng dịch vụ giáo dục đặc biệt ở trường mầm non hoặc tiểu học. Tuy nhiên, nếu quý vị và ban IFSP nghĩ rằng con em của quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng dịch vụ giáo dục đặc biệt trong môi trường giáo dục mầm non, thì quý vị sẽ được giới thiệu đến Giám đốc Chương trình giáo dục đặc biệt tại khu học chánh của quý vị. Việc giới thiệu này sẽ bắt đầu thủ tục trong thời gian 65 ngày tính theo lịch để xác định tình trạng hội đủ điều kiện.

Nếu cần thẩm định bổ túc để xác định tình trạng hội đủ điều kiện, đứa trẻ sẽ được một ban nghiên cứu trẻ duyệt

xét. Trong ban này có quý vị trong tư cách cha mẹ, phụ huynh. Yêu cầu các chuyên gia trong từng lĩnh vực mà con em của quý vị có nhu cầu cần đáp ứng (giáo dục, âm ngữ, khả năng vận động tinh, v.v.) đánh giá cho con em của quý vị.

Đối với học sinh chuyển từ chương trình mầm non vào lớp mẫu giáo, giáo viên thường bắt đầu lập kế hoạch IEP vào mùa xuân để giúp cho trẻ chuyển vào mẫu giáo.

Trẻ em không cần phải "sẵn sàng" để chuyển sang mẫu giáo, vì IEP của các em khi học tiểu học sẽ được thành lập để đáp ứng các nhu cầu cá nhân của các em.

Tuy nhiên, xin lưu ý rằng có một số trẻ em sẽ bị cho ra khỏi chương trình giáo dục đặc biệt khi học xong chương trình mầm non. Ý kiến đóng góp của quý vị rất quan trọng trong tiến trình này. Nếu con em của quý vị cần được đánh giá thêm, quý vị phải đồng ý cho phép thực hiện những cuộc đánh giá này thì con em của quý vị mới được đánh giá. Nếu quý vị không đồng ý cho phép con em quý vị được đánh giá, quý vị có quyền yêu cầu một Đánh giá giáo dục độc lập (Independent Educational Evaluation, IEE) do hệ thống trường học đài thọ.

**So sánh Chương trình Dịch vụ Gia đình Cá nhân (IFSP)
và Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP)**

Vấn đề	IFSP (Các chương trình Can thiệp sớm)	IEP (Mầm non - 21 tuổi)
Tuổi	Sơ sinh đến 3 tuổi	Từ 3 đến 22 tuổi (có thể bắt đầu từ 2 tuổi nếu trẻ vào chương trình mầm non ở tuổi đó)
Tình trạng pháp lý	Giấy tờ pháp lý	Giấy tờ pháp lý
Vì sao quý vị cần tài liệu này	Trình bày các nhu cầu phát triển của trẻ và các dịch vụ mà <i>gia đình</i> cần để giúp trẻ phát triển	Trình bày các nhu cầu về chức năng, hành vi và giáo dục của trẻ và các dịch vụ có thể được thực hiện ở trường
Trong tài liệu có gì	<ul style="list-style-type: none"> • thẩm định chuyên sâu về mức độ phát triển hiện tại của trẻ • kết quả mong muốn cho trẻ và gia đình; • các dịch vụ cấp cho trẻ và gia đình để đạt được kết quả mong muốn • phương pháp, thời hạn và kế hoạch đánh giá sự tiến bộ • với sự đồng ý của gia đình; ngoài ra, tài liệu này cũng có những thông tin về nguồn tài chính và hỗ trợ của gia đình, ưu tiên và những điều quan tâm của cha mẹ, phụ huynh liên quan đến sự phát triển của trẻ <p>Cha mẹ, phụ huynh sẽ quyết định cho kết quả nào mà gia đình mong muốn vào trong kế hoạch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • mức độ hiện tại của khả năng chức năng, hành vi và học vấn cũng như sự tham gia vào các sinh hoạt phù hợp đối với sự phát triển • các mục tiêu học tập, chức năng và hành vi hàng năm có thể đo lường được cho nhu cầu giáo dục (học tập, xã hội, tình cảm, thể chất, v.v.) • sự tiến bộ sẽ được đo lường như thế nào và bao lâu một lần • sự tiến bộ sẽ được báo cáo cho cha mẹ, phụ huynh biết như thế nào • có thể bao gồm thông tin về những vấn đề mà cha mẹ, phụ huynh quan tâm trong việc nâng cao giáo dục cho đứa trẻ • các dịch vụ và hình thức điều chỉnh cho thích nghi được bảo đảm theo IEP <p>Ban IEP, gồm có cha mẹ, phụ huynh và học sinh, xác định các mục tiêu.</p>

Vấn đề	IFSP (Các chương trình Can thiệp sớm)	IEP (Mầm non - 21 tuổi)
Ai tham gia vào phát triển kế hoạch	Ban này có thể bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> • cha hay mẹ của đứa trẻ • những người khác trong gia đình theo yêu cầu của cha mẹ, phụ huynh • người bệnh vục và bảo vệ quyền lợi và những người không thuộc gia đình, nếu được cha mẹ yêu cầu • nhân viên phối hợp dịch vụ • những cá nhân có liên quan đến việc đánh giá và thẩm định 	Ban này phải có: <ul style="list-style-type: none"> • Cha mẹ, phụ huynh của học sinh • giáo viên chương trình giáo dục phổ thông của học sinh • giáo viên chương trình giáo dục đặc biệt của học sinh • đại diện từ văn phòng khu học chánh và là người có thể quyết định về việc cấp nguồn hỗ trợ • người có thể giải thích kết quả của các cuộc đánh giá Ban này có thể bao gồm những người khác có kiến thức hoặc chuyên môn đặc biệt về học sinh
Những dịch vụ nào có thể được cung cấp	Bao gồm các dịch vụ can thiệp sớm và hỗ trợ cần thiết để đáp ứng các nhu cầu đặc biệt của trẻ và gia đình để đạt được kết quả đã được xác định	Bao gồm các dịch vụ giáo dục đặc biệt, các dịch vụ liên quan, dịch vụ và vật liệu phụ trợ, các hình thức điều chỉnh cho thích nghi, sửa đổi môi trường, và hỗ trợ được cung cấp để giúp trẻ tiến bộ và tham gia sinh hoạt tại trường
Nơi dịch vụ được thực hiện	Tại nhà của đứa trẻ	Trước giờ học, ở trường và sau giờ học

BẮT ĐẦU THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT: Mẫu giáo (5 tuổi) và Tiểu học

Vào mẫu giáo là một thay đổi lớn cho mọi trẻ em. Ngay cả khi con em của quý vị đã học trường mầm non, bước vào một tòa nhà rộng bao quanh bởi "các anh chị lớn" với các giáo viên và nhiều sinh hoạt mới có thể đáng sợ. Tuy thế, những điều khiến con em quý vị sợ hãi sẽ biến mất khi trẻ gặp giáo viên của em, kết bạn và làm quen với những sinh hoạt mới.

Để ghi danh cho con em của quý vị vào mẫu giáo, quý vị cần liên lạc với trường trong vùng của con em của quý vị; hầu hết các trường đều có tổ chức một buổi hướng dẫn hay buổi mời học sinh đến viếng trường. Địa phương nào cũng có trang mạng có bản đồ ranh giới để giúp quý vị xác định trường học mà con em của quý vị phải đi học và thông tin về thủ tục ghi danh.

Thành phố Alexandria

Trang mạng dưới đây có bản đồ trình bày ranh giới các trường cho Thành phố Alexandria:

<https://www.acps.k12.va.us/boundaries>

Trên trang <http://www.acps.k12.va.us/enroll/> có thông tin về điều kiện ghi danh và miễn đơn.

Quận Arlington

Đối với học sinh tại Quận Arlington, quý vị hãy dùng công cụ định vị ranh giới trường học để tìm và xác định trường trong vùng của con em của quý vị. Vui lòng vào trang <https://www.apsva.us/boundary-locator/>

Mẫu đơn ghi danh và thông tin về các loại chủng ngừa cần thiết cùng với nhiều thông tin khác dành cho các trường trong quận Arlington được trình bày trên trang <https://www.apsva.us/registering-your-child/>

Quận Fairfax

Dịch vụ định vị ranh giới FCPS cung cấp tên của trường tiểu học xác định cho mỗi nhà trong quận tại <http://boundary.fcps.edu/boundary/>. Để dùng dịch vụ này qua điện thoại, vui lòng gọi (703) 329-9831 và làm theo hướng dẫn.

Quý vị sẽ cần ghi danh cho con em của mình ngay tại trường con em của quý vị sẽ theo học. Xin xem trang mạng của trường địa phương quý vị:

Thành phố Alexandria - www.acps.k12.va.us

Quận Arlington - www.apsva.us

Quận Fairfax - www.fcps.edu

Thành phố Falls Church - www.fccps.org

Nếu quý vị lo lắng về con em của mình vừa vào mẫu giáo

Đối với một số trẻ em học mẫu giáo, những gì đòi hỏi ở các em—ngồi ngay ngắn, chăm chú học chữ cái và con số hoặc đùa chơi với bạn—có thể cho thấy những vấn đề về nhận thức, hành vi hoặc xã hội mà trước đây cha mẹ, phụ huynh chưa thấy. ***Nếu quý vị lo lắng cho con em của mình, quý vị hãy nói chuyện với giáo viên lớp mẫu giáo của các em hoặc liên lạc với nhân viên phối hợp chương trình Child Find tại địa phương.*** Xin xem Thông tin liên lạc của chương trình Child Find trong phần trước.

Bắt đầu vào lớp một

Tất cả học sinh mới vào học trường công sẽ được kiểm tra trong vòng 60 ngày kể từ ngày bắt đầu ghi danh để dò tìm những vấn đề về thị lực, thính lực, âm ngữ, tiếng nói và ngôn ngữ. Các em sẽ được kiểm tra sự phát triển khả năng vận động tinh và thô đến lớp ba chỉ để xác định xem các em có cần được đánh giá chính thức hay không. Tất cả các vấn đề ghi nhận trong tiến trình kiểm tra dò tìm sẽ được thông báo cho hiệu trưởng/người được hiệu trưởng chỉ định, và người này sẽ giới thiệu các em đến đến Hội đồng nghiên cứu học sinh nếu cần.

Chương trình Child Find

Cơ quan giáo dục địa phương (LEA) có trách nhiệm pháp lý trong việc tìm và xác định những học sinh có thể hội đủ điều kiện theo IDEA cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Trách nhiệm này phải thực thi đối với cả những trẻ em đang lên lớp. Nhân viên của LEA có thể nộp giấy giới thiệu để bắt đầu tiến trình cứu xét tình trạng hội đủ điều kiện cho học sinh.

Cha mẹ, phụ huynh cũng có thể tự nộp giấy giới thiệu để bắt đầu tiến trình cứu xét tình trạng hội đủ điều kiện cho học sinh. Nếu con em của quý vị không được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt ở trường, và quý vị nghĩ là con em của quý vị có thể bị khuyết tật, quý vị hãy gửi thư cho nhân viên phối hợp dịch vụ giáo dục đặc biệt hoặc nhân viên quản trị trong trường cho biết vấn đề khiến quý vị lo lắng. Trong thư, quý vị chỉ cần nói rằng quý vị muốn cho con em của quý vị được giới thiệu để được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt. Giữ bản sao của bức thư này vì thư này là điểm khởi đầu của thủ tục IEP. Thủ tục này là điều giông nhau không kể đứa trẻ đang học cấp lớp nào.

Xin nhớ rằng cha mẹ, phụ huynh và nhà trường là những thành phần ngang hàng nhau trong thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt. Nếu quý vị không đồng ý với các đề nghị của ban IEP hoặc với báo cáo

nào đó, quý vị cần nêu những vấn đề này lên với nhà trường. Hãy nói rõ ràng về những gì quý vị không đồng ý. Nếu ban IEP đồng ý rằng những dịch vụ khác là cần thiết hoặc những đề nghị đưa ra không thích hợp, ban IEP có quyền đưa ra những quyết định khác.

Để xem thêm về những hướng dẫn hữu ích về cách tiếp xúc với trường của con em của quý vị và để trở thành một thành phần trong tiến trình giáo dục đặc biệt của con em mình, vui lòng xem tài liệu "Keys to Success in the Family-School Partnership" ("Những điểm chính yếu để thành công trong sự hợp tác giữa nhà trường và phụ huynh") của trung tâm Pacer Center tại <http://www.spanadvocacy.org/content/keys-success-family-school-partnership-pacer-center-action-information-sheet>

Liên lạc với nhà trường

Buổi họp đêm "Trở lại trường" tại trường của con em của quý vị sẽ giúp quý vị làm quen với giáo viên và chương trình giảng dạy dành cho con em của quý vị. Để biết những gì xảy ra ở trường:

- Lúc nào cũng có sẵn danh mục của trường (trong danh mục này có thông tin của giáo viên và tên và địa chỉ của các bạn cùng lớp của con em của quý vị)
- Dán thông tin liên lạc của giáo viên chánh hoặc chuyên viên trị liệu lên tủ lạnh, ghi rõ cách họ muốn được liên lạc (điện thoại, email, tin nhắn, v.v.)
- Ghi xuống hoặc giữ trong máy tính tất cả các đường dẫn URL và mật khẩu của các nguồn hỗ trợ của lớp trên mạng, như trang mạng của trường, trang Blackboard (Bảng đen), Google Classroom (Google Lớp học) và các trang thông tin trực tuyến khác.

Trung học cấp hai và cấp ba: những năm chuyển tiếp

Đối với tất cả thanh thiếu niên, việc chuyển tiếp sang trường trung học mang lại những thách thức mới như đi lại trong một ngôi trường lớn hơn, đối lớp học thường xuyên hơn và gặp gỡ nhiều học sinh và giáo viên hơn. Trong mùa xuân, giúp cho con em của quý vị đang học trung học cấp hai làm quen với môi trường mới bằng cách đi thăm trường mới, gặp giáo viên của các em nếu có thể được, và tập đi đến trạm xe buýt mới hoặc đi bộ đến trường.

Đối với học sinh khuyết tật, trường trung học cấp hai cũng có nghĩa là bắt đầu lập kế hoạch cho việc tốt nghiệp trung học và chuyển ra khỏi hệ thống nhà trường. Đạo luật IDEA cho phép học sinh có IEP được ở lại trong hệ thống nhà trường cho đến khi được 22 tuổi (cho đến ngày nào em vẫn chưa lấy Bằng Cao cấp hoặc Tiêu chuẩn). Sau đó, một cá nhân có khuyết tật phải nộp đơn xin các dịch vụ dành cho người lớn ở thành phố hoặc quận của quý vị.

Học sinh đang chuẩn bị chuyển ra khỏi hệ thống nhà trường nên xem nhiều thông tin hữu ích trên trang "I'm Determined" ("Tôi nhất quyết"). Xem www.imdetermined.org (Chương trình "I'm Determined" được Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia tài trợ; chương trình này cung cấp các mô hình giảng dạy trực tiếp và các cơ hội để thực hành các kỹ năng liên quan đến khả năng tự quyết định.) Kỹ năng tự quyết phải được tập từ nhỏ.

Theo luật, kế hoạch chuẩn bị cho cuộc sống sau trung học phải bắt đầu **lúc IEP đầu tiên có hiệu lực khi con em của quý vị lên 14 tuổi**, và IDEA định nghĩa khoảng thời gian từ 14 đến 22 tuổi là giai đoạn "chuyển tiếp". IDEA đòi hỏi các ban IEP phải lập kế hoạch trước với những mục tiêu cụ thể chú trọng đến việc đào tạo, giáo dục và việc làm. Thí dụ về những mục đích như trên được trình bày trong trang 20.

Để biết chi tiết về những điều IDEA đòi hỏi trong tiến trình chuyển tiếp, vui lòng xem <http://www.wrightslaw.com/info/trans.index.htm>

Chuyển tiếp: Tổng quan

Tuy khái niệm chuyển tiếp ra khỏi hệ thống nhà trường có thể có vẻ xa vời khi con em của quý vị "chỉ" mới học lớp 8, quý vị hãy dùng thời gian này và các dịch vụ mà hệ thống nhà trường bắt buộc phải cung cấp cho

con em của quý vị để giúp các em khởi đầu một cách tốt đẹp cho tương lai.

Tuy theo pháp lý, kế hoạch chuyển tiếp cần bắt đầu khi các em được 14 tuổi, việc chuyển tiếp sang người trưởng thành, việc làm và sống độc lập phải bắt đầu sớm hơn nhiều. Việc lập kế hoạch chuyển tiếp thường bắt đầu nơi bàn ăn, hãy nói chuyện nhiều với con em của quý vị và tìm hiểu xem các em nghĩ gì về những điều các em muốn làm (và làm ở đâu) sau khi rời trường. Những câu hỏi cần nghĩ đến gồm:

- Ưu tiên lớn nhất của quý vị đối với con em của quý vị khi các em không còn đi học là gì?
- Quý vị sẽ cần nguồn tài trợ nào để cho phép con em quý vị học tiếp sau khi tốt nghiệp trung học hoặc để hỗ trợ cho các em khi các em đi làm và huấn luyện?
- Con em tôi có thoải mái nói về tình trạng khuyết tật của em hay không?
- Quý vị lo lắng về vấn đề gì khi con em quý vị đi làm hoặc sinh hoạt trong cộng đồng?
- Con em trưởng thành của quý vị có ước vọng gì cho tương lai của các em trong hai, năm, ngay cả 10 hoặc 20 năm tới?
- Con em quý vị có một "công việc hằng mơ ước" nào không? Công việc này có gì khiến em thích thú và em cần làm gì để có được việc làm đó?
- Các môn học và điểm của các em quan trọng như thế nào đối với ước vọng cho tương lai của các em?
- Các em thích môn gì nhất ở trường hay sở thích của các em là gì? Những điều này có thể biến thành việc làm hoặc ngành nghề một cách thực tế không?
- Làm sao quý vị có thể giúp cho con em quý vị được sống độc lập tại nhà?
- Hình thức huấn nghệ nào sẽ có ích nhất cho con em quý vị để các em có thể học trước khi rời trường?
- Hình thức điều chỉnh cho thích nghi nào cần thiết cho các em khi các em lên học đại học hoặc đi làm? Con em của quý vị hiểu như thế nào về quyền của em được cấp những hình thức điều chỉnh cho thích nghi này?
- Các em cần có những kỹ năng sống nào cũng như kỹ năng tự bênh vực và bảo vệ quyền lợi nào để đạt được những mục tiêu sau khi tốt nghiệp trung học?
- Quý vị muốn con em của quý vị sống ở đâu và với ai khi các em ra khỏi khung cảnh gia đình của quý vị?

Các ngã ba đường

"Bắt đầu bằng cách nghĩ đến sự kết thúc", tác giả Stephen Covey đề nghị như thế trong tác phẩm *Seven Habits of Highly Effective People* (Bảy thói quen của người có làm việc hiệu quả cao) của ông. Đây là hình

thức hữu ích để suy nghĩ về tiến trình chuyển tiếp: làm việc bằng cách đi ngược trở lại con đường mà con em quý vị muốn đạt—ít nhất, quý vị có thể nhìn thấy trước được thời gian 2-5 năm sau khi tốt nghiệp trung học—để đòi hỏi và chọn cho con em quý vị những môn học, các chương trình và dịch vụ có ích trong việc hỗ trợ cho tương lai đó.

Hãy thực tế. Nếu con em của quý vị đang gặp nhiều trở ngại trong tất cả các lĩnh vực học tập và khó khăn đối với các bài thi Trắc nghiệm tiêu chuẩn về học tập (mà các em phải đạt mới được bằng tốt nghiệp tiêu chuẩn hoặc cao cấp), quý vị nên nghĩ đến một con đường thực tế hơn là cho các em chọn ngành nghề vừa học vừa làm việc. Quý vị có thể xem lại các mục tiêu sau trung học căn cứ trên điểm, điểm thi và kinh nghiệm trong thời gian đã qua.

Xem xét tất cả những gì các em có thể làm được. Nếu khả năng học vấn của con em của quý vị không đều—thí dụ, nếu em có năng khiếu về nghệ thuật hoặc thực hành nhưng không giỏi với các công việc đòi hỏi dùng giấy viết, hay bài vở phải đọc nhiều—quý vị nên nghĩ đến việc cho các em học những lớp về kỹ thuật hoặc những lớp chuyên môn cung cấp qua hệ thống nhà trường, chương trình giáo dục bình dân, hoặc chương trình học nghề.

Những khóa học này sẽ huấn luyện và chuẩn bị cho con em của quý vị sẵn sàng thi những kỳ thi chứng nhận của tiểu bang. Chú thích: Nhiều học sinh tham gia các chương trình chuyên môn hoặc kỹ thuật trong lúc học lấy bằng tốt nghiệp trung học. Học sinh nào cũng có đủ điều kiện để nộp đơn; tuy nhiên, một số chương trình có thể đòi hỏi học sinh phải nói chuyện giỏi, viết giỏi cũng như thông thạo về toán học, khoa học và có kỹ năng giải quyết vấn đề.

Không phải tất cả ngành nghề nào cũng đòi hỏi phải có bằng cao đẳng đại học hoặc cao đẳng cộng đồng, nhưng những ngành nghề này đòi hỏi con em quý vị phải được huấn luyện hoặc vừa học vừa làm. Đối với một số cá nhân, chương trình Việc làm điều chỉnh theo cá nhân (Customized Employment) là một lựa chọn rất tốt và bắt đầu với chương trình Discovery (Khám phá) (một hình thức đánh giá để khám phá ưu điểm của một người) trước khi bắt đầu lo đến việc làm. Vào trang DARS (Sở Dịch vụ phục hồi và người cao niên) tại <https://www.vadars.org/services.htm#disabilities> và DBHDS (Sở Dịch vụ Phát triển và Sức khỏe hành vi) để biết thêm thông tin về việc làm điều chỉnh theo cá nhân.

Giáo dục sau trung học. Ngày càng có nhiều người khuyết tật theo học đại học hoặc các khóa học tại các trường cao đẳng cộng đồng địa phương. Học đại học là một bước tiến lớn cho tất cả những người trẻ tuổi và việc tìm được trường cao đẳng phù hợp sẽ mang lại cho các em nhiều lợi thế.

Có một số chương trình chuyên biệt dành cho sinh viên không học theo truyền thống (xem Đạo luật về Cơ hội Giáo dục Đại học và Chương trình THINK College). Vui lòng hỏi ban nhà trường của quý vị về các chương trình này. Mason LIFE <https://masonlife.gmu.edu/> là một thí dụ về chương trình đại học dành cho sinh viên không học theo truyền thống.

Cha mẹ, phụ huynh hiện dự định cho con em khuyết tật của họ học đại học cần phải nghĩ đến *tất cả* mọi đòi hỏi cần thiết để học đại học. Điều thứ nhất, con em của quý vị sẽ cần phải đáp ứng được đòi hỏi của trường đại học về điểm số, điểm thi, và các môn học học ở cấp trung học. Thông tin này quý vị có thể thu thập dễ dàng từ trang mạng của trường đại học và cố vấn về đại học của trường của con em quý vị.

Thứ nhì, điều quan trọng cần nhớ là học đại học đòi hỏi nhiều nơi con em quý vị ngoài khả năng học tập. Con em quý vị cần có khả năng sống độc lập, học được những môn học khó hơn, cân bằng cuộc sống học tập và giao tiếp xã hội, quản lý tiền bạc và chăm sóc sức khỏe tinh thần và thể chất của bản thân. Quý vị phải bảo đảm là con em quý vị có khả năng tự quyết định trước khi chuyển sang đại học. Học sinh từng được cha mẹ, phụ huynh và nhà trường hỗ trợ rộng rãi trong những năm trung học có thể sẽ thấy việc chuyển sang đại học khá khó khăn nếu các em không còn được hỗ trợ như vậy.

Thứ ba, quý vị nên nghĩ đến việc tiến đến việc tốt nghiệp đại học bằng từng bước nhỏ; cho con em của quý vị bắt đầu bằng cách học một vài khóa tại một trường đại học hoặc cao đẳng cộng đồng tại địa phương, có thể là gần nhà, để giúp con em quý vị thích nghi với những thói quen và đòi hỏi mới.

Tất cả các học sinh nào muốn vào đại học phải bắt đầu sớm, từ lớp 9, để nghiên cứu, tìm hiểu những điều cần thiết về những lựa chọn nào tốt nhất cho các em sau trung học. Nếu con em quý vị nghĩ đến lên đại học, quý vị nên đến Văn phòng Dịch vụ Người khuyết tật của trường đại học để xem trường có những hình thức hỗ trợ nào và mức hỗ trợ của trường này đến đâu trước khi nộp đơn.

Dịch vụ Hỗ trợ Người khuyết tật tại trường đại học cộng đồng Northern Virginia Community College
<https://www.nvcc.edu/disability-services/index.html>

Bài trắc nghiệm xếp lớp mẫu của trường đại học cộng đồng Northern Virginia Community College
<http://www.nvcc.edu/testing/placement.html>

College Steps www.collegesteps.org cung cấp dịch vụ hỗ trợ từ bạn đồng cấp cho sinh viên tại các khuôn viên đại học Loudoun và Annandale của trường đại học cộng đồng Northern Virginia Community College. Để biết thêm thông tin về các chọn lựa sau trung học, xin xem phần "Bảo đảm cho tương lai cho con em của quý vị có khuyết tật" và "Bước vào thế giới làm việc" tại www.thearcofnova.org dưới mục Transition POINTS.

Ngành nghề trong nhiều lĩnh vực nghề hoặc kỹ thuật.
Nhiều học sinh không lên đại học—nhưng theo những ngành nghề, những chương trình huấn luyện vừa làm vừa học—đưa đến một cuộc sống rất phong phú và hữu ích.

Kế hoạch cho các chương trình huấn luyện và đào tạo thích hợp để lấy bằng chứng nhận cho những công việc này có thể bắt đầu sớm trong những năm trung học. Hội nhân viên phối hợp chuyên tiếp của quý vị xem tại trường của các em có những trắc nghiệm đánh giá về nghề nghiệp, huấn luyện việc làm, các môn học, chương trình đào tạo kỹ thuật hoặc kinh nghiệm làm việc hay không và làm thế nào con em quý vị có thể áp dụng sự huấn luyện này vào công việc sau khi tốt nghiệp trung học.

Quận Fairfax có những trường dạy nghề và kỹ thuật (ngay tại các trường trung học) cho những học sinh muốn theo ngành trong Nghiên cứu quốc tế và kinh doanh; Kỹ thuật và Công nghệ Khoa học; Y tế và Dịch vụ Nhân sinh; hay Truyền thông và Nghệ thuật.
<http://www.fcps.edu/is/cte/academies.shtml>

Tại Quận Fairfax cũng có Trung tâm Hướng nghiệp Davis và Pulley chuyên huấn luyện kỹ năng nghề nghiệp và việc làm cho học sinh khuyết tật. Học sinh được dạy các kỹ năng căn cứ trên kinh doanh; học sinh được thực tập kỹ năng nghề nghiệp trong nhiều môi trường cộng đồng và doanh nghiệp. Để biết thêm thông tin chi tiết, xin quý vị vào trang
<https://www.fcps.edu/academics/academic-overview/special-education-instruction/career-and-transition-services/programming-for-students-18-22>

Ngoài Học viện Học thuật, Trung tâm Hướng nghiệp của Arlington dạy nhiều môn học về kỹ thuật—từ nghệ thuật âm thực và sửa chữa xe hơi đến kỹ thuật và công nghệ thông tin—cho học sinh lấy tín chỉ trung học (và trong một số trường hợp, học sinh được tín chỉ đại học)
<https://careercenter.apsva.us/>

Tại Trung tâm Hướng nghiệp của Arlington cũng có Chương trình Chuẩn bị việc làm nhằm giúp cho học sinh từ 18-21 tuổi với IEP sẵn sàng làm việc. Kinh nghiệm làm việc mang nhiều hình thức, từ một chương trình được hỗ trợ và cung cấp ngay trong khuôn viên nhà trường đến một kinh nghiệm làm việc hoàn toàn độc lập tại một doanh nghiệp địa phương.

Thành phố Alexandria cung cấp Chương trình Hướng nghiệp bắt đầu từ trung học cấp hai và tiếp tục đến hết trung học cấp ba. Chương trình này dạy học sinh nhiều kỹ năng sống như cách đi lại, quản lý tiền, và hành động và những đòi hỏi phải đáp ứng nơi làm việc. Trong lúc còn học trung học, học sinh bắt đầu đi thực tập bên ngoài.

ACPS hợp tác với Project Search (Chương trình Tìm kiếm) tại Bệnh viện Alexandria. Đây là một cơ hội giới hạn dành cho một số ít học sinh từ 18 đến 22 tuổi được chọn đặc biệt để tham gia vào một chương trình kéo dài một năm học tại bệnh viện, nơi các em được chỉ định công việc theo giai đoạn. <http://www.projectsearch.us/>

Quý vị cũng nên xem những chương trình huấn nghệ do tiểu bang điều hành; hỏi ETR (Đại diện chuyên tiếp sang làm việc) hoặc nhân viên phối hợp chuyên tiếp xem con em của quý vị có thể hội đủ điều kiện được đánh giá hướng nghiệp và được cung cấp dịch vụ việc làm qua Sở Dịch vụ phục hồi và người cao niên (DARS) của tiểu bang hay không <http://www.vadars.org/learnmore.htm>
Chương trình học việc của tiểu bang Virginia (Virginia Apprenticeship Programs)
http://www.doli.virginia.gov/apprenticeship/registered_apprenticeship.html
Chương trình giáo dục bình dân và cộng đồng Quận Fairfax (FairfaxCounty Adult & Community Education)
<http://www.fcps.edu/is/ace/>

Việc làm và dịch vụ hỗ trợ trong ngày

Để biết thêm chi tiết về những dịch vụ này, xin xem tài liệu dành cho cha mẹ, phụ huynh "Bảo đảm cho tương lai cho con em của quý vị có khuyết tật" và "Bước vào thế giới làm việc" của The Arc of Northern Virginia tại <https://thearcofnova.org/programs/transition/>

Mở rộng ban IEP

Tuy ban quản trị, giáo viên và các nhà cung cấp dịch vụ thích hợp như chuyên viên trị liệu chức năng hoạt động sẽ tiếp tục tham gia trong ban IEP, trong tiến trình chuyên tiếp, các buổi họp IEP cũng cần bao gồm:

Con em của quý vị. Khi con em của quý vị gần đến tuổi trưởng thành, điều quan trọng là con em quý vị phải tích cực tham gia vào các buổi họp IEP. Thật vậy, IDEA bắt buộc con em của quý vị phải được mời tham dự các buổi họp IEP có thảo luận về tình trạng chuyên tiếp. Sự tham gia của con em quý vị trong các buổi họp IEP có thể là ngồi dự buổi họp trong một khoảng thời gian ngắn, hay chuẩn bị sẵn một bài tuyên bố ngắn mà các em sẽ đọc lên cho ban IEP nghe về nguyện vọng, ưu điểm và khó khăn của các em, hay tích cực thảo luận và viết ra các mục tiêu với tư cách một thành viên bình đẳng của ban IEP.

Chương trình I'm Determined www.imdetermined.org được Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia tài trợ và cung cấp các mô hình giảng dạy trực tiếp và các cơ hội để thực hành các kỹ năng liên quan đến khả năng tự quyết định.)

Đại diện chuyển tiếp sang làm việc (ETR) hoặc nhân viên phối hợp chuyên tiếp. Tất cả các trường trung học địa phương đều có các nhân viên phối hợp chuyên tiếp với nhiệm vụ cung cấp thông tin và tư vấn về các dịch vụ và chương trình liên quan đến chuyển tiếp dành cho học sinh trong khi còn học trung học và sau trung học.

Đại diện từ các chương trình căn cứ theo nhà trường. Một số hệ thống trường học cung cấp các chương trình học tập, huấn nghệ và làm việc để hỗ trợ các mục tiêu chuyển tiếp của học sinh.

Cố vấn về đại học. Với những học sinh nghĩ đến việc lên đại học sau khi tốt nghiệp trung học, các cố vấn tại các trường trung học có thể giúp cha mẹ, phụ huynh tìm đúng trường đại học và tư vấn về các điều kiện nộp đơn vào các trường đại học địa phương và dịch vụ dành cho người khuyết tật.

Đại diện của các tổ chức địa phương hỗ trợ nhu cầu huấn nghệ, việc làm, giải trí, kỹ năng sống hoặc dịch vụ nhà ở cho học sinh.

Nhân viên phối hợp hỗ trợ (nếu có). Nếu con em của quý vị hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ qua Hội đồng Dịch vụ Cộng đồng (Community Services Board,

CSB) địa phương, nhân viên quản lý hồ sơ sẽ giúp tìm và phối hợp các dịch vụ cho người lớn bị khuyết tật trong khu vực của quý vị; cần mời nhân viên này tham gia các buổi họp IEP bắt đầu năm lớp 12.

Sở Dịch vụ phục hồi và người cao niên của tiểu bang Virginia (Department of Aging and Rehabilitative Services, DARS). Hời đại diện ETR hoặc nhân viên phối hợp chuyên tiếp xem con em của quý vị có thể hội đủ điều kiện cho các dịch vụ liên quan đến việc làm qua cơ quan hướng nghiệp của tiểu bang hay không. Nếu có, hãy xin hẹn phỏng vấn và nộp các giấy tờ cần thiết trong lúc con em của của quý vị vẫn còn học trung học. Vào trang <https://vadars.org/>.

Các loại bằng tốt nghiệp trung học

Các khu học chánh trong tiểu bang Virginia cấp bốn loại bằng tốt nghiệp trung học: Cao cấp (Advanced), Tiêu chuẩn (Standard), Tiêu chuẩn với điều chỉnh tín chỉ (Standard with Credit Accommodations) cho học sinh khuyết tật và Bằng tốt nghiệp Học tập ứng dụng (Applied Studies Diploma). Quý vị nên nghĩ đến việc chọn bằng tốt nghiệp nào phù hợp nhất cho con em của quý vị. Các yếu tố cần chú ý gồm có khả năng đạt được điểm đậu trong các môn học của chương trình trung học và đạt điểm số 400 trở lên trong các bài trắc nghiệm Tiêu chuẩn về học tập (SOL) cần phải làm.

Bằng tốt nghiệp Học tập ứng dụng

Bằng tốt nghiệp này dành cho học sinh có khuyết tật sau khi đã hoàn tất các điều kiện của Chương trình giáo dục cá nhân (IEP) và là những học sinh không đáp ứng được các điều kiện của các loại bằng tốt nghiệp khác.

Nếu con em của quý vị không thể đáp ứng được các điều kiện của các loại bằng tốt nghiệp còn lại, các em có đủ điều kiện được cấp bằng tốt nghiệp này. Bằng tốt nghiệp này vẫn cho phép con em của quý vị theo học nghề và/hoặc lấy bằng chứng nhận

Bằng tốt nghiệp Tiêu chuẩn

Một số học sinh có khuyết tật có thể hội đủ điều kiện được lấy bằng với điều chỉnh tín chỉ. Đây là phương pháp bổ túc để lấy bằng tốt nghiệp tiêu chuẩn. Học sinh có khuyết tật có thể là một học sinh theo IEP hoặc 504.

Bằng tốt nghiệp Cao cấp

Lấy bằng tốt nghiệp cao cấp là sự lựa chọn riêng của học sinh. Một trong những điểm khác biệt chính trong bằng tốt nghiệp tiêu chuẩn và bằng tốt nghiệp cao cấp là học sinh lấy bằng tốt nghiệp cao cấp phải học 3 năm ngoại ngữ hoặc 4 năm hai ngôn ngữ khác nhau (mỗi ngôn ngữ

học 2 năm). Một số học sinh học ngoại ngữ khó khăn; nên các em lấy bằng tốt nghiệp tiêu chuẩn. Bằng tốt nghiệp này sẽ mở rộng cửa hơn cho các em vào các trường đại học có điều kiện ghi danh khó hơn.

Xin lưu ý rằng **tốt nghiệp với Bằng tốt nghiệp Cao cấp hoặc Tiêu chuẩn có nghĩa là con em của quý vị sẽ không còn đủ điều kiện được cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt nữa**. Học sinh lấy Bằng tốt nghiệp Tiêu chuẩn với điều chỉnh tín chỉ hoặc Bằng tốt nghiệp Học tập ứng dụng có thể ở lại trong hệ thống trường học khi còn dưới 22 tuổi.

Để biết thêm thông tin về các hình thức bằng tốt nghiệp, vui lòng xem hội thảo trên mạng của VDOE tại trang mạng tại <http://www.doe.virginia.gov/instruction/graduation/resources/diploma-options/Diplomaproject.html>

Bằng tốt nghiệp Học tập ứng dụng VDOE
http://www.pen.k12.va.us/instruction/graduation/applied_studies/index.shtml

Bằng tốt nghiệp Tiêu chuẩn với điều chỉnh tín chỉ VDOE
http://www.doe.virginia.gov/instruction/graduation/credit_accommodations.shtml

Bằng tốt nghiệp Tiêu chuẩn VDOE
<http://www.doe.virginia.gov/instruction/graduation/standard.shtml>

Bằng tốt nghiệp Cao cấp VDOE
http://www.doe.virginia.gov/instruction/graduation/advanced_studies.shtml

KẾ HOẠCH CHO CHA MẸ: Trở thành người bệnh vực và bảo vệ quyền lợi cho con em quý vị

Việc nuôi dưỡng một đứa trẻ đã là một công trình khó khăn, việc bảo vệ quyền lợi cho con em có nhu cầu đặc biệt lại càng gian truân. Tìm hiểu về nhu cầu và khả năng của đứa trẻ là một tiến trình liên tục, cũng như việc tìm hiểu về những dịch vụ, chương trình, cả trong lẫn ngoài môi trường học đường hiện có đáp ứng được những nhu cầu đó. Không một chương trình hoặc nhà chuyên khoa nào có "câu trả lời chính xác" cho con em quý vị. Công việc của quý vị là tìm hiểu về những gì sẵn có và cách tận dụng những dịch vụ này.

HƯỚNG DẪN TỔNG QUÁT

Tìm hiểu tất cả những gì quý vị có thể tìm hiểu được về những nhu cầu đặc biệt của con em quý vị. Muốn làm người bệnh vực và bảo vệ quyền lợi xuất sắc, quý vị phải bắt đầu bằng việc biết rõ con em của quý vị. Việc này có thể mất nhiều thời gian vì quý vị cần biết con em của quý vị phản ứng thế nào với môi trường lớp học. Càng hiểu nhiều về con em của mình, quý vị càng có thể bệnh vực và bảo vệ quyền lợi cho con em trong việc tìm được sự giúp đỡ mà con em quý vị cần.

Chấp nhận những căng thẳng và cảm xúc đi kèm với việc làm cha mẹ và người bệnh vực và bảo vệ quyền lợi. Có thể quý vị sẽ khó "hiểu được" những gì giáo viên và các nhà chuyên khoa nói với quý vị, nhất là khi quý vị bị căng thẳng. Nên nhớ là quý vị đang bị căng thẳng và đôi lúc có thể có thái độ gai go với người khác. Thay vì như thế, quý vị hãy cố gắng trở thành một người biết lắng nghe và luôn tìm cách giải quyết vấn đề.

Khi đi họp IEP, hãy đi với một người nào đó, như vợ, hay chồng, hoặc với một người bạn thân; những người này nhận ra được ngay những điều đang được trình bày và cho quý vị biết nhận xét và quan điểm khách quan.

Hãy chuẩn bị và biết thu xếp. Nuôi dưỡng con em có nhu cầu đặc biệt đòi hỏi phải làm việc với nhiều người, tham dự nhiều buổi họp, và đọc các vô số tài liệu. Hợp tác với giáo viên và các chuyên gia khác để hỗ trợ con em của quý vị.

- chuẩn bị đầy đủ khi đi họp (có sẵn những điều quý vị muốn thảo luận hoặc thắc mắc)
- mang theo bản sao IEP mới nhất của con em của quý vị, kết quả đánh giá, điểm thi, v.v.

- đi với vợ hay chồng, người trong gia đình hoặc bạn bè để bảo đảm là những gì được phát biểu đúng là những gì quý vị đã hiểu

Cất giữ hồ sơ dưới hình thức văn bản. Ghi thành **bảng văn bản** những gì đã được đồng ý trong các buổi họp. Hãy ghi chép, sau đó gọi hoặc email để xin được giải thích rõ những điều quý vị không hiểu. Đề trình yêu cầu bằng văn bản và lịch sự viết thư theo dõi. Làm bản sao và giữ bản sao của email, thư từ, thông báo họp, báo cáo kết quả đánh giá ... bất cứ giấy tờ gì quý vị gửi đi hoặc nhận được từ khu học chánh.

Xem thêm phần tiếp theo, "Kế hoạch cho cha mẹ: Cất giữ đầy đủ hồ sơ".

Tìm hiểu các quyền của quý vị theo luật pháp. Luật pháp liên bang và tiểu bang về việc không phân biệt đối xử, chăm sóc sức khỏe và giáo dục đặc biệt được áp dụng và thực thi đối với nhiều chương trình mà con em quý vị sẽ tham gia trong suốt đời sống học sinh của đứa trẻ. Nếu quý vị không hiểu quyền của mình, quý vị hãy yêu cầu nhân viên phối hợp giáo dục đặc biệt của trường hoặc thành viên khác của ban IEP giải thích cho quý vị.

Phát triển tinh thần làm việc chung nhóm. Trong phần lớn đời sống học sinh của con em quý vị, quý vị sẽ làm việc với ban IEP trong mục đích phát triển các mục tiêu cho sự học của con em quý vị. *Quý vị là một thành viên quan trọng và đồng đẳng* trong ban này. Một số cha mẹ, phụ huynh cảm thấy rằng họ phải nhường lời và giao trách nhiệm quyết định cho giáo viên và chuyên viên trị liệu, nhưng thật ra, muốn đạt được kết quả tốt đẹp nhất, cha mẹ, phụ huynh phải tích cực tham gia trong các buổi họp IEP. Quý vị biết con em của quý vị hơn ai cả; do đó, quý vị cần giúp người khác cũng biết con em quý vị như thế. Hãy cùng nhau làm việc để tìm giải pháp cho những khó khăn mà con em của quý vị đang gặp phải.

KẾ HOẠCH CHO CHA MẸ: Cát giữ đầy đủ hồ sơ

Thu góp thông tin và giữ giấy tờ, tài liệu quan trọng trong tay sẽ giúp quý vị thực hiện các công việc bảo vệ quyền lợi và chăm sóc cho con em quý vị dễ dàng hơn trong suốt cuộc đời của đứa trẻ có khuyết tật.

Thủ tục giáo dục đặc biệt nói chung là có quá nhiều giấy tờ: mỗi bước, mỗi giai đoạn của thủ tục này phải được ghi chép và quý vị cần giữ bản sao của mỗi thông báo, mỗi kết quả đánh giá và báo cáo. Giữ kỹ bài vở, bài tập, bài kiểm tra, các đề án và tác phẩm nghệ thuật để cho biết con em quý vị đang tiến bộ như thế nào.

Phần này thảo luận cách thức bảo đảm là quý vị có đầy đủ tài liệu mà quý vị có thể cần bất cứ lúc nào, khi quý vị đang bênh vực quyền lợi cho con em mình trong buổi họp IEP hay lập kế hoạch cho tương lai.

Lý do phải giữ giấy tờ đầy đủ

Quý vị sẽ nhận ra rất sớm rằng có một đứa con có khuyết tật làm gia tăng số lượng giấy tờ trong gia đình của quý vị vô số kể! Trong suốt các năm học của con em quý vị, quý vị sẽ phải tích lũy đủ loại giấy tờ: hồ sơ bệnh án, IEP, kết quả đánh giá về tâm lý hoặc các phương pháp trị liệu khác, ghi nhận của giáo viên, email của nhà trường, và các báo cáo tiến bộ của trường, ngoài ra còn nhiều thứ khác.

Cập nhật và sắp xếp thứ tự các giấy tờ, tài liệu này là việc quan trọng vì một số lý do như sau:

- **Bênh vực và bảo vệ quyền lợi có kết quả hơn.** Muốn bênh vực và bảo vệ quyền lợi cho con em của quý vị thì quý vị phải có "bằng chứng" trong tay để đưa vụ việc của quý vị đến ban IEP. Trong thời gian con em của quý vị được cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt, quý vị nhớ ghi lại tất cả các yêu cầu đi họp, thay đổi kế hoạch IFSP, kháng cáo, v.v.; rồi sau đó, tiếp tục theo dõi yêu cầu của quý vị cũng bằng văn bản để xác nhận những gì đã được nói hoặc thỏa thuận.
- **Có kết quả hơn khi thực thi trách nhiệm của quý vị trong thủ tục giáo dục đặc biệt.** Thí dụ, tìm được một cách nhanh chóng những điều quý vị ghi chép trong buổi họp, báo cáo tiến bộ, hoặc kết quả đánh giá có thể đưa đến kết quả tốt trong việc giữ thủ tục giáo dục đặc biệt theo đúng kế hoạch và đúng thời hạn.

- **An tâm hơn.** Mặc dù điều này hiện giờ rất khó nghĩ đến, nhưng luôn giữ "giấy tờ chứng minh" sẽ giúp cho những người chăm sóc trong tương lai có những quyết định phù hợp với mục đích của quý vị và ý nguyện của con em quý vị về cuộc sống của con em quý vị nếu quý vị bị tàn tật hoặc qua đời.

Bắt đầu

Giữ đầy đủ hồ sơ thường là cách sắp xếp giấy tờ theo thứ tự và tiếp tục theo đúng thứ tự này theo thời gian. Bắt đầu ở đây:

- Việc đầu tiên là **thiết lập một hệ thống giữ hồ sơ phù hợp với quý vị.** Việc này có thể là dùng tập hồ sơ gài bằng ba vòng, một số tập hồ sơ có dán nhãn, một tập hồ sơ lớn trên máy tính, hoặc chỉ là một ngăn kéo dành riêng cho những giấy tờ này. Quý vị cũng có thể giữ hồ sơ trên mạng.

Cắt riêng một hồ sơ hoặc sổ ghi chép cho các hồ sơ liên quan đến nhà trường và việc học (và một hồ sơ hoặc sổ ghi chép khác cho giấy tờ pháp lý, tài chánh, và y tế). Thí dụ về các tài liệu được cất giữ riêng trong từng loại hồ sơ được trình bày dưới đây.

- **Nghĩ đến việc thu âm các buổi họp.** Quý vị cần báo cho những người trong buổi họp biết là quý vị đang ghi âm cuộc thảo luận.
- **Làm bản sao hoặc chụp ảnh** các tài liệu quan trọng để có thể tìm được dễ dàng và giữ bản gốc ở một nơi an toàn. **Sao lưu máy tính của quý vị** thường xuyên nếu quý vị cất giữ bản sao trên máy tính. Băng thu âm hoặc phim video cũng cần được sao lưu.
- **Cập nhật hồ sơ của quý vị,** gồm các di chúc đã sửa đổi, những sửa đổi trong hồ sơ y khoa hoặc thuốc theo toa, các báo cáo tiến bộ IEP, báo cáo hàng năm của Người đại diện nhận trợ cấp, và những hồ sơ khác. Định một ngày nhất định nào đó trong năm để thêm bớt giấy tờ, tài liệu trong hồ sơ của con em quý vị.
- **Nói cho những người trong gia đình và luật sư của quý vị biết quý vị cất những tài liệu này ở đâu.** Nhớ cho biết rõ cách tìm xem hồ sơ quý vị cất giữ: cho biết nơi quý vị giấu chìa khóa tủ hồ sơ, các mã số mở khóa tủ sắt, hoặc mật khẩu vào máy tính của quý vị.

Hồ sơ dành cho nhà trường và nhận được từ trường
Thủ tục chương trình giáo dục đặc biệt có rất nhiều giấy tờ. Quý vị hãy nghĩ đến việc giữ những giấy tờ, tài liệu sau đây trong hồ sơ liên quan đến việc học tập của con em quý vị:

- **Hồ sơ của các cuộc trò chuyện và ghi chú từ các buổi họp** với giáo viên, ban quản trị nhà trường, hoặc các chuyên viên trị liệu về sự tiến bộ của con em của quý vị ở trường. Ghi ngày vào các ghi chú này nếu những ghi chú này không phải là một phần của email hoặc thư có ghi ngày tháng.
- **Bản sao của kế hoạch IFSP hiện áp dụng** và quyền của cha mẹ, phụ huynh cập nhật nhất. Tốt nhất là quý vị nên giữ *tất cả* các kế hoạch IEP được lập ra trong suốt thời gian con em quý vị đi học.
- **Các thông báo hoặc bản sao của email liên quan đến thủ tục IEP.** Trong nhiều trường hợp, quý vị *phải* gửi thư yêu cầu cho trường về những điều như hợp IEP để quý vị mới được có một số thủ tục bảo vệ.
- Những **kết quả đánh giá** về tâm lý, âm ngữ, học tập, trị liệu chức năng hoạt động (OT) hoặc vật lý trị liệu (PT) **do hệ thống trường học thực hiện.** Ngoài bất cứ kết quả đánh giá nào được thực hiện đầu tiên để xác định tình trạng hội đủ điều kiện cho chương trình giáo dục đặc biệt, quý vị và/hoặc hệ thống trường học có thể yêu cầu một số hoặc tất cả các đánh giá này được cập nhật cho cuộc duyệt xét ba năm một lần của con em của quý vị. Sau nhiều năm trong hệ thống trường học, quý vị sẽ cần một tập hồ sơ rất lớn để lưu trữ giấy tờ ... nhưng quý vị nhớ giữ đầy đủ không sót giấy nào.
- Những **kết quả đánh giá** về tâm lý, học tập, âm ngữ, trị liệu chức năng hoạt động (OT) hoặc vật lý trị liệu (PT) **do các chuyên viên trị liệu tư nhân thực hiện.**
- **Mẫu bài vở làm ở trường,** nhất là bài tập làm ở nhà hoặc các đề án liên quan đến mục tiêu học tập trong những lĩnh vực như toán, đọc và đánh vần. Những giấy tờ này có thể làm căn bản cho việc theo dõi tiến bộ của con em của quý vị trong năm đó, và từ năm này sang năm khác.

Thư bày tỏ ý nguyện

Một trong những giấy tờ quan trọng nhất cần có trong hồ sơ của con em quý vị là Thư bày tỏ ý nguyện. Trong đó,

quý vị có cơ hội mô tả cuộc sống hiện tại của con em quý vị và thể hiện giá trị đạo đức, ý nguyện và tầm nhìn của quý vị cho tương lai của con em quý vị. Mặc dù thư này không có giá trị về mặt pháp lý, Thư bày tỏ ý nguyện vô giá đối với những người có thể phải nhận trách nhiệm chăm sóc con em của quý vị. Những điều ghi trong thư này khác nhau cho từng cá nhân nhưng có thể bao gồm:

- **Ý nguyện của quý vị đối với tương lai của con em quý vị:** trình bày các mục tiêu mà quý vị muốn có cho cuộc đời của con em quý vị, nơi con em quý vị sẽ sống và sẽ sống với ai, những hoạt động nào con em quý vị nên duy trì (như chơi với quý vị, đi học lớp kinh thánh vào Chúa nhật, hoặc nghỉ hè). Mô tả mối quan hệ của con em quý vị với người mà quý vị chỉ định làm người giám hộ.
- **Ý nguyện của con em quý vị đối với tương lai của em.** Khi nào có thể được, quý vị hãy ghi ý nghĩ và mong muốn của con em quý vị vào thư này.
- **Mô tả phẩm chất cá nhân.** Những người chăm sóc con em quý vị trong tương lai sẽ được biết những khía cạnh độc đáo của con em quý vị: nhân cách và tình trạng cảm xúc tổng quát, tài năng và ưu điểm, mức độ độc lập, khó khăn về vấn đề y tế hoặc hành vi, và cách suy nghĩ hài hước.
- **Quan hệ gia đình.** Ghi tên tuổi của anh chị em ruột và cho biết một cách tổng quát anh chị em hòa thuận với nhau như thế nào. Ghi tên và mối quan hệ của những người khác trong gia đình (ông bà, cô dì, chú bác, anh em họ, v.v.), nhất là những người đã có một mối quan hệ cụ thể với con em của quý vị.
- **Những điều cụ thể trong đời sống cá nhân:** thí dụ như thời khóa biểu đi học, sinh hoạt ngoại khóa, bao gồm các thủ tục trị liệu hoặc các buổi chơi với bạn; giờ giấc đi ngủ; cách ăn uống và chọn quần áo và những điều tế nhị; đồ chơi và trò chơi ưa thích, và những cuộc đi chơi tiêu biểu.
- **Tiền sử bệnh:** Phần này có thể ngắn gọn (chẩn đoán, điều trị hiện tại và chế độ thuốc), nhưng sau đó cần nêu rõ nơi nào có hồ sơ chi tiết hơn.
- **Chi phí sinh hoạt.** Có thể nên ghi cả chi phí hàng năm cho những phần như thực phẩm, khám bệnh và

dụng cụ y tế, bảo hiểm sức khỏe, các hoạt động ngoại khóa, nghỉ hè, etc., để giúp người chăm sóc trong tương lai biết được họ sẽ chi tiêu trong quỹ tín thác và tiền bạc của cá nhân như thế nào.

- **Thông tin liên lạc:** ghi tên ông bà, cô dì, chú bác hoặc những người họ hàng khác; bạn bè; bác sĩ và chuyên viên trị liệu; nhà thuốc ưa thích; thông tin về nhà trường; luật sư, người ủy thác; người giám hộ cho trẻ vị thành niên; đại lý bảo hiểm, nhân viên ngân hàng, và các nhà lập kế hoạch tài chính, v.v.

Để biết thêm về lý do thực hiện Thư bày tỏ ý nguyện, xem <http://www.child-autism-parent-cafe.com/letter-of-intent.html>

NỘP ĐƠN XIN TRỢ CẤP VÀ PHÚC LỢI: Phụ cấp an sinh xã hội (SSI)

Trẻ em dưới 18 tuổi có thể hội đủ điều kiện nhận Phụ cấp an sinh xã hội (Supplemental Security Income, SSI) thuộc Sở An sinh xã hội nếu các em đáp ứng được định nghĩa về tình trạng khuyết tật của Sở An sinh xã hội và có lợi tức giới hạn. Lợi tức của cha mẹ và của những người trong gia đình **được** tính khi xác định tình trạng hội đủ điều kiện.

Một khi con em quý vị được 18 tuổi, chỉ có lợi tức và tài sản của trẻ (trẻ vẫn phải có khuyết tật) được tính, và quý vị rất nên nộp đơn xin SSI vào thời điểm đó cho con em.

Sau đây là thủ tục căn bản để xin SSI cho trẻ vị thành niên (*một lần nữa, lợi tức gia đình và các nguồn tài chánh sẽ được xem xét*).

Định nghĩa của tình trạng khuyết tật

Con em của quý vị phải đáp ứng các điều kiện sau đây mới được xem là khuyết tật theo tiêu chuẩn được hưởng SSI:

- các em bị suy giảm tâm thần hoặc thể chất (hoặc sự kết hợp của khiếm khuyết về thể chất và tinh thần) xác định được về phương diện y tế; và
- kết quả của sự suy giảm này đưa đến sự hạn chế về chức năng đáng kể; và
- tình trạng suy giảm phải kéo dài (hoặc biết được là sẽ kéo dài), ít nhất là một năm hoặc dẫn đến tử vong.

Nộp đơn xin trợ cấp và phúc lợi

Những điều cần làm để nộp đơn là:

Bắt đầu với một báo cáo tình trạng khuyết tật. Vào trang mạng <http://www.socialsecurity.gov/pgm/ssi.htm> và nhập vào "Apply for Disability Benefits Child (Under Age 18)" ("Nộp đơn xin trợ cấp cho trẻ khuyết tật [Dưới 18 tuổi]"). (Quý vị cũng có thể gọi 1-800-772-1213 hoặc đến một Văn phòng Sở An sinh xã hội.)

Quý vị sẽ cần phải điền Đơn xin Phụ cấp an sinh xã hội (SSI) VÀ một bản Báo cáo về trẻ em khuyết tật. Bản báo cáo này thu thập thông tin về tình trạng khuyết tật của đứa trẻ và tình trạng này ảnh hưởng như thế nào đến khả năng hoạt động của đứa trẻ.

Ngay lúc này, chỉ có Báo cáo về trẻ em khuyết tật được điền trực tuyến. *Quý vị không thể hoàn tất toàn bộ đơn qua mạng; quý vị phải gọi lấy hẹn với Sở An sinh xã hội.*

Điền vào Báo cáo về trẻ em khuyết tật trực tuyến. Ở phần cuối của bản báo cáo, cơ quan yêu cầu quý vị ký một mẫu cho phép (các) bác sĩ của trẻ cung cấp thông tin An sinh xã hội về khuyết tật của của trẻ. Sở này cần thông tin này để quyết định về yêu cầu thanh toán của đứa trẻ.

Liên lạc với Sở An sinh xã hội ngay để tìm hiểu xem lợi tức và nguồn tài chánh của cha mẹ và đứa trẻ có nằm trong giới hạn cho phép hay không và bắt đầu thủ tục nộp đơn xin SSI.

Trong đơn, quý vị cần điền tên, địa chỉ và số điện thoại của bác sĩ và chuyên viên trị liệu đã điều trị cho con em của quý vị và thông tin về tất cả những lần nằm bệnh viện. Quý vị có thể mang các hồ sơ y tế có nhiều thông tin khác—như thư giải thích về chẩn đoán hoặc kết quả đánh giá của các chuyên viên trị liệu hoặc các trường—đến buổi họp lấy (mang bản sao!).

Quý vị cũng có thể điền đơn vào buổi hẹn tại văn phòng SSA địa phương khi có hẹn, mặc dù điều này có nghĩa là quý vị phải theo tất cả các hồ sơ y tế của quý vị và phải mất nhiều thời giờ với người phỏng vấn hơn. Nếu quý vị không có máy tính, quý vị có thể yêu cầu văn phòng gửi đơn cho quý vị khi quý vị gọi số điện thoại miễn phí 800.

Gọi Sở An sinh xã hội. Để lấy hẹn, quý vị hãy gọi số **1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778)**. Cách tốt nhất là gọi số 800 thay vì gọi văn phòng địa phương vì các văn phòng địa phương thường không đủ nhân viên và thời gian chờ có thể rất lâu. Quý vị sẽ được chào đón bởi lời của một người tiếp nhận trả lời tự động, người sẽ yêu cầu quý vị nêu rõ lý do tại sao quý vị gọi điện thoại; quý vị hãy nói nói "Apply for SSI" ("Ghi danh SSI").

Người tiếp nhận trả lời tự động sẽ yêu cầu quý vị nói hoặc nhập số An sinh xã hội của con em quý vị. Sau đó quý vị sẽ được hướng dẫn đến một nhân viên thực thụ. Trong cuộc phỏng vấn qua điện thoại, nhân viên sẽ lấy thông tin và ghi thông tin vào máy tính và ghi ngày nộp đơn.

- Văn phòng sẽ gửi giấy tờ cho quý vị. Điền và gửi trở lại trong thời hạn quy định.
- Tài liệu thiết lập trong cuộc phỏng vấn qua điện

thoại cũng sẽ được gửi cho quý vị ký cho chính xác.

- Trước khi gửi lại bất cứ tài liệu, thông tin gì cho cơ quan, quý vị nhớ làm bản sao.

Thiết lập một cuộc phỏng vấn sàng lọc. Trong cuộc phỏng vấn điện thoại trước đó, nhân viên sẽ định một cuộc phỏng vấn sàng lọc, là thủ tục tiếp tục tiến trình nộp đơn, tại văn phòng An sinh xã hội địa phương.

Alexandria Office

PLAZA 500, Suite 190
6295 Edsall Road
Alexandria, VA 22312
1-(800) 772-1213

Arlington Local Office

401 Wilson Blvd. Suite 200
Alexandria, VA 22209
(703) 235-1188

Fairfax Local Office

11212 Waples Mill Rd
Fairfax, VA 22030-7401
1-800-772-1213

Đi đến buổi phỏng vấn sàng lọc. Mang theo bất kỳ thông tin nào quý vị có để chứng minh tuổi, quốc tịch, tình trạng khuyết tật và tình trạng không tài sản/nguồn tài chính của con em quý vị. Sở SSA cung cấp một danh sách về các thông tin cần thiết trên trang https://www.ssa.gov/disability/disability_starter_kits.htm#&sb=0:

- Giấy khai sinh bản chính (hoặc bằng chứng nào khác về tuổi tác và quốc tịch)
- Thẻ an sinh xã hội
- Giấy tờ chứng minh địa chỉ của quý vị
- Bản sao của quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt, giám hộ hoặc lệnh bảo hộ
- Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individualized Education Program, IEP)
- Bằng chứng về lợi tức hiện tại của đứa trẻ và những người trong gia đình sống trong cùng một gia đình (thí dụ như cùi lương, giấy khai thuế lợi tức làm việc tự do, trợ cấp thất nghiệp hoặc các khoản trợ cấp khác, cấp dưỡng con cái). **Sở SSA sẽ tính lợi tức và tài sản của cha mẹ khi nộp đơn xin SSI cho con cái (dưới 18 tuổi)**
- Sổ ngân phiếu hoặc các giấy tờ khác có số tài khoản ngân hàng để tiền trợ cấp có thể được gửi trực tiếp vào tài khoản của Người đại diện nhận trợ cấp.

Chờ để được xác định tình trạng hội đủ điều kiện. Cơ quan này sẽ gửi Đơn Báo cáo khuyết tật và lịch sử y tế cho Văn phòng Dịch vụ xác định tình trạng khuyết tật (Disability Determination Service, DDS). Văn phòng DDS có thể, hoặc không, yêu cầu thêm thông tin, như khi nào tình trạng khuyết tật bắt đầu khi nào và điều trị ra sao. Văn phòng DDS cũng có thể yêu cầu, thay mặt cho Sở SSA, đưa trẻ được khám y tế hoặc tâm lý (Sở SSA sẽ trả tiền khám do bác sĩ do SSA chỉ định thực hiện).

Quyết định sẽ được đưa ra trong khoảng 60 ngày về việc hội đủ điều kiện hay không. Nếu bị từ chối, quý vị có 60 ngày để khiếu nại.

Cơ quan tiểu bang có thể mất từ ba đến năm tháng để quyết định xem con em của quý vị có đáp ứng các yếu tố về khuyết tật hay không. Tuy nhiên, đối với một số tình trạng y tế, Sở An sinh xã hội sẽ gửi trợ cấp SSI ngay lập tức (và đến tối đa là sáu tháng) trong khi cơ quan tiểu bang quyết định xem con em của quý vị có khuyết tật hay không. Sau đây là *một số* điều kiện có thể hội đủ điều kiện:

- Nhiễm HIV
- Mù hoàn toàn
- Điếc hoàn toàn
- Bại não
- Hội chứng Down
- Loạn dưỡng cơ bắp
- Khiếm tật về trí tuệ nghiêm trọng (từ 7 tuổi trở lên)
- Trọng lượng sơ sinh dưới 2 pound, 10 ounces

Nếu cơ quan của tiểu bang sau cùng quyết định rằng tình trạng khuyết tật của con em quý vị không đủ trầm trọng để được cấp SSI, quý vị sẽ không phải trả lại khoản tiền SSI mà con em quý vị nhận được.

Thiết lập tài khoản Người đại diện nhận trợ cấp. Một khi con em quý vị nhận trợ cấp, quý vị cần phải thiết lập tài khoản Người đại diện nhận trợ cấp; nên nhớ đặt tên của tài khoản cho hợp lệ (SSA có đề nghị cách đặt tên). *Trợ cấp cho trẻ bắt buộc phải được gửi thẳng vào tài khoản ngân hàng.*

Cứu xét về tình trạng khuyết tật của SSI

Sau khi con em quý vị bắt đầu nhận SSI, luật pháp đòi hỏi Sở An sinh xã hội phải duyệt xét tình trạng sức khỏe của con em quý vị để xác nhận rằng tình trạng khuyết tật

của trẻ vẫn còn đáp ứng được các tiêu chuẩn được trợ cấp. Thủ tục duyệt xét được thực hiện:

- Ít nhất là ba năm một lần đối với trẻ em dưới 18 tuổi có tình trạng khuyết tật có khả năng sẽ thuyên giảm; và
- Khi em bé được 1 tuổi được cấp SSI vì em bé sinh ra nhẹ cân. Nếu SSA xác định rằng đến sinh nhật năm 1 tuổi mà tình trạng sức khỏe của con em quý vị không thuyên giảm, thì sở sẽ định ngày duyệt xét lại sau.

Đối với những cuộc duyệt xét này, quý vị đưa ra bằng chứng là tình trạng khuyết tật của con em quý vị vẫn còn hạn chế các hoạt động hàng ngày của trẻ và con em của quý vị đang được điều trị vì cần thiết về mặt y tế cho tình trạng sức khỏe của trẻ.

Người đại diện nhận trợ cấp

Người đại diện nhận trợ cấp do SSA chỉ định để nhận trợ cấp An sinh xã hội và/hoặc SSI cho người không thể quản lý tiền của mình. Người đại diện nhận trợ cấp phải biết giữ hồ sơ tài chính và được tin cậy trong việc bảo vệ quyền lợi cho người có khuyết tật được hưởng trợ cấp.

Người đại diện nhận trợ cấp sẽ phải lập báo cáo các khoản chi phí và có thể kiểm toán mỗi năm cho tất cả các khoản chi tiêu của quỹ SSI. Sở SSA gửi bản "Báo cáo của Người đại diện nhận trợ cấp" hàng năm; quý vị cần điền đầy đủ vào bản báo cáo và nhanh chóng gửi lại, hoặc quý vị có thể gửi báo cáo trực tuyến.

Để được chỉ định làm Người đại diện nhận trợ cấp, vui lòng liên lạc với văn phòng SSA địa phương (xem ở trên). Sau đó, quý vị phải nộp đơn, mẫu SSA-11, và những giấy tờ, tài liệu chứng minh danh tính của quý vị. Sở SSA yêu cầu quý vị hoàn tất đơn xin làm Người đại diện nhận trợ cấp trong một buổi phỏng vấn trực tiếp.

Xin lưu ý rằng có giấy ủy quyền hợp pháp, là đại diện được ủy quyền hoặc có một tài khoản ngân hàng chung với người hưởng trợ cấp không đủ cho quý vị quyền pháp lý để thương lượng và quản lý khoản tiền trợ cấp An sinh xã hội và/hoặc tiền SSI của người hưởng trợ cấp. Vui lòng xem www.socialsecurity.gov/payee

NỘP ĐƠN XIN TRỢ CẤP VÀ PHÚC LỢI: Các chương trình Đặc miễn Medicaid

Thông tin này được phỏng theo từ trang mạng của The Arc of Northern Virginia. Để biết thêm thông tin, www.thearcofnova.org/programs/waivers

Lợi tức gia đình và tài sản gia đình không được tính trong chương trình Đặc miễn Medicaid (Medicaid Waiver) nếu lợi tức cá nhân và tài sản của con em quý vị đủ tiêu chuẩn, con em quý vị có một chẩn đoán khuyết tật, và con em quý vị đáp ứng những tiêu chuẩn hợp lệ. Để xem hội thảo trên mạng bằng phim chúng tôi thực hiện để hướng dẫn quý vị về các chương trình Đặc miễn từ đầu đến cuối, vui lòng vào <https://www.youtube.com/watch?v=yJzF8FXmmfs&t=4s>

Quý vị có thể đọc thông tin mới nhất về các chương trình Đặc miễn mới của tiểu bang tại <http://www.mylifemycommunityvirginia.org/> hoặc gọi đường dây nóng của họ tại **1-844-603-9248**.

Các dịch vụ được đài thọ theo các chương trình Đặc miễn

Các chương trình Đặc miễn do khuyết tật về phát triển (Developmental Disability, DD): Có 3 chương trình Đặc miễn DD; những chương trình này là (1) Sống trong cộng đồng (Community Living), (2) Hỗ trợ gia đình và cá nhân (Family and Individual Supports) và (3) Đặc miễn xây dựng độc lập (Building Independence Waivers). Những chương trình đặc miễn này bao gồm sự hỗ trợ trong nhiều hình thức nhà ở, bao gồm nhân viên lương theo giờ làm việc ở nhà của gia đình đưa trẻ và nhà sống tập thể có nhân viên phục vụ 24/24. Ba loại đặc miễn trừ này cũng bao gồm nhiều loại việc làm và sự hỗ trợ có ý nghĩa ban ngày cho những người không còn đi học. Một số dịch vụ bổ túc bao gồm chăm sóc tạm thời, hỗ trợ tại nhà, chăm sóc đồng hành, kỹ thuật dùng để trợ giúp, sửa đổi môi trường, tư vấn trị liệu, chuyên chở y tế không khẩn cấp, y tá tự, điều dưỡng chuyên môn, và hệ thống ứng phó khẩn cấp cá nhân (Personal Emergency Response System, PERS).

Chương trình Đặc miễn sống trong cộng đồng (Community Living) là chương trình đặc miễn toàn diện, bao gồm các dịch vụ nhà ở 24/7 dành cho những người cần mức hỗ trợ đó. Chương trình này cũng bao gồm các dịch vụ và hỗ trợ cho người

lớn và trẻ em, kể cả những người có nhu cầu sức khỏe và/hoặc hành vi nghiêm trọng.

Chương trình Đặc miễn hỗ trợ gia đình và cá nhân là chương trình được thành lập để hỗ trợ các cá nhân sống cùng gia đình, bạn bè hoặc trong nhà riêng của họ. Chương trình này hỗ trợ các cá nhân có một số nhu cầu về y tế hoặc hành vi và được cung cấp cho cả người lớn và trẻ em.

Chương trình Đặc miễn xây dựng độc lập hỗ trợ người lớn từ 18 tuổi trở lên có thể sống trong cộng đồng với sự hỗ trợ tối thiểu. Đây là chương trình đặc miễn hỗ trợ mà không bao gồm dịch vụ nhà ở 24/7. Cá nhân sẽ sở hữu, thuê, hoặc tự quyết định nơi ăn nơi ở của chính họ và sự hỗ trợ có thể phải được bổ sung bằng trợ cấp tiền thuê nhà không được miễn.

Những cá nhân được cấp các dịch vụ đặc miễn sẽ được thẩm định mỗi hai năm (trường hợp của trẻ em) và mỗi ba năm (trường hợp người lớn) với một cuộc thẩm định gọi là Thang mức độ cân bằng hỗ trợ chuyên sâu (Supports Intensity Scale, SIS) để đo mức độ của nhu cầu hỗ trợ của họ. Mọi người có thể chuyển từ ba chương trình đặc miễn DD này sang chương trình khác nếu nhu cầu của họ thay đổi theo thời gian. Chuyển vào chương trình đặc miễn phục vụ cho những người có nhu cầu cao hơn có thể buộc quý vị phải chờ đợi lâu và hệ thống này là "hệ thống người đến trước được phục vụ trước".

Các yếu tố để hội đủ điều kiện

Có các tiêu chuẩn mà mọi người phải đáp ứng để được hưởng Chương trình Đặc miễn DD Medicaid:

- (1) **Khả năng hoạt động:** Khả năng này được xác định bằng cuộc khảo sát VIDES. VIDES có một bài kiểm tra cho trẻ em từ 0-3 tuổi, một bài cho trẻ từ 3-18 tuổi, và một bài cho người lớn. Các cuộc khảo sát này thẩm định nhu cầu của người cần sự hỗ trợ cho các hoạt động kỹ năng độc lập và sinh hoạt hàng ngày. Kiểm tra này được thực hiện mỗi năm một lần khi nhận được chương trình đặc miễn.
- (2) **Chẩn đoán:** Những người xin trợ cấp Đặc miễn phải đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn chẩn đoán cho trợ cấp Đặc miễn DD. Điều này có nghĩa là một người phải có một khuyết tật về phát triển như được định nghĩa trong khoản 37.2-100 của Bộ luật Virginia.

- a. "Khuyết tật về phát triển" có nghĩa là tàn tật nghiêm trọng, mãn tính của một cá nhân mà (i) là do suy giảm tinh thần hoặc thể chất, hoặc sự kết hợp của khiếm khuyết về thể chất và tinh thần, mà không phải là chẩn đoán duy nhất của bệnh tâm thần; (ii) được thể hiện trước khi cá nhân được 22 tuổi; (iii) có thể tiếp tục vô thời hạn; (iv) kết quả đưa đến sự hạn chế về chức năng đáng kể trong ba hoặc nhiều lĩnh vực sau đây của hoạt động chính trong cuộc sống: tự chăm sóc, tiếp thu và diễn cảm ngôn ngữ, học tập, di chuyển, tự định hướng, khả năng sống độc lập, tự cung tự cấp về kinh tế; và (v) phản ảnh nhu cầu của cá nhân về sự kết hợp và trình tự các dịch vụ liên ngành hoặc tổng quát đặc biệt, hỗ trợ cá nhân, hoặc các hình thức hỗ trợ khác sau này, kéo dài suốt đời, hoặc kéo dài và được lập kế hoạch và điều phối theo cá nhân. Một cá nhân từ khi sinh ra đến chín tuổi, bao gồm cả năm 9 tuổi, có sự chậm trễ đáng kể về phát triển hoặc bệnh đặc trưng bẩm sinh hoặc bị bệnh cụ thể có thể bị coi là có khuyết tật về phát triển mà không đáp ứng được ba hoặc nhiều hơn các tiêu chuẩn được mô tả trong các điều 9i) qua (v) việc cá nhân không có không có dịch vụ và hỗ trợ, có khả năng đáp ứng các tiêu chuẩn sau này trong cuộc sống.

- (3) **Tài chính:** Nếu đáp ứng được các tiêu chuẩn chức năng và chẩn đoán, thì lợi tức và tài sản của đứa trẻ được cứu xét. Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt và Tài khoản ABLE không được tính khi kiểm tra tình trạng hội đủ điều kiện tài chính. Những người trên 18 tuổi có giới hạn về tài sản là \$2,000. Tất cả những người được cấp chương trình Đặc miễn có mức lợi tức hàng tháng tối đa bằng 300% tổng số tiền Phụ cấp an sinh xã hội hiện tại (SSI là \$735 vào năm 2017, vì vậy lợi tức hàng tháng tối đa là \$2,205).

Chương trình Đặc miễn Chăm sóc phối hợp Khu thịnh vượng chung Plus (Commonwealth Coordinated Care (CCC) Plus) đài thọ cho dịch vụ chăm sóc cá nhân, chăm sóc tạm thời, theo dõi thuốc men, y tá tư, kỹ thuật dùng để

trợ giúp và hệ thống ứng phó khẩn cấp cá nhân (Personal Emergency Response System, PERS). Giờ hỗ trợ chăm sóc cá nhân có thể được chấp thuận tối đa là 56 giờ một tuần và không thể vượt quá 480 giờ cho mỗi năm tài chính của tiểu bang.

Ngân khoản tài trợ ISFP

Đối với những người trong danh sách chờ để được đặc miễn

Nếu quý vị đang trong danh sách chờ để được đặc miễn, quý vị có đủ điều kiện để nộp đơn xin vào Chương trình Hỗ trợ Cá nhân và Gia đình (IFSP). Chương trình này được thành lập để hỗ trợ những người trong danh sách chờ được đặc miễn trợ cấp Medicaid dành cho người khuyết tật để được cấp những nguồn hỗ trợ và dịch vụ ngắn hạn để giúp họ được ở trong nhà của họ và sống trong cộng đồng. Thông tin, đơn xin và hướng dẫn được trình bày tại

<https://ifsponline.dbhds.virginia.gov/>

BẢO VỆ CHO TƯƠNG LAI CỦA CON EM

QUÝ VỊ: Lập kế hoạch thừa kế

Những khía cạnh quan trọng của kế hoạch thừa kế cho *tất cả* cha mẹ của trẻ nhỏ là phải có di chúc và chỉ định người giám hộ cho con em của quý vị. Cha mẹ của trẻ có khuyết tật cũng cần phải lập một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt để bảo vệ những quyền lợi xét theo khả năng mà trẻ có thể nhận được.

Lập di chúc

Di chúc rất quan trọng trong việc bảo đảm rằng những mong muốn của quý vị sẽ được thực hiện liên quan tới cách thức mà tài sản của quý vị được chia sau khi quý vị chết và chia cho ai. Nếu quý vị có người thừa kế có khuyết tật, điều này lại càng quan trọng. Hãy tìm một luật sư chuyên về lập kế hoạch cho cá nhân có nhu cầu đặc biệt; họ sẽ có thể đưa ra những phương pháp giải quyết các nhu cầu đặc biệt của *mỗi* con em của quý vị và không gây bất lợi cho quyền lợi hoặc dịch vụ của người thừa kế có khuyết tật của quý vị và/hoặc mối quan hệ giữa anh chị em và những người trong gia đình. * Danh sách luật sư được trình bày trong danh mục nhà cung cấp dịch vụ trên trang mạng của chúng tôi tại <https://thearcofnova.org/directory/>. Tuy trong nhiều di chúc có thành lập quỹ tín thác gia đình, để tránh gây bất lợi cho quyền lợi hoặc dịch vụ của người thừa kế bị khuyết tật, quý vị phải lập một *quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt* (xem trang sau).

Xem xét lại tình trạng của người hưởng trợ cấp

Ngoài việc lập một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt là thành phần được hưởng tiền thừa kế qua di chúc, quý vị cũng nên **xem xét các trường hợp thừa kế từ các nguồn tài sản được xem là bên ngoài di chúc của quý vị**, bao gồm:

- Bảo hiểm nhân thọ từ hãng sỡ (nếu cả cha lẫn mẹ có làm việc và có bảo hiểm qua công việc của họ, quý vị cần xem lại người hưởng bảo hiểm của cả cha và mẹ)
- Các hợp đồng bảo hiểm nhân thọ cá nhân (một lần nữa, cần xem lại người hưởng bảo hiểm của tất cả các hợp đồng)
- Các tài khoản hưu trí cá nhân, bao gồm Roth IRA*
- Tài khoản 401K và 403 (b)*
- Chương trình SEP*
- Chương trình tiết kiệm Thrift Savings*
- Tài khoản vãng lai và tiết kiệm cá nhân
- Tài khoản môi giới
- Trái phiếu tiết kiệm

Nên cẩn thận khi chỉ định một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt làm thành phần được hưởng tiền thừa kế của một hoặc nhiều tài khoản hưu trí của quý vị (những tài khoản được đánh dấu hoa thị *). Tài liệu lập quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt (cho dù đó là di chúc hay một quỹ tín thác độc lập) cần phải tuyên bố rõ rằng quỹ tín thác này là "quỹ tín thác tích lũy" dùng cho mục đích nhận tất cả các khoản tiền phân phối từ các tài khoản hưu trí.

(Điều này có hiệu lực khi con em của quý vị có khuyết tật được 18 tuổi và có thể hội đủ điều kiện được cấp SSI khi đã thành người trưởng thành.) Sau 18 tuổi, người trưởng thành được cấp SSI chỉ có thể có tài sản là \$2,000. Thông thường, khi một người nào đó thừa kế một tài khoản hưu trí, người đó phải bắt đầu nhận tiền định kỳ từ tài khoản này, nhưng việc này có thể khiến cho họ bị mất các khoản trợ cấp liên bang như SSI và Medicaid).

Nếu anh chị em, những người khác trong gia đình, hoặc bạn bè muốn để lại người thân của quý vị một số tiền, quý vị phải nhớ cho họ biết rằng họ phải chỉ định quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt là thành phần nhận quyền lợi. Hãy cho họ biết tên chính xác của quỹ tín thác và ngày quỹ tín thác được thành lập.

Chỉ định người giám hộ cho trẻ vị thành niên

Nói chung, luật pháp nhìn nhận cha mẹ ruột là người giám hộ tự nhiên của trẻ. Khi cha hay mẹ qua đời, người cha, hay mẹ, còn sống trở thành người giám hộ duy nhất.

Tuy nhiên, trong trường hợp cả hai cha mẹ qua đời, quý vị cần chỉ định *trong di chúc* của quý vị người mà quý vị muốn làm người giám hộ cho con vị thành niên của quý vị. Trừ khi có lý do chính đáng để không làm điều này, tòa án sẽ tôn trọng yêu cầu của quý vị. Một khi được chỉ định, người giám hộ sẽ có trách nhiệm pháp lý trong việc nuôi dưỡng con em của quý vị.

Quý vị có thể chỉ định người thân hoặc một người bạn làm người giám hộ cho con em của quý vị (quý vị cũng có thể chỉ định một cặp vợ chồng, như chị/em gái và anh/em rể nhưng nên cần chỉ định từng người). Khi quyết định chọn cá nhân này, quý vị cần chú ý đến những vấn đề quan trọng như: người mà quý vị đang dự định chọn có thực sự yêu thương con em của quý vị hay không; con em quý vị sẽ thích hợp như thế nào trong gia đình họ; triết lý dưỡng dục và giá trị đạo đức của người giám hộ ra sao; con em của quý vị có bị chuyển ra khỏi khu phố quý vị đang ở và bạn bè của quý vị hay không (và các chương trình nhu cầu đặc biệt); tuổi tác và sức

lực của người giám hộ, nhất là khi con em quý vị còn thật nhỏ. Quý vị cũng muốn bảo đảm rằng người giám hộ quý vị muốn chọn hiểu và chấp nhận tình trạng khuyết tật của con em quý vị, gồm cả các chương trình trị liệu và điều trị, cũng như các nhu cầu về hành vi và giáo dục.

Giải thích quyết định của quý vị về sự lựa chọn người giám hộ bằng văn bản nếu quý vị cảm thấy có thể có sự bất đồng trong gia đình đối với sự lựa chọn của quý vị.

Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt

Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt (đôi khi được gọi là quyền lợi bổ túc/quỹ tín thác vì nhu cầu) cho phép gia đình mang đến sự ổn định tài chính trong tương lai của người thân yêu bị khuyết tật. Vì một số chương trình phúc lợi liên bang có nhiều giới hạn nghiêm ngặt đối với tài sản và nguồn hỗ trợ của người hưởng trợ cấp, con em của quý vị có thể bị mất trợ cấp nếu nhận được, thí dụ, một khoản thừa kế bất ngờ hoặc tiền nhận được qua vụ kiện.

Tuy nhiên, pháp luật cho phép gia đình thành lập các quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt (special needs trust, SNT) mà có thể được dùng làm quỹ lưu trữ tài sản thừa kế, chứng khoán, tài sản, tiền bảo hiểm bồi thường hoặc những tài sản khác mà *không bị mất* phúc lợi của chính phủ.

Nếu người trong gia đình quý vị có khuyết tật đang được cấp Phụ cấp an sinh xã hội (SSI) và Medicaid (hoặc quý vị dự tính cho họ nộp đơn xin trợ cấp này), việc lập quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt là một điều cần thiết vì các chương trình này giới hạn người thân của quý vị chỉ được có tài sản và các nguồn hỗ trợ là \$2,000 để vẫn còn đủ điều kiện hưởng trợ cấp.

Mặc dù hiện tại không có giới hạn về lợi tức hoặc tài sản cho Chương trình Trợ cấp xã hội vì khuyết tật (Social Security Disability Income, SSDI), cá nhân nhận trợ cấp SSDI cũng có thể thành lập quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt của bên thứ nhất (xem bên dưới) vì mục đích quản lý tiền.

Hai hình thức quỹ tín thác

Là một phần của kế hoạch cho tương lai của gia đình, quỹ tín thác *bên thứ ba* (quỹ tín thác do gia đình tài trợ) do cha mẹ thành lập với luật sư, hoặc trực tiếp, hoặc với một tổ chức vô vụ lợi được ủy quyền, như The Arc of Northern Virginia, cho trẻ có khuyết tật. Người thành lập quỹ tín thác, thường được gọi là người thành lập hoặc người tài trợ, quyết định dùng một số tài sản của mình để cho người được hưởng phúc lợi (người khuyết tật) sử dụng.

Những quỹ tín thác này có thể được tài trợ trong suốt cuộc đời của cha mẹ. Quý vị có thể đóng góp vào những quỹ này trong lúc quý vị còn sống, hoặc quý vị có thể tài trợ những quỹ này khi cha mẹ, ông bà, bạn bè, v.v. qua đời, bằng tài sản thừa kế, hợp đồng bảo hiểm nhân thọ hoặc chuyển từ một quỹ tín thác khác.

Các quỹ tín thác bên thứ nhất (tự tài trợ hoặc tự thành lập) là các quỹ do người hưởng phúc lợi, cha mẹ, ông bà, người giám hộ, hoặc do tòa ra lệnh thành lập và được tài trợ bằng nguồn tài chính thuộc về người có khuyết tật. Các nguồn tài trợ chung cho quỹ tín thác bên thứ nhất là các khoản thanh toán có cấu trúc, các khoản tiền mà Sở An sinh xã hội hoàn trả một lần, các khoản cấp dưỡng cho con dành cho trẻ có khuyết tật đã trở thành người lớn có khuyết tật và trợ cấp cho người còn sống và các khoản thừa kế bị nhầm lẫn được cấp trực tiếp cho cá nhân có khuyết tật.

Trong khi có nhiều vấn đề pháp lý có thể được luật sư có chuyên môn tổng quát thực hiện, quỹ SNT phức tạp đủ để cha mẹ, phụ huynh phải dùng dịch vụ của luật sư cao tuổi nghề hoặc luật sư chuyên về nhu cầu đặc biệt với nhiều kinh nghiệm chuyên môn về khuyết tật và loại quỹ tín thác đặc biệt này.

Thiết lập quỹ tín thác

Các quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt có thể và nên được thiết lập càng sớm càng tốt vì là một phần của kế hoạch tổng quát về thừa kế của cha mẹ.

Đối với một trong hai lựa chọn, quý vị sẽ phải trả lệ phí để thành lập quỹ tín thác và, có thể, để quản lý quỹ. Chương trình Quỹ tín thác của tổ chức Arc của Northern Virginia không bắt buộc phải đóng tiền cọc tối thiểu.

Sử dụng quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt

Các khoản tiền từ quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt thường không được phân phối trực tiếp cho người hưởng phúc lợi vì việc này có thể gây bất lợi cho một số phúc lợi của chính phủ. Thay vào đó, khoản tiền từ quỹ tín thác thường được phân phối cho bên thứ ba, là thành phần cung cấp hàng hóa và dịch vụ để người hưởng phúc lợi sử dụng. Quỹ tín thác có thể được sử dụng cho nhiều loại chi phí dùng để nâng cao cuộc sống mà không ảnh hưởng đến tình trạng hội đủ điều kiện của người thân yêu của quý vị được trợ cấp của chính phủ. Sau đây là một số thí dụ:

- Giáo dục và dạy kèm
- Chi phí y tế và nha khoa phải tự trả
- Chuyên chở (kể cả việc mua xe)
- Bảo trì xe, bảo hiểm xe

- Vật liệu cho hoạt động giải trí hoặc sở thích
- Đi du lịch, nghỉ hè, khách sạn, vé máy bay
- Giải trí như phim ảnh hoặc xem đánh banh
- Máy vi tính, phim video, bàn ghế tủ giường, hoặc máy móc điện tử
- Huấn luyện thể thao hoặc các cuộc thi đấu
- Nhu cầu ăn kiêng đặc biệt
- Quần áo
- Chi phí nhà ở (mặc dù điều này có thể làm giảm trợ cấp SSI)
- Danh sách này rất dài!

Giữ vai trò của người ủy thác

Người được ủy thác là người kiểm soát các tài sản trong quỹ tín thác và quản lý các điều khoản của quỹ tín thác; bao gồm đầu tư, báo cáo tài khoản và báo cáo thuế, viết ngân phiếu và phân phối tiền bạc. Người được ủy thác của The Arc of Northern Virginia là Cơ quan Key Private Bank, và The Arc quản lý quỹ tín thác và phụ trách công việc quan hệ khách hàng hàng ngày. Tư vấn pháp lý và đầu tư chuyên nghiệp rất quan trọng đối với những người được ủy thác điều hành một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt.

Đối với các quỹ tín thác được thiết lập với The Arc of Northern Virginia, gia đình và người được trợ cấp không phải lo việc quản lý quỹ tín thác này. Ban nhân viên quỹ tín thác thực hiện tất cả các nhiệm vụ hành chính và quan hệ khách hàng và Cơ quan Key Private Bank phụ trách tất cả các khoản ủy thác và đầu tư.

Để biết thêm thông tin về việc làm người được ủy thác, vui lòng tải xuống quyền cầm nang miễn phí tại: <http://www.specialneedsalliance.org/free-trustee-handbook>

Để tìm hiểu thêm về Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt của tổ chức The Arc of Northern Virginia, vui lòng liên lạc với Cô Tia Marsili, Giám đốc Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt để được tư vấn miễn phí qua địa chỉ tmarsili@thearcfnova.org hoặc qua trang mạng tại <http://thearcfnovatrust.org/make-an-appointment/>

Các tài khoản ABLE

Tài khoản ABLE là một công cụ bổ túc có thể được sử dụng cho một số người khuyết tật và gia đình của họ để tiết kiệm cho tương lai trong lúc vẫn giữ được tình trạng hội đủ điều kiện được trợ cấp.

Đạo luật Đạt được đời sống đẹp hơn (Achieving a Better Life Experience, ABLE) được Quốc hội ban hành vào cuối năm 2014 cho phép các tiểu bang thiết lập các tài

khoản tiết kiệm được ưu đãi thuế cho một số cá nhân khuyết tật về các chi phí liên quan đến tình trạng khuyết tật của họ. Ngoài ra, các khoản tiền này nói chung không được tính đến cho chương trình phụ cấp an sinh xã hội (SSI) (cho đến \$100,000) và Medicaid và một số quyền lợi xét theo khả năng khác của liên bang.

Các Tài khoản ABLE sẽ không thay thế cho việc cần thiết thành lập Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt do gia đình tài trợ, nhưng có thể được sử dụng kết hợp với quỹ này. Khoản tiền trong tài khoản ABLE chỉ có thể được sử dụng cho các khoản chi tiêu có liên quan đến Người có khuyết tật đủ tiêu chuẩn. Những khía cạnh quan trọng của kế hoạch thừa kế cho *tất cả* cha mẹ của trẻ nhỏ là phải có di chúc và chỉ định người giám hộ cho con em của quý vị. Cha mẹ của trẻ có khuyết tật cũng cần phải lập một quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt để bảo vệ những quyền lợi xét theo khả năng mà trẻ có thể nhận được.

Tài khoản ABLE tương tự như Quỹ tín thác của bên thứ nhất hoặc Quỹ tín thác tự tài trợ ở điểm là bắt buộc phải hoàn trả cho Medicaid sau khi người hưởng trợ cấp chết đi. Để tìm hiểu thêm về Tài khoản ABLE, vui lòng vào trang <http://www.ablenrc.org/>. Để hiểu rõ hơn về sự khác biệt giữa Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt và Tài khoản ABLE, vui lòng vào xem *Hộp công cụ Bảo đảm cho tương lai cho con em của quý vị trên trang mạng của chúng tôi tại <https://thearcfnovatrust.org/content/uploads/sites/16/2016/04/2017-Comparison-of-Special-Needs-Trusts-with-an-ABLE-Account-1.pdf>*

TÌM HIỂU VỀ THẨM QUYỀN PHÁP LÝ

Người trong gia đình thường gặp nhiều khó khăn trong việc xác định nhu cầu và giá trị của quyền giám hộ và các hình thức thẩm quyền pháp lý khác, nhất là khi những việc này liên quan đến việc "bảo vệ một người". Câu trả lời phù hợp cho những khó khăn này tùy thuộc vào người đó. *Điều rất quan trọng cần lưu ý là quyền giám hộ và các biện pháp tương tự chỉ là thẩm quyền pháp lý trên giấy tờ. Quyền này không thể ngăn cấm một người nào đó làm gì đó hoặc hủy bỏ một điều gì đã được thực hiện xong.*

Phẩm giá của sự rủi ro và việc quyết định được hỗ trợ

Trong những năm gần đây có một phong trào nói về "phẩm giá của sự rủi ro" mà tất cả chúng ta phải có khi quyết định một điều gì đó. Khái niệm này nói một cách đơn giản là tất cả mọi người chúng ta cần được giúp đỡ để đưa ra một số quyết định và tất cả chúng ta sẽ học

một bài học quý vị khi đưa ra những quyết định sai. Thí dụ, nhiều người không có khuyết tật về phát triển dựa vào các kế toán viên về thuế hoặc bác sĩ để giải thích cho họ những quyết định quan trọng trong cuộc sống bằng những từ ngữ đơn giản mà họ có thể hiểu. Khái niệm này được gọi là "quyết định được hỗ trợ" và hiện nay có một phong trào quốc tế đang phát triển hướng tới cách thức này. Một nhóm những người lo lắng cho người có khuyết tật được người khuyết tật yêu cầu cùng nhau làm việc để giúp người khuyết tật hiểu và đưa ra quyết định. Việc này không liên quan đến việc cướp đi các quyền pháp lý của người khuyết tật mà lại tạo nên một nhóm người hỗ trợ, và theo thời gian, sẽ là cách để làm tăng khả năng quyết định và tinh thần độc lập. Việc này không tốn kém gì cả và có lẽ là những điều quý vị đã làm. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về Quyết định được Hỗ trợ và xem các cuộc hội thảo trên mạng về chủ đề này tại <http://supporteddecisionmaking.org/>

"Phẩm giá của sự rủi ro" cũng có nghĩa là việc quý vị đưa ra một số quyết định sai là điều có thể thông cảm. Tất cả chúng ta đều được phép quyết định sai và thường đây là những lúc chúng ta học một bài học tốt. Nhiều người học một bài học đáng giá khi họ chi tiêu quá nhiều là họ sẽ không còn tiền trả các hóa đơn và học được bài học khi bị lên ký và các vấn đề sức khỏe khi họ ăn quá nhiều. Đây là một quyền mà tất cả mọi người đều có và thực thi mỗi ngày. Người khuyết tật cũng phải có cùng cơ hội để quyết định và học hỏi qua những hậu quả tự nhiên và nhóm hỗ trợ về cách quyết định tốt hơn sau này.

Quyền giám hộ và quyền bảo quản

Người giám hộ và người bảo quản được tòa án địa phương chỉ định để bảo vệ cho một người có khuyết tật-- là người không thể nhận hoặc thẩm định thông tin đúng cách để đáp ứng được nhu cầu sức khỏe, sự chăm sóc và an toàn của chính mình, hoặc để quản lý tài sản hoặc các vấn đề tài chính.

Người giám hộ và /hoặc người bảo quản thường được chỉ định cho người có khuyết tật. Tuy nhiên, chỉ có **thẩm phán Tòa án khu vực mới có thể quyết định rằng một người nào đó không có khả năng** và chỉ định một người giám hộ và /hoặc người bảo quản để hành động thay cho người đó. Việc chỉ định người giám hộ hoặc người bảo quản không phải là một vấn đề theo thông lệ, và phải xem việc này rất quan trọng vì hệ thống luật pháp xem điều này rất quan trọng.

Nói một cách tóm tắt, **quyền giám hộ** khiến cho một người nào đó (như cha mẹ) có trách nhiệm *quyết định về tài chính, y tế, xã hội và pháp lý* thay cho người không thể hoàn toàn tự quyết định. Tại Virginia, quyền giám hộ

có thể được thành lập sao cho phù hợp với cá nhân, cho họ có một số quyền và không cho họ một số quyền khác. Một luật sư có kinh nghiệm có thể giúp quý vị trong việc lập giấy tờ cho quyền giám hộ phù hợp với cá nhân và cho phép quý vị vẫn là người bệnh vực và bảo vệ quyền lợi mạnh mẽ cho cá nhân bị khuyết tật.

Trách nhiệm ra quyết định của **người bảo quản** chú trọng vào việc quản lý các vấn đề về tài chính và tài sản của một người. Quyền của người bảo quản, giống như quyền của người giám hộ, cũng có thể bị giới hạn tùy thuộc vào tình trạng của người tàn tật.

Tòa án chỉ có thể chỉ định chỉ có người giám hộ, chỉ có người bảo quản, hoặc cả hai. Đối với hầu hết thanh thiếu niên bị khuyết tật, chỉ người giám hộ là đủ. Mức thẩm quyền của người giám hộ hoặc người bảo quản sẽ được quy định theo lệnh của thẩm phán và trong Bộ luật Virginia.

Thông thường, người trưởng thành trẻ tuổi có tài sản ít hơn \$2,000 đô-la; lợi tức duy nhất là từ trợ cấp SSI hoặc lợi tức mà thường có thể được Người đại diện nhận trợ cấp quản lý hoặc do cá nhân quản lý với sự hỗ trợ.

Nghĩ đến việc xin quyền giám hộ

Với quyền giám hộ, luật pháp cho phép có sự cân bằng giữa sự bảo vệ các quyền và quyền tự chủ cá nhân của một người lớn và trách nhiệm của Khối thịnh vượng chung Virginia nhằm bảo vệ những cá nhân thiếu năng lực để quyết định cho bản thân hoặc tài sản của họ.

Người trong gia đình nên xem lại những hình thức khác ít hạn chế hơn trước khi kiến nghị về quyền giám hộ nếu họ nghĩ rằng cá nhân có thể không phù hợp với tiêu chuẩn "mất khả năng". Cha mẹ muốn xin quyền giám hộ nên nhớ rằng:

- **Con em của quý vị sẽ không bị xem là "không đủ năng lực"**. Virginia đã loại thuật ngữ này khỏi luật pháp. Bây giờ một người được xem là "mất khả năng" khi họ không thể quyết định một số điều gì đó.
- Nói chung, điều quan trọng là phải nhận ra rằng quyền giám hộ là **một hệ thống rất uyển chuyển ở Virginia**.
- Quyền giám hộ có thể được **điều chỉnh cho phù hợp với nhu cầu của con em của quý vị**, cho phép cha mẹ giữ vai trò bệnh vực và bảo vệ quyền lợi mạnh mẽ.

- Với sự vận chuyển đó, **quyền giám hộ không nhất thiết phải lấy đi tất cả hay phần lớn các quyền của cá nhân.** Thí dụ, một tình trạng rất thường xảy ra là để bảo vệ quyền bỏ phiếu, quyền giữ giấy phép lái xe và những quyền khác.
- Ngay cả dưới sự giám hộ, đứa con trưởng thành của quý vị **vẫn có thể tham gia vào tiến trình quyết định** về cuộc sống của mình trong phạm vi khả năng của con em quý vị. Quyết định của tòa về quyền giám hộ thường phán rằng người khuyết tật sẽ được hỏi ý kiến và ý nguyện của họ sẽ được tôn trọng.
- **Con em của quý vị vẫn hội đủ điều kiện nhận các phúc lợi của chính phủ.** Tuy có người làm giám hộ, cá nhân sẽ không bị mất phúc lợi của chính phủ. Lợi tức và tài sản của người giám hộ sẽ không được tính vào khi tính phúc lợi cho một cá nhân người lớn bị khuyết tật.
- --Quyền giám hộ **không khiến cho quý vị phải chịu trách nhiệm tài chánh đối với người dưới quyền giám hộ.** Thí dụ, cha mẹ là người giám hộ không phải cung cấp thực phẩm và chỗ ở cho con của họ nhưng sẽ có trách nhiệm *quyết định* về nơi con của họ sẽ ở và loại chăm sóc mà con của họ sẽ nhận được.
- Là tư cách là người giám hộ, **quý vị không chịu trách nhiệm về các khoản nợ tài chánh, hành động tội dân sự hoặc hình sự của con em của quý vị.** Nếu một cá nhân dưới quyền giám hộ làm tổn thương ai đó hoặc cái gì đó, người giám hộ không phải chịu trách nhiệm. Nếu phải chịu trách nhiệm thì sẽ ít có người muốn làm giám hộ cho ai.

Cha mẹ thường được chỉ định làm người giám hộ, nhưng các người thân khác trong gia đình, luật sư, bạn bè hoặc người giám hộ công cũng có thể làm việc trong khả năng này.

Để giúp xác định xem quyền giám hộ có phải là điều thích hợp cho người con trưởng thành của quý vị hay không, vui lòng điền trang đánh giá tại <https://thearcofnova.org/content/uploads/sites/6/2016/07/Thinking-about-Guardianship-checklist.pdf>

Xin quyền giám hộ

Để xin quyền giám hộ, cha mẹ, phụ huynh cần nộp một đơn thỉnh nguyện lên Tòa án khu vực có thẩm quyền nơi cá nhân sống. Thông thường, cả cha mẹ được chỉ định làm người cùng giám hộ, cho phép cả hai người quyết định một cách độc lập. Quý vị phải cung cấp kết quả đánh giá y tế hoặc tâm lý của con em của quý vị cần được giám hộ. Quý vị có thể yêu cầu tòa án chỉ định những người giám hộ "dự phòng" và người này sẽ thay thế quý vị khi quý vị không còn khả năng làm giám hộ.

Sau khi quý vị nộp đơn thỉnh nguyện, tòa án sẽ chỉ định một người giám hộ cho trường hợp đó (guardian ad litem, GAL). GAL là một luật sư trong một tổ chức luật sư tư nhân được chỉ định từ một danh sách được chấp thuận. Nhiệm vụ chính của GAL là bảo đảm rằng các quyền của cá nhân khuyết tật được bảo vệ. Vì thế, GAL sẽ gặp từng cá nhân, trao cho họ lệnh của tòa án, và giải thích các quyền của họ. GAL cũng sẽ viết báo cáo cho Tòa cho biết ý kiến xem có cần phải chỉ định người giám hộ hay không và ai sẽ là người được chỉ định.

Sau khi GAL đã đệ trình báo cáo, một buổi điều trần sẽ được tổ chức tại Tòa. Thông thường những người được chỉ định làm người giám hộ phải dự buổi điều trần, và sau buổi điều trần, họ được đưa đến phòng của Thư ký Tòa án để hoàn tất các giấy tờ cần thiết. Cá nhân mà người giám hộ được chỉ định có thể quyết định dự hay không dự buổi điều trần.

Với tư cách là người giám hộ, quý vị phải nộp báo cáo hàng năm cho Sở Xã hội địa phương; tòa án sẽ cấp cho quý vị mẫu báo cáo.

Xem xét những phương pháp pháp lý khác

Việc chỉ định người giám hộ hoặc người bảo quản chỉ nên xem là phương pháp sau cùng. Người thỉnh nguyện xin quyền giám hộ phải cung cấp bằng chứng, và một thẩm phán phải xác định rằng một cá nhân bị "mất khả năng" quyết định.

Tuy nhiên, nếu người đó không bị xem là "mất khả năng" nhưng vẫn cần được giúp đỡ, thì cá nhân và gia đình họ có thể chọn một số phương pháp khác. Những phương pháp này bao gồm có một người chăm sóc (người không có thẩm quyền pháp lý để quyết định), cho một người đáng tin cậy ủy quyền pháp lý (có thể đưa ra tất cả các quyết định về y tế, pháp lý và tài chánh).

1. Cảm ơn Luật sư Kelly Thompson, Esq, đã đóng góp trong phần này và cảm ơn cô đã chia sẻ sự hiểu biết sâu sắc của cô về những vấn đề mà cha mẹ phải đối mặt khi quyết định về quyền giám hộ

Thí dụ, một cá nhân cần giúp đỡ có thể ký một Giấy ủy quyền hợp pháp hoặc Chỉ thị y khoa trước, chỉ định quý vị hoặc một người thân trong gia đình làm đại diện cho họ để quyết định.

Điều quan trọng cần nhớ là cá nhân này phải có khả năng hiểu những gì họ đang làm khi làm Giấy ủy quyền hợp pháp hoặc Chỉ thị y khoa trước. Giấy ủy quyền hợp pháp hoặc Chỉ thị y khoa trước *không cho phép quý vị, với tư cách là người đại diện, tước quyền quyết định của người khuyết tật*. Vì vậy, nếu cá nhân ký vào một hợp đồng mà người đó không hiểu, người đại diện thể

theo Giấy ủy quyền hợp pháp không thể hủy bỏ hợp đồng đó. Nếu cá nhân đang ở trong phòng cấp cứu hết lên rằng họ không muốn tiêm thuốc hoặc làm xét nghiệm thì người đại diện theo Chỉ thị y khoa trước không cần quyết định đó.

Để biết danh sách các luật sư ở vùng Bắc Virginia chuyên môn về quyền giám hộ, vui lòng xem Danh mục các nhà cung cấp dịch vụ của The Arc of Northern Virginia tại <https://thearcnova.org/directory/>.

Xác định vai trò có trách nhiệm quyết định

Loại	Trách nhiệm trong việc quyết định	Ghi chú
Quyền giám hộ hoàn toàn	Tất cả các quyết định về tài chính, pháp lý, chăm sóc cá nhân và xã hội	Cá nhân phải mất khả năng Người giám hộ phải nộp báo cáo hàng năm cho Sở Xã hội
Quyền giám hộ giới hạn	Quyết định về các vấn đề cụ thể (như chăm sóc sức khỏe), theo sự xác định của thẩm phán	Cá nhân phải mất khả năng Người giám hộ phải nộp báo cáo hàng năm
Người giám hộ dự phòng	Người được chỉ định theo lệnh cho quyền giám hộ để trở thành người giám hộ khi người giám hộ hiện tại qua đời	Không có trách nhiệm gì cả cho đến khi người giám hộ chính qua đời
Quyền bảo quản hoàn toàn	Tất cả các quyết định tài chính, bao gồm thanh toán hóa đơn, đầu tư tiền và bán tài sản. Người bảo quản phải có cam kết bảo lãnh.	Cá nhân phải mất khả năng Người bảo quản phải nộp báo cáo hàng năm về tất cả các giao dịch tài chính
Quyền bảo quản giới hạn	Quyết định về các vấn đề tài chính cụ thể, như thanh toán hóa đơn hoặc điền giấy khai thuế, theo sự xác định của thẩm phán. Người bảo quản phải có cam kết bảo lãnh.	Cá nhân phải mất khả năng Người bảo quản phải nộp báo cáo về lợi tức và chi phí
Người đại diện nhận trợ cấp	Nhận trợ cấp của chính phủ của một người nào đó thay mặt cho người này; chịu trách nhiệm về việc dùng trợ cấp để thanh toán cho các chi phí sinh hoạt của người hưởng trợ cấp	Người đại diện nhận trợ cấp phải báo cáo hàng năm cho Sở An sinh Xã hội
Chỉ thị y khoa trước	Người khuyết tật đưa ra những chỉ dẫn cụ thể về ý nguyện của họ cho việc điều trị, chăm sóc sức khỏe cho họ, và chỉ định một đại diện để quyết định về việc chăm sóc sức khỏe cho họ khi họ không thể quyết định	Quyền hạn của người đại diện được xác định trong giấy này Đại diện không thể tước quyền quyết định
Giấy ủy quyền hợp pháp lâu bền	Văn bản cho phép cha mẹ hoặc một người khác (đại diện) có quyền quyết định thay cho cá nhân có khuyết tật (nhân vật chính). Đại diện có thể hành động ngay cả khi nhân vật chính bị mất khả năng.	Đại diện không thể tước quyền quyết định Quyền hạn kết thúc nếu nhân vật chính hủy bỏ giấy này hoặc qua đời
Giấy ủy quyền hợp pháp cho chương trình giáo dục đặc biệt	Văn bản cho phép cha mẹ hoặc một người khác (người đại diện) có quyền quyết định thay cho cá nhân có khuyết tật (nhân vật chính) về quyết định CHỈ cho chương trình giáo dục đặc biệt	Đại diện không thể tước quyền quyết định Quyền hạn kết thúc nếu nhân vật chính hủy bỏ giấy này hoặc qua đời
Lệnh khẩn cấp đối với dịch vụ bảo vệ người lớn	Quyền giám hộ ngắn hạn (15 ngày) để áp dụng trong trường hợp khẩn cấp hoặc điều chỉnh lại cho đúng trường hợp gây ra trường hợp khẩn cấp	Sở Xã hội địa phương phải nộp đơn xin Tòa án khu vực ban lệnh cho quyền giám hộ tạm thời

TÌM SỰ HỖ TRỢ: Nguồn hỗ trợ cho cha mẹ

Các trung tâm hỗ trợ dành cho cha mẹ (Parent Resource Centers, PRC)

Các trung tâm hỗ trợ dành cho cha mẹ trong mỗi hệ thống trường học nâng cao nhận thức của phụ huynh về thủ tục của chương trình giáo dục đặc biệt. Các trung tâm này khuyến khích cha mẹ, phụ huynh tham gia vào tiến trình giáo dục và cung cấp thông tin để giữ gìn mối quan hệ giữa cha mẹ và các chuyên viên.

Trung tâm PRC của Khu học chánh Arlington Public Schools

Trung tâm Syphax Academic Center tại Sequoia Plaza
2110 Washington Blvd., Suite 158
Arlington, VA 22204
(703) 228-7239
www.apsva.us/prc

Trung tâm PRC của Thành phố Alexandria

Trung tâm hỗ trợ gia đình về giáo dục đặc biệt Anne R. Lipnick
Anne R. Lipnick
<http://www.acps.k12.va.us/curriculum/special-education/prc/>

T.C. Trường Williams High School - Khuôn viên Minnie Howard
3801 West Braddock Road, Room 134
Alexandria, VA 22302
(703) 824-0129

Fairfax County Public Schools PRC

2334 Gallows Road, Room 105
Dunn Loring, VA 22315
(703) 204-3941
www.fcps.edu/dss/osp/prc

Parent Education Advocacy Training Center (Trung tâm huấn luyện phụ huynh về bảo vệ quyền lợi)

PEATC hợp tác với gia đình và nhà trường để giúp cha mẹ, phụ huynh hiểu rõ về hệ thống giáo dục và hệ thống dịch vụ rắc rối, trình bày một cách hiệu quả nhu cầu của con em của họ, phát triển khả năng bên vực và bảo vệ quyền lợi cho con em và tổ chức thông tin.

www.peatc.org
(703) 923-0010

Trung tâm phụ trách về thông tin và nguồn hỗ trợ cho cha mẹ, phụ huynh

Trung tâm phụ trách về thông tin và nguồn hỗ trợ cho cha mẹ, phụ huynh (Center for Parent Information & Resources, CPIR) là trung tâm của các Trung tâm hỗ trợ cho cha mẹ, phụ huynh trên toàn quốc. Trang

mạng này thảo luận nhiều đề tài liên quan đến giáo dục đặc biệt. www.parentcenterhub.org

Bộ tài liệu về giáo dục đặc biệt và danh mục các nhà cung cấp dịch vụ thuộc tổ chức The Arc of Northern Virginia

www.thearcofnova.org

Những nguồn hỗ trợ trực tuyến trên trang mạng của chúng tôi được thiết kế để thông báo cho cha mẹ, phụ huynh về những quyết định về các chương trình giáo dục đặc biệt, lập kế hoạch thừa kế, giải trí và các chương trình phúc lợi:

- Luật sư chuyên môn về giáo dục và luật về các nhu cầu đặc biệt
- Cố vấn giáo dục
- Các nhóm hỗ trợ địa phương cho phụ huynh
- Ứng dụng và các nguồn hỗ trợ trên mạng khác
- Nguồn hỗ trợ về giải trí công cộng và tư nhân địa phương
- IEP Goals Bank

Tài nguyên bổ túc trên mạng

Nói chuyện với con em của quý vị về tình trạng khuyết tật của em

<http://www.pbs.org/parents/education/learning-disabilities/supporting-your-child/talk-to-your-child/>

Chương trình Self Determination

<https://www.imdetermined.org/>

Thuật ngữ: Các chữ viết tắt trong chương trình giáo dục đặc biệt

Quý vị sẽ gặp nhiều chữ viết tắt trong thời gian con em của quý vị ở trong hệ thống giáo dục đặc biệt. Dưới đây là một số chữ trong những chữ thông dụng nhất.

504 Một mục của Đạo luật Phục hồi năm 1973.

ADA - Americans with Disabilities Act, hay Đạo luật Người Mỹ khuyết tật

BIP - Behavioral Intervention Plan, hay Kế hoạch can thiệp hành vi

CSB Community Services Board, hay Hội đồng Dịch vụ Cộng đồng

DD - Developmental Disability, hay Khuyết tật về phát triển

ESY - Extended School Year, hay Ngoài niên học

FAPE - Free Appropriate Public Education, hay Giáo dục công lập miễn phí phù hợp

FAPT - Family Assessment Planning Team, hay Ban lập kế hoạch đánh giá gia đình

FBA - Functional Behavioral Assessment, hay Đánh giá hành vi chức năng

DARS - Department of Aging and Rehabilitative Services, hay Sở Dịch vụ phục hồi và người cao niên

ETR - Employment Transition Representative, hay Đại diện chuyên tiếp sang làm việc

ID - Intellectual Disability, hay Khuyết tật về trí tuệ

IDEA - Individuals with Disabilities Education Act, hay Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật

IFSP - Individual Family Service Plan, hay Kế hoạch dịch vụ gia đình cá nhân

IEE - Independent Educational Evaluation, hay Đánh giá giáo dục độc lập

IEP - Individualized Education Program, hay Chương trình giáo dục cá nhân

ISP - Individual Services Plan, hay Kế hoạch dịch vụ cá nhân

LAC - Local Advisory Committee (xem thêm SEAC), hay Ủy ban Cố vấn Địa phương

LEA - Local Education Agency (còn là ban nhà trường hay SOP), hay Cơ quan Giáo dục Địa phương

LRE - Least Restrictive Environment, hay Môi trường ít hạn chế nhất

OT - Occupational Therapy, hay Trị liệu chức năng hoạt động

PEP - Program for Employment Preparedness, hay Chương trình chuẩn bị làm việc

PLOP - Present Levels of Performance, hay Mức độ của khả năng hiện tại

PRC - Parent Resource Center, hay Trung tâm hỗ trợ dành cho cha mẹ

PSL - Procedural Support Liaison, hay Nhân viên phụ trách Hỗ trợ quy trình

PWN - Prior Written Notice, hay Thông báo trước bằng văn bản

PT - Physical Therapy, hay Vật lý trị liệu

SEA - State Educational Agency (tại Virginia, gọi là VDOE), hay Cơ quan giáo dục tiểu bang

SEAC - Special Education Advisory Committee, hay Ủy ban Cố vấn Chương trình Giáo dục Đặc biệt

SLP - Speech Language Pathologist, hay Chuyên viên trị liệu âm ngữ và ngôn ngữ

SPED - Special Education, hay Chương trình giáo dục đặc biệt

STEP - Secondary Transition to Employment Program, hay Chương trình chuyển tiếp từ trung học sang việc làm

SOL - Standards of Learning Test, hay Trắc nghiệm Tiêu chuẩn về học tập

T/TAC - Training/Technical Assistance Center, hay Trung tâm Trợ giúp Kỹ thuật/Đào tạo

VAAP - Virginia Alternative Assessment Program, hay Chương trình Đánh giá thay thế của tiểu bang Virginia

VR - Vocational Rehabilitation Services, hay Dịch vụ phục hồi huấn nghề

WAT - Work Awareness and Transition, hay Nhận thức về việc làm và chuyển tiếp

CẢM Ạ

Tài liệu "Tận dụng chương trình giáo dục đặc biệt" được thực hiện với sự đóng góp của cha mẹ, phụ huynh các em khuyết tật và các nhà chuyên môn nhằm giúp trẻ em khuyết tật vào trường thành công và tốt đẹp.

Ban cộng tác về giáo dục đặc biệt

Cheri Belkowitz

Luật sư, Belkowitz Law PLLC

Ủy viên, Tổ chức The Arc of Northern Virginia

Suzanne Bowers

Tổng giám đốc

Parent Education Advocacy Training Center (PEATC)

(Trung tâm huấn luyện phụ huynh về bảo vệ quyền lợi)

Bianca Collins

Giáo viên về giáo dục đặc biệt

Cựu ủy viên, Tổ chức The Arc of Northern Virginia

Tiến sĩ Clara Hauth, PhD

Khoa Sư phạm và Công tác xã hội

Đại học Marymount University

Tia Marsili

Giám đốc Quỹ tín thác vì nhu cầu đặc biệt

Tổ chức The Arc of Northern Virginia

Marianne Moore

Chương trình chuyển tiếp trung học

Ban Dịch vụ học sinh và giáo dục đặc biệt

Bộ Giáo dục tiểu bang Virginia

Ban phát hành

Stephanie Sampson

Nhà văn và biên tập viên

Cựu Chủ tịch, Hội đồng Transition POINTS

Tổ chức The Arc of Northern Virginia

Diane Monnig

Biên tập viên hành nghề tự do/Quan hệ nhân viên

Tổ chức The Arc of Northern Virginia

dmonnig@thearcofnova.org